Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Семидесятая сессия

19-е пленарное заседание
Среда, 30 сентября 2015 года, 9 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Люккетофт . . . . . (Дания)

Заседание открывается в 9 ч. 05 м.

Выступление президента Республики Болгария г-на Росена Плевнелиева

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Болгария.

Президента Республики Болгария г-на Росена Плевнелиева сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Болгария Его Превосходительство г-на Росена Плевнелиева и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Плевнелиев (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост в Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии. Я хотел бы также выразить свою искреннюю признательность Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе за его работу на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии.

Сегодня мы отмечаем семидесятую годовщину нашей уникальной Организации. Мы размышляем не только о том, чего мы смогли достичь, но и о том, чего нам не удалось добиться. Кроме того, наступил момент наметить дальнейший курс действий. В этом году, когда мы отмечаем годовщину Организации, наша работа проходит под провозглашенным Генеральным секретарем лозунгом: «Сильная Организация Объединенных Наций ради лучшего мира». Но стали ли мы сильнее как сообщество? Строим ли мы лучший мир для наших детей? Мы живем в неспокойное время. Число кризисов во всем мире находится на рекордно высоком уровне, причем такие явления, как несостоятельные государства, «замороженные» конфликты, войны и терроризм порождают нестабильность по всей Европе. Наши граждане ощущают эту нестабильность. Они ожидают смелых действий от политиков, которые позволили бы разрешить, а не углубить существующие кризисы.

Продолжающиеся конфликты в Сирии, на Ближнем Востоке и в Северной Африке ставят под угрозу жизни миллионов людей. Активизация экстремизма, который не могут сдержать никакие границы, является серьезным вызовом для международного сообщества. Ухудшающаяся гуманитарная ситуация в ряде зон конфликтов вынудила миллионы людей покинуть свои дома, упаковать всю свою жизнь в чемодан и пуститься в опасный, иногда даже смертельно опасный путь к безопасности. Сотни тысяч людей находятся у границ Европы, ожидая помощи, бедствуя и сражаясь за свое право на жизнь. В результате этого националистические партии, которые подпитываются людскими страхами, воспользовались моментом и начали набирать силу. Порождающие ненависть заявления, расизм,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

Документ расширенного доступа

Просьба отправить на вторичную переработку

ксенофобия, популизм и агрессивный национализм вновь находятся на подъеме.

Все эти вызовы выходят за пределы национальных границ и требуют от нас решительных действий на глобальном уровне. Робер Шуман, которого называют «отцом Европы» и который является одним из отцов-основателей Европейского союза и инициатором важнейших мирных проектов в мире, заявил в декларации Шумана от 9 мая 1950 года: «Мир не может быть обеспечен, если мы не приложим эффективные и творческие усилия, соразмерные стоящим перед ним угрозам». Мы не должны ждать, пока кризис появится на наших телевизионных экранах, чтобы начать действовать. Настало время действовать сообща для устранения причин, а не последствий существующих проблем.

Мир — это не просто отсутствие войны. Мир — это права человека. Мир — это верховенство права. Мир — это правила, применимые к каждому, включая мировые и региональные державы. Безопасность, развитие, права человека и верховенство права — это взаимозависимые и взаимодополняющие универсальные ценности. Они являются основой Организации Объединенных Наций. По начальному этапу каждого из кризисов можно проследить, что они возникают, когда кто-то нарушает закон или попирает права человека. Для предотвращения кризисов в будущем необходимо создать систему раннего предупреждения кризисов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить верховенство права и соблюдение прав человека.

Нищета, неравенство и ухудшение состояния окружающей среды являются вопросами, которые требуют нашего внимания. Болгария приветствует принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) и полностью привержена ее осуществлению. Впервые в истории человечества люди находятся в центре повестки дня в области развития, целью которой является не забыть ни о ком. Эта поистине ориентированная на преобразования Повестка дня отражает сложность вызовов, с которыми мы сталкиваемся сегодня. В ней принимается во внимание право каждого человека жить в достойных условиях и в обстановке благополучия и предусматривается равное участие всех слоев общества.

Изменение климата является серьезной проблемой. Ее последствия по-прежнему вызывают все больше разногласий и конфликтов. В рамках переговоров по изменению климата начался критически важный этап. 2015 год — это исторический год, у нас есть возможность завершить два десятилетия интенсивных переговоров и начать новую эру, приняв в Париже глобальный, имеющий обязательную юридическую силу протокол. Наша страна будет способствовать успешному завершению этого процесса.

Во многих частях мира одной из актуальных проблем по-прежнему остается полномасштабное участие женщин в работе в рамках всех аспектов социальной и политической жизни. Мы никогда не достигнем подлинно стабильного развития и прочного мира, если из соответствующего процесса будет исключена половина населения мира. Гендерное равенство является абсолютно необходимым условием полной реализации прав человека и утверждения полноценной демократии.

Сегодня международное сообщество столкнулось с ухудшением положения дел в области глобальной безопасности, которое характеризуется ростом числа гражданских войн, гуманитарных кризисов и распространением экстремизма. В этой связи возникает необходимость делать больший упор на предотвращении конфликтов. Конфликт в Сирии спустя пять лет после его начала стал серьезной угрозой для международного мира и безопасности. Присутствие «Даиш» в регионе стало одним из главных препятствий на пути к политическому урегулированию в Сирии и серьезной угрозой для стабильности и территориальной целостности Ирака. Самые недавние террористические нападения в Египте, Тунисе, Кувейте и Турции показали, что воинствующий экстремизм и радикализация не знают национальных границ.

Совместные действия членов международного сообщества имеют решающее значение в борьбе с насильственным экстремизмом. Наилучшей платформой для согласования и координации международных усилий является Организация Объединенных Наций. Нам нужно, чтобы правительства и правоохранительные органы тесно сотрудничали с региональными организациями, гражданским обществом, местными общинами, средствами массовой информации и частным сектором, обеспечивая выработку кардинальных и «жизнеспособных» решений. На национальном уровне нам следует

применять стратегии и меры, которые смогут предотвратить радикализацию маргинализированных групп и обеспечить их более эффективную интеграцию в общество.

До тех пор, пока конфликт в Сирии будет продолжаться, кризис, обусловленный исходом беженцев, не прекратится. Усилия всего международного сообщества должны быть сосредоточены на прекращении боевых действий в зонах конфликта и на поддержке государственного строительства, верховенства права и уважения прав человека. Большое значение также приобретает и роль соседних государств.

Сейчас Европа сосредоточена на создании такой модели солидарности, которая позволит справедливо переместить беженцев во все государства-члены и разместить их в них. Нам нужно создать надлежащий механизм, позволяющий отличать тех, кто нуждается, от тех, кто просто ищет лучшей жизни. Кризис, порожденный миграцией, это кризис в области безопасности. Наряду с опасностью проникновения экстремистов в Европу, вновь возникла проблема незаконной торговли людьми, которая требует нашего безотлагательного внимания и наших совместных действий.

Перед лицом беспрецедентного притока мигрантов в Европу Европейский союз (ЕС) должен продемонстрировать солидарность и взять на себя надлежащую ответственность. В ЕС нам нужно не просто положить конец этому кризису, а найти выход из него, руководствуясь духом европейского единства и нашим общим стремлением к созданию миролюбивой и свободной Европы. Европейский союз является самой обширной в мире зоной, где властвуют права человека, мир и демократия. Это — единая и сплоченная семья.

Международное сообщество было глубоко потрясено тем, что террористы в Сирии и Ираке преднамеренно уничтожают памятники мирового культурного наследия. Это — не только культурная трагедия, это — тяжелый удар по человеческой цивилизации. Общества, в которых нет нравственных принципов и ценностей, морали и культуры, не имеют будущего. И в этой связи я хотел бы подчеркнуть важную роль ЮНЕСКО в защите памятников культурного наследия в условиях вооруженных конфликтов и в предотвращении незаконной торговли культурными реликвиями.

Существует явная необходимость в оживлении ближневосточного мирного процесса. Болгария всецело поддерживает Специального координатора по ближневосточному мирному процессу г-на Николая Младенова в его трудной миссии. Наша страна подтверждает свою позицию, которая состоит в том, что формула, отстаиваемая Соединенными Штатами, и решение, предусматривающее сосуществование двух государств, открывают реальный, справедливый и надежный путь к урегулированию израильско-палестинского конфликта.

Болгария последовательно поддерживает дипломатию как единственное средство решения вопроса об иранской ядерной программе. Мы приветствуем Совместный всеобъемлющий план действий и надеемся, что все согласованные в нем меры будет выполнены полностью и своевременно.

В этом году мы отмечаем семидесятилетие окончания Второй мировой войны. Мы помним обо всех ни в чем не повинных людях, которые погибли в лагерях смерти в период Холокоста. Всегда найдутся те, кто будут пытаться оправдать убийство ни в чем не повинных людей, тем, что, по их мнению, это оправданно. Но мы никогда не должны забывать о том, что мы все рождаемся равноправными и в мире, чтобы жить в мире и стремиться к миру. Я вспоминаю слова молодого мусульманина из Мали Лассаны Батили, который в начале этого года в Париже во время кризиса заложников спас несколько человек:

> «Мы — братья. Речь не идет о евреях, христианах или мусульманах. Мы все находимся в одной лодке, и мы должны помогать друг другу».

Сегодня нам нужны активные граждане, заботящиеся о правах человека. Как президент страны, я поддерживаю гражданское общество Болгарии в его требовании обеспечить, чтобы органы государственной власти были прозрачными и эффективными. Я горжусь примером, который болгарское гражданское общество подало в 1943 году, когда оно спасло все 48 000 болгарских евреев от нацистских лагерей. К сожалению, Болгария не смогла сделать то же самое для евреев, находившихся на севере Греции и в некоторых районах Югославии, поскольку они не были гражданами Болгарии. Мы глубоко скорбим в связи с их гибелью и гибелью

всех жертв Холокоста, о которых мы всегда будем помнить.

Прямо напротив моего офиса, в самом центре столицы Болгарии Софии, расположены храмы различных религий — православная церковь, мечеть, синагога и католический собор. Они мирно сосуществуют, некоторые из них на протяжении веков. Это — яркий пример терпимости, мудрости и уважения многообразия. И от всех нас зависит, построим ли мы мир, в котором мы будем жить, проявляя терпимость и гуманизм.

Аннексия Крыма стала грубым нарушением международного права и его принципов. Болгария решительно поддерживает суверенитет и территориальную целостность Украины. Для нас Крым — это Украина, а Украина — это Европа. Наша страна осуждает любые попытки дальнейшей дестабилизации Украины. Крайне важно выполнять все положения Минских соглашений. Мы призываем все заинтересованные стороны вести конструктивный политический диалог для достижения справедливого политического решения.

Как действующий Председатель Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, Болгария будет прилагать усилия для принятия совместной декларации, подтверждающей принцип неприкосновенности национальных границ на Балканах. Мы не хотим перекраивать границы, мы хотим их убрать. Поэтому наша конечная цель заключается в обеспечении широкого регионального сотрудничества и европейской интеграции всех стран этого региона.

Все восемь генеральных секретарей Организации Объединенных Наций были мужчинами, но на этот пост ни разу не занимал гражданин страны, входящей в Группу восточноевропейских государств. В недавно принятой резолюции 69/321 (2015) особо указывается на необходимость обеспечения равного и справедливого распределения на основе гендерной и географической сбалансированности при удовлетворении самых высоких требований в плане выборов Генерального секретаря. Настало время, чтобы наивысший пост в Секретариате был доверен женщине из Восточной Европы. Как только совместное письмо председателей Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, как это предусматривается в резолюции, положит начало официальному процессу выдвижения кандидатов на пост Генерального секретаря, Болгария будет готова предложить наиболее подходящую кандидатуру на этот пост. Это будет выдающийся человек, с богатым опытом работы в сфере международных отношений, обладающий прекрасными навыками налаживания межличностных отношений, эффективный руководитель и переговорщик, словом, настоящий лидер.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Болгария за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Болгария г-на Росена Плевнелиева сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Панама г-на Хуана Карлоса Варела Родригеса

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление президента Республики Панама.

Президента Республики Панама г-на Хуана Карлоса Варелу Родригеса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Панама Его Превосходительство г-на Хуана Карлоса Варелу Родригеса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Варела Родригес (*говорит по-испански*): Вот уже второй год я выступаю в Генеральной Ассамблее как президент Республики Панама, представляя миролюбивый, здоровый и благородный народ, которому я шлю свое приветствие с этой трибуны, как и всем остальным народам мира.

Как и великий панамец Рикардо Х. Альфаро, участвовавший в той международной конференции в Сан-Франциско, на которой в 1945 году был принят Устав Организации Объединенных Наций, я выступаю здесь сегодня, чтобы еще раз подтвердить нашу приверженность делу утверждения прав человека и поддержания международного мира и безопасности. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить усилия тысяч мужчин и женщин этой Организации, и в особенности тех,

кто отдал свою жизнь во имя достижения целей Организации Объединенных Наций.

Я руковожу правительством, внешняя политика которого основывается на принципах диалога и консенсуса, а также на постоянном поиске социального мира и общего блага. Это было очевидно во время исторической Всеамериканской встречи на высшем уровне, которая состоялась в Панаме в апреле и подготовила условия для сближения между Кубой и Соединенными Штатами Америки, народы и правительства которых мы поздравляем с этим важным шагом. Мы надеемся, что процесс нормализации отношений между ними завершится справедливым и честным прекращением экономической блокады Кубы. Сохранить тот дух братства, который преобладал в Панаме во время этой Встречи на высшем уровне, будет серьезным вызовом для стран Латинской Америки, однако мы твердо намерены это сделать.

Я поздравляю правительства Колумбии и Венесуэлы с достигнутым в Кито прогрессом в нормализации их отношений в интересах повышения благосостояния их народов и укрепления единства между ними как членами той великой семьи, к которой мы все принадлежим и в которой мы все стремимся преодолевать любые разногласия путем диалога. Я вновь заявляю о своей поддержке мирного процесса в Колумбии и приветствую те договоренности, которые были там достигнуты в последнее время. Мы призываем правительство Колумбии проявить такую же решимость и непреклонность, как и в мирных усилиях, которые мы все поддержали, а также в деле ликвидации структур по производству наркотиков, породивших такое насилие в этой стране и в других, которые служат каналами для транспортировки наркотиков на главные потребительские рынки.

Для того чтобы обеспечить благополучие и процветание всех наций, необходимо прекратить все конфликты и территориальные споры. Мы самым решительным образом осуждаем терроризм. Нельзя допускать, чтобы в XXI веке людей заживо сжигали или обезглавливали за их веру. Международное сообщество должно сплотиться, чтобы защитить человечество и утвердить диалог и терпимость как единственный механизм для достижения мира. Панама твердо уверена в том, что, все вместе мы сможем решить такие задачи. Мы призываем великие державы, которые 70 лет назад объединились, чтобы положить конец Второй мировой войне, продолжать сотрудничать со всеми государствами-членами в создании «дорожной карты» для победы над терроризмом и достижения прочного мира для всех стран.

Мир зависит от признания законных чаяний всех народов. В связи с этим, в знак признания надежды народа Палестины стать государством, Панама призывает Государство Израиль и Палестину достичь соглашения, которое позволит сосуществовать еврейскому Государству Израиль и Государству Палестина. Будущее человечества зависит от системной способности каждой страны решать проблемы своего населения таким образом, чтобы люди не нападали друг на друга.

Сегодня мир имеет дело с двумя различными видами войны: это вооруженные конфликты и это та постоянная война, которая ведется против нищеты, неравенства, отсутствия возможностей и организованной преступности. Последняя порождает незащищенность и насилие, в результате чего многие молодые люди чувствуют себя в изоляции и становятся добычей организованной преступности и терроризма. Наиболее эффективным средством для ликвидации этого зла является разработка таких государственных стратегий, которые предложат нашим молодым людям более качественное образование, больше возможностей и достойную работу, и дадут им возможность подрастать в безопасных районах и общинах с развитой общественной инфраструктурой. Это задача, решение которой требует участия правительства, частного сектора и гражданского общества.

Панама понимает, что в наш век телекоммуникации и социальных сетей обмен информацией и оперативными данными между правительствами имеет огромное значение. С развитием воздушного и морского сообщения правительства и их органы безопасности должны научиться отличать обычных туристов и бизнесменов от преступных элементов. Панама сознает свою ответственность как страны транзита и намерена создать региональный центр по борьбе с преступностью на более скоординированной основе и помогать в этих усилиях другим странам региона.

Наша страна не застрахована от незаконного притока мигрантов, спасающихся от войны и ищу-

щих лучшего будущего. Мы вновь заявляем о своей готовности обращаться с ними достойно и оказывать им гуманитарную помощь. Для этого мы принимаем соответствующие меры и создаем в нашей стране необходимую инфраструктуру. Каждый месяц через Панаму проезжают сотни мигрантов, в том числе из Африки, Латинской Америки и других регионов, оставивших свои семьи и детей и отправившихся в дорогу, которая может занимать до двух лет. Когда я недавно спросил одного мигранта, почему он оставил свою страну, он ответил, что просто ищет место, где нет войны. Обязательства в отношении мигрантов есть у нас всех. Точно так же, как мы объединили свои усилия для борьбы с вирусом Эболы и ВИЧ/СПИДом, мы должны продолжать нашу совместную борьбу, чтобы решить те проблемы, которые заставляют наших братьев и сестер оставлять свои страны.

Я убежден, что самый эффективный способ бороться с неравенством и искать лучшую жизнь для всего человечества — это добросовестное управление ресурсами наших стран на благо наших народов. В мире, где так бросается в глаза богатство, нет оправдания той нищете, от которой страдают миллионы его граждан. Главы государств и их партнеры должны понимать, что политика — это только вид служения, а мы — всего лишь временные хранители ресурсов, которые принадлежат нашим народам и за которые мы несем ответственность.

В современном мире женщины неизмеримо больше страдают от последствий неравенства, нищеты, войн, принудительного перемещения во время конфликтов, от торговли людьми и от неравных возможностей. Поэтому главы государств и правительств, а также Организация Объединенных Наций призваны играть решающую роль в защите и поощрении прав и свобод женщин. Я вновь обращаюсь с призывом — с которым я обратился в ходе Встречи глобальных лидеров по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, — к тому, чтобы страны выделяли больше ресурсов на борьбу против убийств женщин, торговли людьми и всех актов насилия в отношении женщин.

Мы сталкиваемся с большими проблемами, но у нас также есть и большие возможности для того, чтобы кардинально изменить положение дел и улучшить жизнь на планете в интересах будущих поколений. В свете предстоящего саммита по вопросу изменения климата в Париже мы призываем все страны достичь окончательного, универсального и всеобъемлющего соглашения, которое даст нам возможность совместными усилиями компенсировать ущерб, нанесенный нашей планете, которая столь сильно пострадала от нашей разрушительной практической деятельности.

Коалиция стран районов тропических лесов, состоящая из 52 стран-членов, одним из сопредседателей которой является Панама, предлагает включить обязательство о сокращении выбросов, воздействие которых усиливается в результате обезлесения и деградации лесов, и об укреплении механизмов финансирования для смягчения последствий изменения климата и реализации соответствующих мер по адаптации.

Мы все имеем право на доступ к безопасной питьевой воде, и его осуществление — одна из главных задач нашего правительства. Защита наших водных ресурсов и наших океанов, восстановление наших лесов, расширение производства и предоставление безопасной питьевой воды всем жителям наших стран, равно как и обеспечение надлежащей утилизации твердых отходов также являются приоритетными задачами нашей повестки дня.

Наши граждане нуждаются в доступе к достойным жилищным условиям и эффективной системе общественного транспорта, которые необходимы для улучшения качества жизни и, в частности, жизни семьи. Все государства обязаны обеспечить доступ их населения к образованию и государственным системам здравоохранения. В нашей стране мы инвестируем значительные ресурсы в строительство, реконструкцию и оснащение школ и больниц и обеспечение надлежащей подготовки людских кадров. Поэтому мы предпринимаем весьма позитивные и решительные шаги, направленные на достижение этих целей. Наша экономика продолжает расти, и мы добиваемся результатов в реализации наших планов, касающихся социальной и государственной инфраструктуры. Эти крупные инфраструктурные проекты, наряду с прочной международной финансовой системой, обеспечат возможность роста нашей основанной на предоставлении услуг экономики и будут способствовать созданию новых и более перспективных рабочих мест для нашей молодежи.

В 2016 году Панама завершит свои работы по расширению канала. Этот проект и проект расширения наших портов, аэропортов и финансовой системы представляют собой два наиболее важных компонента нашей основанной на предоставлении услуг экономики. Защита наших финансовой и материально-технической систем в интересах обеспечения их использования исключительно в законных целях относится к сфере нашей ответственности. Вот почему мы укрепляем наше сотрудничество в области безопасности и в сфере разведывательной деятельности с другими правительствами. Мы приняли важные законы и провели реформы с целью защиты нашей финансовой системы от любых негативных действий. Я очень рад объявить о том, что в соответствии с результатами, достигнутыми в ходе третьей Международной конференции по финансированию развития, проведенной недавно в Аддис-Абебе, Панама берет на себя обязательство развивать свое международное сотрудничество в области налогово-бюджетной транспарентности.

Мы также объявляем о нашем обязательстве добиться дальнейшего прогресса в области обмена в автоматическом режиме сведениями и информацией о налоговых вопросах на двустороннем уровне, как это сделали наши главные торговые партнеры. Этот обмен должен зависеть от права каждой страны принимать меры, соответствующие ее возможностям, национальным условиям и международным геополитическим реалиям. Каждая страна имеет право принимать необходимые меры в области обмена в автоматическом режиме сведениями и информацией, которые должны быть использованы в общих интересах. Эти меры должны гарантировать, что такая информация не будет эксплуатироваться в каких-либо целях, наносящих ущерб конкурентоспособности некоторых стран или негативно воздействующих на другие страны. Мы предлагаем включить обсуждение этих конкретных вопросов в регулярную повестку дня Организации Объединенных Наций, с тем чтобы такие инициативы могли обсуждаться странами на равноправной основе. Наше благоприятное географическое местоположение во многом содействует развитию нашей экономики и наших граждан. Мы также имеем глобальную концепцию развития, отражающую девиз нашей страны, который гласит: «*Pro Mundi Beneficio*», что означает «На благо всего мира».

Укрепление системы Организации Объединенных Наций — это также наша ответственность. Мы должны провести обзор структуры управления Организации Объединенных Наций и, в частности, Совета Безопасности, для того чтобы добиться повышения уровня транспарентности и географического представительства. Вот почему Панама принимает активное участие в нынешнем процессе реформирования Совета Безопасности и стремится добиться сближения позиций стран.

Со дня основания нашей Организации мы всегда подтверждали нашу приверженность сотрудничеству со всеми странами, поскольку мы стремимся добиться общего блага и изменить мир к лучшему. Вот почему с этой самой трибуны, с которой Его Святейшество Папа Римский Франциск обратился к миллионам католиков с призывом оказать поддержку Организации Объединенных Наций в семидесятую годовщину рождения этой благородной Организации, я, выступая в качестве главы государства, подтверждаю обязательство Панамы гарантировать, что наш потенциал будет служить международному сообществу, и сотрудничать со всеми государствами в целях дальнейшего продвижения к более справедливому и более равноправному миру, в котором всегда будут царить мир и диалог.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Панамы за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Панамы г-на Хуана Варелу Родригеса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланки г-на Майтрипалы Сирисены

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланки.

Президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланки Его Превосходительство г-на Майтрипалу Сирисену сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь привет-

ствовать в Организации Объединенных Наций президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланки Его Превосходительство г-на Майтрипалу Сирисену и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Сирисена (*говорит по-сингальски; текст на английском языке предоставлен делегацией*): Наша страна в течение многих лет является членом Организации Объединенных Наций, и для меня, вновь избранного президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланки, является подлинной честью и удовольствием возможность выступить перед Генеральной Ассамблеей в ходе ее ежегодных общих прений. От имени правительства и народа Шри-Ланки я хотел бы от всей души поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Я также хотел бы выразить свою признательность бывшему Председателю Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе, который внес огромный вклад в достижение результатов на предыдущей сессии.

Организация Объединенных Наций в настоящее время имеет впечатляющий послужной список, насчитывающий 70 лет. Мы, члены Организации Объединенных Наций, принимали последовательное участие в решении ответственной и трудной задачи обеспечения глобального мира, безопасности и развития в эти прошедшие 70 лет. Однако я понимаю, что впереди нас по-прежнему ожидают такие же трудности. Покидая свой пост в разгар корейского кризиса в 1953 году, первый Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Трюгве Ли охарактеризовал работу на посту Генерального секретаря, как «самую невозможную работу в мире». Ни для кого не секрет, что во время срока своих полномочий все генеральные секретари вносили существенный вклад в обеспечение универсального характера Организации Объединенных Наций и превращение ее в организацию, способную служить на благо человечества и в будущем. Нынешний Генеральный секретарь Его Превосходительство г-н Пан Ги Мун также вносит значительный вклад в работу Организации. Я хотел бы выразить ему свою искреннюю признательность, а также благодарность нашего народа за всю проделанную им работу.

Шри-Ланка является членом Организации Объединенных Наций уже 60 лет. В качестве государства-члена мы играем весьма активную и важную роль в ее работе. Шри-Ланка уважает цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и соблюдает положения международных конвенций и договоров. Одна из главных задач Организации Объединенных Наций состоит в признании, защите и поощрении прав человека. Шри-Ланка сохраняет свою приверженность выполнению этой задачи. Мы намерены заняться осуществлением в Шри-Ланке новой программы и плана действий в целях улучшения положения с соблюдением прав человека.

Шри-Ланка играет многогранную роль в деятельности Организации Объединенных Наций. Мы вносим свой вклад в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира начиная с 1960-х годов. Шри-Ланка рассчитывает на увеличение своего весомого вклада в деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в будущем.

8 января в Шри-Ланке началась новая эра демократии, которая принесла с собой справедливость, свободу и равенство. Наш подход к социальному развитию и развитию человеческого потенциала опирается на принципы плюрализма, примирения и устойчивого развития. Эти же принципы лежат и в основе разработанной нашим правительством концепции развития на ближайшие пять лет. Поэтому тема нынешней сессии «70 лет Организации Объединенных Наций: дальнейшие действия в интересах мира, безопасности и прав человека» во многом созвучна с концепцией развития, выдвинутой нашим правительством. Кроме того, правительство нашей страны планирует разработать инициативную и практическую программу, направленную на обеспечение мира, безопасности и прав человека в Шри-Ланке.

За последние восемь месяцев народ Шри-Ланки избрал нового президента и новое правительство в ходе двух избирательных компаний. За первые полгода нахождения у власти наше правительство внесло в Конституцию ряд важных поправок в целях укрепления демократии в Шри-Ланке. Они способствовали совершенствованию основ рационального управления благодаря проведению институциональных реформ по укреплению плюрализма

и демократии. По моей инициативе ряд исполнительных полномочий, возложенных на президента, был передан парламенту и другим независимым органам власти.

После проведения всеобщих выборов в августе мне удалось объединить две ключевые политические партии Шри-Ланки в альянс для управления страной на основе консенсуса, что позволило отказаться от культуры политической конфронтации, царившей в стране на протяжении шести десятилетий. Наша новая концепция развития страны предусматривает достижение двойной цели — обеспечения устойчивого развития и примирения. В этой связи одно из основных требований касается добросовестного избавления от наследия прошлого и формирования современного общества в Шри-Ланке. В рамках наших усилий по избавлению от наследия прошлого мы работаем над установлением истины, возмещением ущерба и обеспечением недопущения нарушений в будущем.

Шри-Ланке настоятельно необходимо взять на вооружение новый социальный, экономический и политический подход, чтобы быть на уровне задач XXI века. В этой связи наша страна уделяет приоритетное внимание достижению примирения. Под моим руководством новое консенсусное правительство уже приняло ряд мер по проведению и осуществлению конституционных и институциональных реформ, необходимых для ускорения процесса достижения поставленных целей. Шри-Ланка — это страна, которая пострадала от конфликтов. Хотя конфликты несут обществу одни неприятности, мы можем извлечь много уроков как во время конфликта, так и после его окончания.

Все формы войны и терроризма являются позором для человечества. В преамбуле ко Всеобщей декларации прав человека говорится, что пренебрежение и презрение к правам человека приводят к варварским актам и в конечном итоге к восстанию. Главная задача современности состоит в поиске способов и средств, с помощью которых мы сможем положить конец жестокому обращению с народами, какими бы ни были его первопричины. Проблемы могут возникать в результате использования терроризма в качестве средства урегулирования споров, а также в результате принятия мер, направленных на борьбу с терроризмом. Шри-Ланке удалось ликвидировать терроризм, от которого продолжают страдать другие развивающиеся страны в Азии, Африке и Латинской Америке.

Мы смогли нанести сокрушительный удар по одному из самых безжалостных террористических предприятий. Кроме того, наш опыт в области постконфликтного восстановления имеет важное значение. Мы уверены, что таким опытом можно конструктивно обмениваться с другими развивающимися странами, пострадавшими от терроризма. Шри-Ланка по-прежнему готова к участию в активизации диалога с такими странами и будет и впредь выступать решительным сторонником борьбы с терроризмом.

В этой связи я хотел бы обратиться к теме нынешней сессии. Все мы знаем, что Организация Объединенных Наций была создана с целью предотвратить повторение человеческих трагедий, которые произошли в первой половине XX века и привели к негативным последствиям для всего человечества. В центре темы этого года стоят «мир, безопасность и права человека». Эта тема побуждает нас проанализировать, удалось ли нам за эти семь десятилетий оправдать те первоначальные надежды, которые связывали с Организацией Объединенных Наций. Я считаю, что для успешного развития всех стран мира необходимо наладить диалог как между странами Юга, так и между Севером и Югом. Наша страна расположена на Юге и может внести существенный вклад в развитие такого диалога по линии Юг-Юг.

Шри-Ланка занимает лидирующие позиции среди старейших представительных демократий в регионе Южной Азии. Несмотря на затянувшийся конфликт, нам посчастливилось сохранить демократические идеалы в нашей стране. Вопреки целому ряду факторов, препятствовавших поддержанию высоких темпов экономического роста, мы смогли продолжить проведение государственной политики социальной защиты, унаследованной со времен обретения независимости. Мы никогда не поступались этой политикой, предусматривающей предоставление бесплатного образования и медицинских услуг и искоренение нищеты. Следуя по пути социальной демократии, Шри-Ланка смогла сохранить высокий *индекс развития человеческого потенциала* даже в годы конфликта. Этот успех свидетельствует о нашей приверженности дости-

жению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Процесс развития должен содействовать расширению прав и возможностей женщин и молодежи, а также обеспечению безопасности детей. Недовольство среди молодежи, как правило, ведет к конфликтам. В то же время молодые люди являются движущей силой устойчивого развития, и поэтому мы должны приложить усилия для того, чтобы они стали высококвалифицированными кадрами, которые смогут успешно работать в наукоемком мире XXI века. Это должно стать одним из основных компонентов повестки дня в области развития на период после 2015 года, принятой в качестве Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1).

Нам следует также инициировать национальную программу, направленную на расширение прав и возможностей женщин, и тем самым увеличить их вклад в процесс развития. Специальные программы в области защиты детей и их прав также являются важнейшим фактором в деле становления эффективного и гуманного общества. На мой взгляд, устойчивое развитие предполагает, что наши усилия должны быть сосредоточены на создании не модели развития, которая является изолированной и ограничивается конкретными секторами или группами населения, а модели, которая бы носила инклюзивный характер и могла повысить стандарты и уровень развития во всем миру. В этой связи я хотел бы подчеркнуть необходимость применения нового универсального подхода.

Как нас учат идеалы буддизма, укоренившиеся в культуре Шри-Ланки, существует три вида человеческих конфликтов. Первый — это конфликт между человеком и природой, в котором мы находимся постоянно, стремясь обеспечить себе материальные блага. В этой связи люди сегодня стремятся активно использовать природные ресурсы на благо развития. Второй — это конфликт в отношениях между людьми, который возникает в отношениях между отдельными лицами, общинами и нациями, а Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что он имеет место, когда права человека не защищены законом. Третий вид конфликта — это конфликт внутри самого человека, или внутриличностный конфликт. Первые два вида конфликтов возникают, когда мы, люди, проигрываем борьбу с самими собой, а третий вид, соответственно, является первопричиной всех конфликтов.

Экстремизм, чрезмерное потребление, произвольная эксплуатация окружающей среды, нарушения прав человека и порочное различие в доходах — все это результат нашей неспособности преодолеть свои желания. Они являются причиной отсутствия безопасности, конфликтов, нарушений прав человека и эксплуатации, и это далеко неполный перечень обусловленных ими проблем. Система устойчивого развития, таким образом, должна быть основана на самодисциплине и справедливости. Если мы сможем обеспечить это на личном, общинном, национальном и глобальном уровнях, то это станет гигантским шагом вперед для всего человечества. Я предлагаю нам как национальным лидерам принимать во внимание при составлении соответствующих планов действий на будущее этот подход, основанный на самодисциплине и справедливости.

В заключение я хотел бы заявить о своей твердой приверженности и преданности тому, чтобы наша любимая родина Шри-Ланка и ее народ стали одними из самых великих и благородных в мире, а также внесли свой вклад в освобождение всего человечества.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка за только что сделанное им заявление.

Президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка г-на Майтрипалу Сирисену сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Хорватия г-жи Колинды Грабар-Китарович

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Хорватия.

Президента Республики Хорватия г-жу Колинду Грабар-Китарович сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Хорватия Ее Превосходитель-

ство г-жу Колинду Грабар-Китарович и пригласить ее выступить перед Ассамблеей.

Президент Грабар-Китарович (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас с избранием на этот пост и поблагодарить Его Превосходительство г-на Сэма Кутесу за его руководящую роль работой Генеральной Ассамблеи на предыдущей сессии. Мы возлагаем большие надежды на эту сессию, признавая, что назрела настоятельная необходимость в принятии мер по многим вопросам и во многих регионах мира. Признавая вызовы, которые ожидают нас впереди, мы искренне надеемся, что совместная работа позволит нам обратить эти вызовы в возможности и добиться существенного прогресса в области достижения некоторых из наших общих целей.

В связи с празднованием 70-летнего юбилея Организации Объединенных Наций я думаю о последних 23 годах: в 1992 году Хорватия присоединилась к Организации Объединенных Наций. С тех пор она вносит свой вклад в создание наследия Организации Объединенных Наций и ее достижения на протяжении почти трети периода существования этой организации. В течение этих 23 лет из страны, которая получала помощь от Организации Объединенных Наций и ситуация в которой значилась в повестке дня Совета Безопасности, Хорватия трансформировалась в активного члена, оказывающего поддержку работе нашей Организации во многих областях. Хорватия участвовала в работе Совета Безопасности и занимала пост Председателя Экономического и Социального Совета, а также вносила активный и существенный вклад в наше общее дело, будь то в составе миссий по поддержанию мира или в усилиях в области миростроительства, контроля над вооружениями, экономического и социального развития, обеспечения гендерного равенства, укрепления международной правовой архитектуры или реформирования Генеральной Ассамблеи. Организация Объединенных Наций может быть уверена в том, что Хорватия будет и впредь прилагать усилия и вносить свой вклад в деятельность Организации.

Можем ли мы искренне утверждать, что делаем достаточно, чтобы обеспечить мир, безопасность и права человека? Делаем ли мы достаточно, чтобы защитить нашу планету — единственную планету, которая у нас есть? Мы все, 193 государства-члена, не должны забывать о том, насколько важно такое членство и насколько важны обязательства, принятые нами в целях обеспечения мира и безопасности во всем мире. Укрепление роли Организации Объединенных Наций и содействие развитию международных связей и становлению экономического порядка отвечают интересам всех стран. Это отнюдь не пустые слова, а реальное положение дел, и мы должны постоянно помнить об этом.

Мы должны спросить себя, оправдываем ли мы сейчас надежды людей всего мира, которые возлагаются на Организацию Объединенных Наций и на нас как на членов этой Организации. Ответ очевиден, и он не слишком приятен. Слишком много вооруженных конфликтов продолжают существовать, слишком многим людям отказано в осуществлении основных прав человека, слишком много детей каждую ночь ложатся спать голодными и слишком много женщин и девочек остаются без внимания. Мы являемся свидетелями разрушения основ управления и усугубления экономических лишений в слишком многих районах планеты, причем более одного миллиарда детей по всему миру живут в нищете. У меня разрывается сердце, когда я вижу статистику ЮНИСЕФ относительно детей, ежедневно умирающих от нищеты, — их насчитывается 22 тысячи. В этом отношении принятие обязательства об осуществлении целей в области устойчивого развития к 2030 году (см. резолюция 70/1) не просто необходимо, но и назрело уже давно. Меня вдохновил дух нашего Саммита на прошлой неделе, и я надеюсь, что он приведет к оперативным и целенаправленным действиям и достижениям.

Мы живем в мире, в котором так много потенциала и красоты — как природной, так и сотворенной человеком, — однако мы являемся свидетелями одного злодеяния за другим. В этом году мы отмечаем несколько трагических годовщин, включая столетие невыразимой трагедии армянского народа, семидесятую годовщину освобождения Освенцима и двадцатую годовщину геноцида в Сребренице. Что касается этих годовщин, мы должны спросить себя, носят ли они личный характер и имеют значение только для жертв и переживших эти события людей, или же они служат для всех нас напоминанием о том, как много мы забыли со времени нашей первоначальной попытки поддерживать мир во всем мире.

В центре наших действий всегда должна быть подотчетность. Борьба с безнаказанностью за военные преступления, преступления против человечности и геноцид — это не только вопрос справедливости. Это также немаловажный элемент предотвращения конфликтов. Ни одно преступление не следует оставлять безнаказанным, должно быть обеспечено эффективное судебное преследование виновных. Мы должны приложить все усилия для того, чтобы положить конец культуре безнаказанности. Хорватия решительно поддерживает деятельность Международного уголовного суда. Как жертва агрессии 1990-х годов мы гордимся тем, что стали тринадцатым государством, ратифицировавшим Кампальские поправки, касающиеся преступления агрессии.

Почти все трагедии можно предотвратить. Правых и виноватых, как всегда, рассудит время, но разве это единственная альтернатива извечному ретроспективному реагированию на проблемы? Слишком часто нам приходится устранять последствия нашего бездействия. Слишком часто вместо того, чтобы устранять источник проблемы и ее коренные причины на раннем этапе, мы вынуждены тратить больше времени и ресурсов на урегулирование кризисов, которым мы позволили выйти из-под контроля. Это происходит потому, что мы игнорировали сигналы на раннем этапе или просто не нашли времени или мужества принять меры. Мы должны изменить этот подход. Мы должны действовать своевременно и решительно, обеспечивая для этого надлежащие ресурсы. Это не просто правильные действия. Это также разумные действия. Кризис мигрантов, наводнивших множество европейских государств, — хрестоматийный случай, когда за бездействие приходится платить слишком высокую цену.

Проблема миграции не новое явление. Она является частью жизни людей с момента зарождения человечества. Однако сейчас, когда в процессе перемещения находятся 60 миллионов человек по всему миру, новый вызов представляет собой отсутствие четких руководящих принципов и всеобъемлющей политики. Нам необходимы надлежащие правовые, социальные, экономические, гуманитарные и материально-технические решения. Нынешняя проблема мигрантов и беженцев имеет национальный, региональный и глобальный аспекты. С ней не может бороться — а тем более не может ее решить — какое-либо государство в одиночку. Это многоаспектная проблема, которая требует многосторонних решений в плане защиты от терроризма, превентивной дипломатии и надлежащего развития. Те, кто хотят избежать этой проблемы или сделать вид, что ее не существует, просто не смогут способствовать ее решению.

Приняв в середине сентября почти 80 000 человек, Хорватия стала еще одной страной в Европейском союзе и Юго-Восточной Европе, несущей тяжкое бремя нынешнего кризиса. Хорватия рассматривает этот вопрос с субъективных позиций, учитывая при этом исторические, современные и будущие тенденции глобальной политики. Самая трудная задача при этом заключается в том, чтобы найти надлежащее равновесие между национальными, региональными и глобальными соображениями. Мы должны уделять внимание одновременно микро- и макроуровню, учитывая при этом то, что на карту поставлены человеческие жизни и будущее столь многих людей и их семей. Я прошу достичь консенсуса в рамках Европейского союза. Я прошу глобальных ответных мер. Я прошу уделять более пристальное внимание верховенству права и конвенциям, которые мы подписали в конце Второй мировой войны.

Решение кризиса мигрантов в Европе необходимо искать на самом высоком глобальном уровне по разным направлениям. Для решения этой проблемы необходимы способы защиты от терроризма, который, как и экстремизм во всех формах, необходимо предотвращать и искоренять. Но также для этого необходимо обеспечить лагеря беженцев в Турции, Иордании, Ливане и других странах финансовой и материальной помощью в достаточных объемах. Кроме того, что не менее важно, необходимы эффективная охрана и контроль за международными границами. И наконец, следует бороться с теми, кто наживается на торговле людьми, и ликвидировать их сети.

Первое, что непременно приходит на ум — это образование наших детей, наших будущих поколений, более эффективная работа над воспитанием глобальной гражданственности и развитие идеи Организации Объединенных Наций «Глобальная учебная аудитория», в частности такого проекта, как Глобальная инициатива в области образования, одним из лидеров которой с гордостью является

Хорватия. Важно разработать учебную программу, основанную на общих стандартах глобальной гражданственности, которая должна стать обязательной для всех детей в период становления. Мы должны выполнить свое обещание обеспечить право на образование.

Представляется очевидным, что одних лишь законодательных актов недостаточно. Нам также нужно изменить образ мышления и поведение, что возможно только с помощью образования. Мы должны пропагандировать просвещение, которое воспитывает терпимость, доверие, сострадание, добропорядочность, правдивость и уважение достоинства человеческой личности и равенства полов. Дети не рождаются с ненавистью, нетерпимостью, расизмом, сексизмом, предрассудками или стереотипами в сердцах и умах. Они могут многому научить нас.

На трибуне передо мной изображен логотип, который 70 лет назад стал символом не только Организации Объединенных Наций, но и созданного тогда видения лучшего мира. С тех пор в некоторых областях был достигнут прогресс, развитие же других вызывает беспокойство. Я надеюсь, что наши поиски лучшего, более безопасного и более процветающего мира еще далеки до завершения.

Приведем один пример стоящей перед нами опасности: воздействие изменения климата и глобального потепления на экономику, развитие, безопасность, политическую стабильность и права человека во всех странах нельзя больше игнорировать. Как можно видеть, на логотипе Организации Объединенных Наций изображен мир как он виден с Северного полярного круга, а зима в прошлом году, к сожалению, была одной из самым теплых за всю историю. По мере того, как тают арктические льды и повышается температура океана, действительно ли мы осознаем все последствия этого для нашей планеты?

Мы не можем предсказать конечные результаты возможного воздействия этих изменений. Во всем мире в целом, как и в Хорватии, отмечаются повышение температуры океана и беспрецедентные изменения в экосистеме. В водах прекрасного Адриатического моря у берегов Хорватии мы начали фиксировать случаи миграции новых видов рыб из тропических регионов. Это является одним из проявлений тенденции, которая наблюдается во многих странах, и нам необходимо принять совместное решение по данному вопросу. Повышение уровня моря серьезно скажется на положении многих прибрежных государств, таких как Хорватия, а более серьезные последствия, с которыми могут столкнуться некоторые другие государства-члены, поставят под угрозу само их существование.

Чрезвычайно важно, чтобы, принимая определенные шаги, мы учитывали взаимосвязь между изменением климата, природными ресурсами, процветанием и безопасностью. Мы должны в полной мере понимать, как взаимодействие этих элементов повлияет на наше процветание, стабильность и развитие в будущем. В этой связи мы должны понимать, что жизнь на нашей планете очень хрупка, а причиненный нами ущерб может оказаться необратимым. Мы должны научиться изменять свое поведение и проявлять больше уважения к нашей планете.

Двадцать первая сессия Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата — это шанс, упустить который мы не можем себе позволить. Мы все вместе должны гордиться тем, что не упустили шанс, который предоставила нам состоявшаяся в Аддис-Абебе третья Международная конференция по финансированию развития. Мы должны сохранять приверженность поиску и реализации эффективных средств осуществления нашей перспективной Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) и в полном объеме выполнить Аддис-Абебскую программу действий.

К сожалению, мир по-прежнему ужасается жестокости многочисленных актов насилия и сталкивается со все более сложными угрозами безопасности, исходящими от негосударственных субъектов. В таких условиях новых угроз в области безопасности активизация террористической деятельности создает угрозу для всех нас и требует четко скоординированных ответных мер. Хорватия приветствует работу Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям и проводимый ею обзор операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы надеемся, что ее доклад (A/70/95) станет в будущем руководством в деле повышения эффективности операций Организации Объединенных Наций в пользу мира как

одного из основных механизмов обеспечения глобального мира и стабильности.

При осуществлении мандатов операций в пользу мира мы подчеркиваем значение уделения приоритетного внимания защите гражданских лиц, предотвращению зверств, особенно сексуального и гендерного насилия, а также защите детей. Помимо этого я хотел бы приветствовать усилия, прилагаемые в рамках других обзорных процессов, а именно обзора архитектуры в области миростроительства и хода осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Я искренне верю, что все рекомендации экспертов будут выполнены.

Мы наблюдаем хрупкий мир и нестабильные ситуации в области безопасности во многих частях планеты. В таких обстоятельствах все большее значение обретает наша приверженность механизмам обеспечения безопасности. Именно поэтому мы сожалеем о том, что Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора не дала желаемых результатов. Хорватия считает, что этот Договор остается наиболее эффективным многосторонним инструментом для предотвращения распространения ядерного оружия и достижения ядерного разоружения. В связи с этим мы должны прилагать все усилия для того, чтобы соблюдать и укреплять этот Договор и в будущем.

Еще одну серьезную угрозу безопасности и стабильности создает бесконтрольное распространение обычных вооружений. В связи с этим Хорватия гордится тем, что председательствовала на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции по кассетным боеприпасам, которые являются одним из самых коварных видов оружия, поскольку продолжают представлять угрозу еще долго после окончания конфликта. Эта Конференция не случайно проводилась в Дубровнике — городе, пострадавшем от нападений с применением подобного рода оружия во время гражданской войны.

Являясь страной с богатым историческим наследием, в которой расположено семь объектов всемирного наследия ЮНЕСКО. Хорватия строго осуждает умышленное уничтожение исторических объектов всемирной культуры и настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и все стороны прилагать больше усилий для защиты и сохранения культурного наследия в тех районах, где ему угрожают конфликты или экстремисты.

В том, что касается дипломатии и международных отношений, текущий год мог бы стать поворотным в двусторонних отношениях и переходом к глобальной политике. В связи с этим невозможно переоценить значение взаимного доверия — доверия не только в отношениях между государствами-членами и международными учреждениями, но доверия и искренности на всех уровнях.

На позитивной ноте мы хотели бы отметить положительные итоги переговоров по иранской ядерной программе. Мы воздаем должное участникам переговоров за их решимость и политическую волю решить проблему, так долго обострявшую международные отношения. Это стало важной и значительной победой дипломатии. В предстоящие месяцы мы рассчитываем выяснить, в какой мере устранение ядерной угрозы способствует жизненно важной стабилизации Ближнего Востока и его окружения.

Еще одним веховым событием в обеспечении международной безопасности стало вступление в силу Договора о торговле оружием. Этот юридически обязательный инструмент впервые устанавливает минимальные стандарты в торговле обычными вооружениями на глобальном уровне. Хорватия гордится тем, что входит в числе тех стран, которые ратифицировали этот исторический Договор и на практике руководствуются его положениями.

Хорватия всецело привержена делу поощрения мира и стабильности во всем мире, но в еще большей степени — на региональном уровне. В нашей стране расположен Региональный центр по содействию проверке и осуществлению контроля над вооружениями — учреждение, которому поручена важная задача содействовать диалогу и сотрудничеству в вопросах безопасности в Юго-Восточной Европе, с упором на согласование норм и стандартов в этой области, тем самым содействуя сближению с Европейским союзом и НАТО.

Наиболее серьезное беспокойство вызывает вопрос, связанный с вызовами в Европе, в частности, в ее южной части. Проблема миграционного кризиса каким-то образом увязала географию с судьбами народов и выдвинула на передний план трагические последствия неурегулированных конфликтов.

В том, что касается Сирии, Ирака, Ливии, Йемена и других кризисных районов Ближнего Востока и Северной Африки, мы разделяем глубокую обеспокоенность продолжающейся и нарастающей тенденцией роста насилии, религиозной нетерпимости и террористической деятельности. В этих странах происходят чудовищные акты варварства и террора с применением таких отвратительных способов убийства, как обезглавливание; там совершается сексуальное насилие над женщинами и девочками, как и другие омерзительные преступления — против человечности, культуры, религии, достоинства и, что ужасней всего, жизни человека. Это возмутительно и отвратительно. Это не имеет ничего общего с исламом — религией мира, терпимости и взаимопонимания.

Мы должны безотлагательно и сплоченно противодействовать этому колоссальному злу и мобилизовать все наши силы на борьбу с «Исламским государством Ирака и Леванта» и всеми формами нетерпимости и дискриминации. Одновременно мы должны изыскать возможности мирного урегулирования этих конфликтов и создать условия для улучшения жизни людей. Недостаточно лишь положить конец страданиям людей; так же важно подать им надежду и предоставить возможности.

Нам надо создавать безопасные, толерантные и легко адаптирующиеся общины, невосприимчивые к радикализации и отчуждению определенных социальных групп, особенно наиболее уязвимых из них. Для этого нам надо расширять экономические и другие возможности, возможности получить образование. Тем самым мы устраним условия, благоприятные для радикализации и воинствующего экстремизма, которые могут привести к терроризму. В этой связи мы призываем своевременно реализовать недавно утвержденные цели в области устойчивого развития.

Без безопасности не может никакого развития. А реальной безопасности не может быть без справедливости, прав человека, верховенства права и благого управления. Устойчивое развитие опирается на три основных компонента — экономический, социальный и экологический — и его успех зависит от позитивных и тесных синергетических связей между ними. Прямых путей к конечной цели практически нет; скорее, это задача, решение которой требует кропотливого труда для объединения всех элементов, больших и малых. Свидетельством тому служит комплексный характер Повестки дня на период до 2030 года. Однако это единственный путь вперед, если мы действительно преисполнены решимости обеспечить, чтобы никто не был забыт.

Что касается Европейского континента, то в Украине необходимо обеспечить реализацию и жизнеспособность мирного процесса. Все стороны должны соблюдать режим прекращения огня и выполнять согласованный Минский мирный план. Хорватия, наряду со своими партнерами по Европейскому союзу, сохраняет приверженность суверенитету, независимости и территориальной целостности Украины, а также преисполнена решимости оказывать Украине содействие и поддержку на ее пути преобразований в мирное и процветающее будущее.

Мы подчеркиваем важность обеспечения стабильности Юго-Восточной Европы и ее процветания. Хорватия неизменно привержена твердой решимости прилагать все усилия в поддержку процессов евро-атлантической интеграции ее окружения в юго-восточном субрегионе Европы. Мы твердо убеждены, что это является наиболее эффективным и конструктивным способом обеспечить мир, стабильность и процветание в этой части Европы. В частности, в момент, когда приближается двадцатая годовщина заключения Дейтонского мирного соглашения, мы должны поддержать Боснию и Герцеговину, политически свободное государство, в котором решения принимаются на благо и во имя процветания всех трех государствообразующих народов страны и других общин и отдельных граждан.

В большинстве случаев история играет роль настоящей лакмусовой реакции для руководства страны. Качество, которое является общим для всех великих лидеров, — наличие видения, не ограниченного их собственной нерешительностью. Зачастую это называется дальновидностью или, возможно, прозорливостью. В любом случае, я уверена, что мы все терпим неудачу, когда вынуждены проводить различие между друзьями или союзниками и противниками. В плане глобальной стратегии проведение подобных различий и выбор сторон воздвигают еще одну стену. А это не только заслоняет горизонт, но и ограничивает способность мыслить логически. История учит нас, что если перейти определенную черту, конфликт неизбежен. Что касается всех ны-

нешних кризисов, то я считаю, что традиционную двустороннюю дипломатию следует пересмотреть в свете меняющейся глобальной политики.

Ни при каких обстоятельствах не следует судить страну, человека или проблему, исходя из их размера. Не следует смотреть на цифры и не следует ограничиваться словами, юридическими терминами и границами. По размеру Хорватия занимает 124-е место в мире, но при этом мы решительно стремимся к тому, чтобы наше присутствие на международной арене и значение значительно превосходили наши размеры. Благодаря нашему географическому положению мы остаемся активными участниками глобальной политики, иногда против нашей воли, но, как правило, по собственному желанию. Я, со своей стороны, продолжу работать на своем посту и задавать действительно важные вопросы. Все больше руководителей должно понять, как это поняла я с самого начала, что нам — всем нам — следует посмотреть на солидарность и членство в многосторонних и международных организациях как на привилегию, отвечающую интересам наших граждан. После отъезда из Нью-Йорка и возвращения домой нам будет необходимо оценить наши национальные и международные интересы и ценности. Мы должны провести переговоры с дружественными государствами и противниками. Нам следует приступить к диалогу, задать действительно важные вопросы, работать над укреплением доверия и отстаивать нашу точку зрения. У нас, стран — членов Организации Объединенных Наций, есть инструменты и средства. Сейчас настало время собраться с духом и использовать их.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Хорватия за ее выступление.

Президента Республики Хорватия г-жу Колинду Грабар-Китарович сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Коста-Рика г-на Луиса Гильермо Солиса Риверы

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Коста-Рика.

Президента Республики Коста-Рика г-на Луиса Гильермо Солиса Риверу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республика Коста-Рика Его Превосходительство г-на Луиса Гильермо Солиса Риверу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Солис Ривера (*говорит по-испански*): Коста-Рика хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Я вновь заявляю о готовности моей страны сотрудничать с Вами, как мы сотрудничаем со всеми государствами-членами, для достижения целей, поставленных на этой сессии, а также для укрепления системы глобального управления и многосторонних отношений. Вы приняли прекрасное решение, выбрав в качестве темы этих прений празднование семидесятой годовщины Организации, особенно взаимосвязь между миром, безопасностью и правами человека.

Интенсивный и серьезный характер событий, которые предшествовали нынешней сессии, придает нашим обсуждениям своевременный и безотлагательный характер. Миллионы людей живут под покровом темной, беззвездной ночи. Их боль, отчаяние и страдания олицетворяют собой высшее испытание всей нашей человечности. Оказавшись в тисках опасных условий, из которых никто не может вырваться, давайте продемонстрируем, что для нашей цивилизации начинается новая эра и мы вовсе не становимся свидетелями ее упадка.

В связи с этим Коста-Рика настоятельно призывает страны, представленные в Генеральной Ассамблее, отказаться от использования стандартной риторики, к которой мы прибегаем из года в год и десятилетие за десятилетием, повторяя всем известные факты, предпринять соответствующие действия и претворить в конкретные дела то, что до недавнего времени было не более чем словами. Наши слова и действия должны быть согласованными. Мы не пленники судьбы, мы ее движущая сила. Наши действия имеют значение.

Место Председателя занимает г-н Тесфай (Эритрея), заместитель Председателя.

Генеральной Ассамблее пора приступить к осуществлению давно назревших процессов, стряхнуть безразличие и с новым энтузиазмом подтвердить свою готовность к солидарности. Генеральной Ассамблее пора продемонстрировать, что, являясь сообществом государств, мы не просто сумма наших личных интересов, мы нечто гораздо большее. Генеральной Ассамблее пора укрепить ведущую роль Организации Объединенных Наций в качестве центрального элемента системы глобального управления и продолжать осуществлять реформы, которые превратят ее в более эффективный, результативный, действенный, активный и динамичный орган.

В этой связи давайте в первую очередь наиболее демократичным образом изберем следующего Генерального секретаря. Начиная с 1946 года процесс избрания на эту самую важную должность в международном сообществе характеризовался отсутствием транспарентности. Коста-Рика полна решимости изменить это. Наряду с Эстонией наша страна играет ведущую роль в усилиях, которые прилагают почти 30 государств в целях формирования процесса, который будет носить транспарентный, демократический, справедливый, инклюзивный характер и который, в отличие от предыдущей процедуры, будет осуществляться в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и аналогичных международных инструментов высокого уровня.

Коста-Рика гордится тем, что в резолюцию 69/321, принятую всего лишь несколько недель назад, по нашей инициативе включен призыв к государствам-членам выдвигать женщин-кандидатов на должность Генерального секретаря. Настало время, чтобы эту должность заняла женщина. Давайте признаем потенциал, компетентность и приверженность, которые демонстрируют женщины во всех сферах жизни, и направим недвусмысленный политический сигнал о том, что в то время, когда мы отмечаем двадцатую годовщину принятия Пекинской декларации и Платформы действий, действия Организации не расходятся с ее взглядами в том, что касается обеспечения равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек.

В целях укрепления роли Организации Объединенных Наций в качестве центрального элемента системы глобального управления Совет Безопасности должен выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности, учитывая в своих действиях права человека и повышая эффективность работы в области предотвращения конфликтов. Совет уделяет недостаточное внимание предотвращению конфликтов и зачастую реагирует тогда, когда уже слишком поздно. Это справедливо в случаях Ливии, Мали, Центральноафриканской Республики, Сомали, Судана, Южного Судана и Йемена. Я говорю об этом потому, что девочки и мальчики, женщины и мужчины в Ираке, Сирии и на северо-востоке Нигерии подверглись актам сексуального и гендерного насилия. Я хотел бы также вспомнить о геноциде в Руанде и Сребренице и о терпимости, проявляемой в отношении постоянно совершаемых против многих народов нарушений, в том числе против народа Палестины, а также расовых, этнических и сексуальных меньшинств, проживающих в других частях мира, в том числе на Западе. Я говорю об этом также потому, что миллионы сирийцев стали жертвами перемещения в исторических масштабах, а тысячи других по-прежнему рискуют своей жизнью на море в попытках избежать смерти от химического оружия, «бочковых бомб» и кассетных боеприпасов, — оружия, применение которого Коста-Рика категорически осуждает.

Ни один из этих кризисов не возник на пустом месте. Они назревали на протяжении нескольких лет, а порой и десятилетий, на фоне нарушений человеческого достоинства и прав человека. Все они возникли из-за неэффективно функционирующих или коррумпированных правительств и учреждений, которые были задействованы в актах репрессий, дискриминации и социальной изоляции, — актах, которые, в конечном счете, ограничили основные свободы; лишили людей их экономических, социальных и культурных прав; еще сильнее усугубили различия в области развития; и оказались не в состоянии поддержать права народов во всем мире, в том числе право народа Израиля жить в пределах безопасных границ.

Государства несут главную ответственность за поощрение, защиту и осуществление прав человека и основных свобод народов. Вместе с тем, когда правительства не в состоянии выполнять свою ответственность по защите в силу того, что у них нет желания или возможности защищать права своего народа, то международное сообщество, в том чис-

ле Совет Безопасности, должно принимать меры и использовать широкий круг ресурсов и инструментов, имеющихся в его распоряжении, для урегулирования конфликтов. Несмотря на имеющиеся ресурсы, мы сделали недостаточно для того, чтобы избежать человеческих трагедий. Мы не сделали того, что было необходимо для предотвращения рискованных морских путешествий, в которые пустились тысячи людей со своими детьми.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций укрепила свою роль в качестве центра системы глобального управления, она должна сделать все возможное, чтобы соблюдение и поощрение прав человека не были предметом манипуляций. Мы должны проявлять особую осторожность в отношении попыток некоторых государств манипулировать целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не позволить Организации Объединенных Наций решать глобальные задачи, ради чего она и была создана, а также эффективно защищать права человека. Некоторые из этих государств пытаются исказить цели и принципы, закрепленные в Уставе, заявляя, в частности, о том, что нарушения прав человека не имеют никакого отношения к поддержанию международного мира и безопасности или что принцип суверенитета не позволяет этой Организации активно заниматься рассмотрением этих вопросов.

Концепция суверенитета, связанная с зарождением национального государства, не должна больше использоваться в качестве оправдания бездействия международного сообщества и его молчаливого наблюдения за кровавыми военными действиями. Если мы не будем рассматривать суверенитет как стену или щит, то сможем эффективнее выполнять наше обязательство по защите гражданского населения. Как говорит Генеральный секретарь,

> «превентивные меры, направленные на предотвращение конфликтов и защиту прав человека, способствуют укреплению суверенитета, а не ставят его под сомнение и не ограничивают его» (*S/PV.7389, стр. 3*).

Так, ни одна страна не сможет прятаться за стеной суверенитета и молчать, когда совершаются серьезные нарушения прав человека. Никакие преступления против человечности не должны оставаться безнаказанными. В свою очередь, Коста-Рика подтверждает свою поддержку инициативы Генерального секретаря «Права человека — прежде всего», согласно которой вопросы о правах человека должны занимать центральное место в усилиях Организации Объединенных Наций. Она представляет собой попытку устранить системные ошибки, допущенные в прошлом, поскольку в рамках этой инициативы признается, что нарушения этих прав человека действительно являются тревожными признаками надвигающихся кризисов еще на раннем этапе.

В связи с тем, что на карту поставлена жизнь людей, Коста-Рика поддерживает предложение Франции об ограничении применения права вето в ситуациях, когда совершаются массовые злодеяния. Это предложение уходит корнями во времена нашего членства в группе пяти малых государств, а также опирается на усилия, прилагаемые делегацией Лихтенштейна в Группе по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности. Последняя из перечисленных групп работает над тем, чтобы принять кодекс поведения, предусматривающий требование того, чтобы постоянные члены Совета Безопасности воздерживались от применения права вето в случаях совершения таких злодеяний, как геноцид, военные преступления и преступления против человечности, а также чтобы принимались политические обязательства относительно осуществления оперативных и решительных мер в таких ситуациях.

Мнение одного из постоянных членов не может и дальше оставаться важнее необходимости спасать жизни людей. В тех случаях, когда один из постоянных членов применяет или грозит применить право вето, он публично игнорирует право жертв на отправление правосудия и мир, а также подрывает международные усилия, направленные на то, чтобы покончить с безнаказанностью. Право вето подрывает веру миллионов людей в Организацию Объединенных Наций, для которых она предстает как последняя надежда в таких ситуациях, о которых я упомянул. Мы все согласны с важностью укрепления верховенства права в целях консолидации государственных институтов, обеспечивающих защиту гражданского населения, устранения коренных причин конфликтов, поощрения подотчетности и борьбы с безнаказанностью как на национальном, так и на международном уровнях.

В связи с этим неслучайно верховенству права отведено одно из ключевых мест в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Вместе с тем, лишь один из постоянных членов Совета Безопасности признает обязательную юрисдикцию Международного Суда и только два из них ратифицировали Римский статут Международного уголовного суда. Коста-Рика обращается ко всем государствам с призывом соблюдать и выполнять международно-правовые документы по защите прав человека и борьбе с безнаказанностью на фоне совершения жестоких преступлений. Мы вновь призываем все государства ратифицировать Римский статут, в том числе поправки, принятые в 2010 году в Кампале. Чем более многополярен наш мир, тем сильнее наша уверенность в обеспечении верховенства международного права во всем мире.

Все постоянные члены Совета Безопасности также подтвердили свою приверженность поддержанию международного мира и безопасности. Вместе с тем, они являются самыми крупными производителями и экспортерами обычных вооружений в мире. Кроме того, несмотря на прямой запрет, содержащийся в Договоре о торговле оружием, эти страны по-прежнему занимаются международными поставками оружия, в том числе поставками стрелкового оружия и легких вооружений, причем в районах конфликтов во всем мире. Прямой запрет на передачу обычных вооружений, содержащийся в Договоре, существует для того, чтобы предотвратить страдания населения и спасти человеческие жизни. Запрет не для того был включен в Договор, чтобы его игнорировать. Коста-Рика призывает государства, которые подписали Договор о торговле оружием, ратифицировать его, а тех, кто уже его ратифицировал, без промедления, с энтузиазмом, энергично и самоотверженно приступить к работе над его полным и эффективным осуществлением.

Кроме того, государства, обладающие ядерным оружием, в том числе постоянные члены Совета Безопасности, нарушают свои прямые обязательства в отношении ядерного разоружения согласно статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия. Они настаивают на том, что в настоящее время обстановка в плане безопасности не способствует ядерному разоружению, и продолжают придерживаться традиционной парадигмы государственной безопасности, в соответствии с которой в мире сохраняется 16 000 ядерных боеголовок, причем многие из них находятся в состоянии повышенной боеготовности и даже могут подвергнуться кибератакам.

Соблюдение положений статьи VI не является условным или факультативным; оно носит обязательный характер. Нам больше нельзя откладывать процесс ядерного разоружения. Тот факт, что 115 государств взяли на себя гуманитарные обещания, означает, что международное сообщество убеждено в необходимости приравнять ядерное оружие к другим видам оружия массового уничтожения, которые запрещены в соответствии с конкретными договорами. Коста-Рика призывает и другие государства поддержать эти гуманитарные обязательства и заполнить правовой вакуум, ликвидировав и устранив раз и навсегда угрозу, создаваемую ядерным оружием.

Предоставление Организации Объединенных Наций центральной роли в системе глобального управления не ограничивается сугубо повышением эффективности работы Совета Безопасности или укреплением его роли в предотвращении конфликтов. Это также подразумевает дальнейшее укрепление Генеральной Ассамблеи и Организации в целом. В этой связи мы должны прилагать более активные усилия. Давайте сосредоточим не только наше внимание, но и дополнительные ресурсы на укреплении этого третьего основного направления деятельности Организации, а именно прав человека.

Что касается прав человека, то Организация Объединенных Наций содействовала значительному развитию политики в этой области и даже расширила концепцию пограничной защиты для того, чтобы обеспечить ее распространение на все большее число уязвимых групп, таких как дети, инвалиды, престарелые, мигранты и коренные народы. Однако, несмотря на ясность этих принципов и обязательств и институциональную структуру совещательных и административных органов, ситуация на местах во многих регионах мира далека от идеальной, и распределение ресурсов не соответствует выступлениям и заявлениям.

Деятельность по поощрению и защите прав человека больше не может ограничиваться одними заявлениями. В год, когда мы отмечаем двадцатую годовщину принятия Пекинской декларации и Платформы действий, гендерное равенство и рас-

ширение прав и возможностей женщин во многих регионах мира должны перестать быть пустыми словами и принять форму обязательств, увязанных с Декларацией и вытекающих из нее и включающих в себя принятие государственных стратегий на национальном уровне, что позволят нам действительно приблизиться к достижению целевых показателей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и последовательно заниматься гендерными вопросами, которые прослеживаются в каждой поставленной нами цели, задаче и показателе.

Таким образом, для устранения главных препон на пути применения многостороннего подхода необходима более эффективная и действенная структура управления, если мы хотим добиться уважения и соблюдения прав человека и прогрессивного развития. Крайне важное значение имеет создание возможностей для эффективного участия негосударственных субъектов и укрепления региональных механизмов в целях осуществления глобальной повестки дня, однако прежде всего требуется увеличить бюджетные ассигнования на цели укрепления институциональных механизмов, принимая во внимание тот факт, что в настоящий момент на третье основное направление деятельности системы Организации Объединенных Наций выделяется лишь 3 процента от общего объема регулярного бюджета организации.

Мы должны скорректировать свою нормативно-правовую базу и институциональные усилия, предпринимаемые в области прав человека, с тем чтобы Совет по правам человека, система договоров в области прав человека и Совет Безопасности, в частности, могли более эффективно согласовывать свои усилия. Задача состоит в том, чтобы наша организация работала как единый механизм, эффективно и слаженно, а не неумело и разрозненно, обеспечивая защиту и поощрение прав человека, в том числе права на развитие. Мы доказали, что в наших силах сделать это, в ходе переговоров, завершившихся принятием Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, на которых Коста-Рика поделилась своим опытом в вопросах охраны природы и окружающей среды, одностороннего разоружения и своей ведущей ролью в создании модели устойчивого развития. Мы еще раз продемонстрируем это в Париже в конце текущего года, когда мы выйдем на историческое соглашение по вопросу об изменении климата, поскольку изменение климата представляет собой очень серьезную угрозу для развития человечества.

Коста-Рика твердо убеждена в том, что в Париже нам потребуется взять на себя серьезные, обязательные к исполнению и ориентированные на нужды и интересы людей обязательства, которые обеспечивали бы соблюдение наших прав и подразумевали принятие комплексных мер по связанным с климатом вопросам не только со стороны правительств, но и различными экономическими и социальными субъектами. В этой связи хочу выразить особую признательность президенту Франсуа Олланду за его руководящую роль, а также президенту Бараку Обаме за поддержку, которую он оказал этому процессу в рамках его плана освоения экологически чистых источников энергии. Мы должны также использовать возможности, открывающиеся благодаря международному сотрудничеству в плане средств осуществления, с тем чтобы помочь каждой стране принять участие в глобальных усилиях, особенно странам со средним уровнем дохода. Наша страна начала осуществление Женевского заявления о соблюдении прав человека в рамках борьбы с изменением климата, добровольной инициативы, основанной на признании взаимосвязи между пользованием правами человека и воздействием и последствиями изменения климата, и мы призываем все государства поддержать ее.

Несоответствие слов делам приводит лишь к росту недоверия и размыванию принципов многосторонности. Коста-Рика отказывается мириться с положением, которое подрывает авторитет Организации Объединенных Наций, ставит нас в крайне уязвимое положение перед лицом старых и новых угроз, а также покушается на сохранение необходимой легитимности действий Организации Объединенных Наций в глазах ее государств-членов и международного сообщества в целом. Вот почему здесь, в Генеральной Ассамблее, мы должны заявить, что мы, народы, хотим жить в условиях мира, свободы, равенства, справедливости и демократии и иметь возможность, говоря словами борца за независимость Кубы Хосе Марти, творить, верить и расти. Эти слова сегодня как никогда ранее находят отклик в наших сердцах.

Терроризм, организованная преступность, незаконная торговля наркотиками и мировые панде-

мии являются доказательством того, что угрозы национальной безопасности больше не замыкаются в пределах национальных границ. На коллективные угрозы необходимо реагировать все вместе. Нарушения основных прав человека, прежде всего права на жизнь, совершаемые террористами и другими так называемыми негосударственными субъектами, а также ужасные деяния, которые творятся в районах, контролируемых «Исламским государством Ирака и Леванта» и объектом которых являются женщины и девочки и другие уязвимые группы населения, создают серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

Коста-Рика решительно и недвусмысленно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, вне зависимости от того, кто и с какой целью совершает террористические акты. Перед лицом человеческой трагедии, масштабы которой до сих пор не прояснены и причиной которой послужило перемещение гражданского населения, бегущего от насилия, Коста-Рика подчеркивает важность поиска глобального, коллективного и комплексного подхода, который поможет нам как можно скорее урегулировать эту критическую ситуацию на постоянной основе. История учит нас, что мы сможем добиться более высоких результатов, если поставим сотрудничество выше конфронтации, терпимость выше терроризма, а идеи выше радикальных идеологий.

Что касается вопроса о борьбе с терроризмом, то Коста-Рика выражает обеспокоенность в связи с использованием сексуального насилия в качестве тактического оружия террора, а также по поводу взаимосвязи между насильственным экстремизмом и установлением контроля над независимостью женщин и последствий этого, которые находят свое выражение в ограничении прав женщин. Мы также обеспокоены участившимися случаями использования боевых беспилотных летательных аппаратов за пределами зон конфликтов, а также новым толкованием различными правительствами прав человека и гуманитарных принципов. Наша страна считает, что нам необходимо в срочном порядке принять меры, чтобы глубже разобраться в этой проблеме и рассмотреть все ее последствия. Именно здесь, в Организации Объединенных Наций, действуя в рамках наших разоруженческих органов, мы должны развернуть работу по повышению транспарентности этих мер и обеспечению подотчетности в области их применения.

По случаю семидесятой годовщины Организации Объединенных Наций призываю к тому, чтобы наша организация стала более эффективной, динамичной и энергичной, не просто местом обсуждения абстрактных концепций, а органом, который старается найти практические и конкретные решения. Первым шагом в этом направлении могло бы стать избрание первой женщины Генеральным секретарем и обеспечение инклюзивности, транспарентности и справедливости избирательного процесса, что позволит нам выбрать прогрессивного, независимого и сильного лидера, который будет первым принимать меры реагирования, давать руководящие указания и предпринимать действия в отношении самых насущных проблем и кризисов человечества.

Предлагаю потребовать согласованности и последовательности действий от постоянных членов Совета Безопасности в том, что касается принципа верховенства закона и норм международного права, контроля над вооружениями и ядерного разоружения. Это всего лишь три примера. Совет является одним из ключевых органов глобального управления, и его легитимность зависит от согласованности его действий. Предлагаю также не сворачивать усилий по укреплению Генеральной Ассамблеи и ее органов в целях повышения эффективности и результативности деятельности всей организации.

Давайте обеспечим защиту невинных граждан, которые намеренно подвергаются преследованию и становятся жертвами невыразимых преступлений на сексуальной почве, а также нападений с применением химического оружия, кассетных боеприпасов, боевых беспилотников и «бочковых» бомб. Суверенитет не защищает и не должен защищать правительства, которые совершают преступления против собственного народа. Давайте же положим конец безнаказанности и поддержим усилия по разработке и принятию кодекса поведения, который не допустит использования права вето в случаях геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности.

Давайте вместе бороться с терроризмом, который распространяется, как лесной пожар, и представляет собой растущую угрозу для международного мира и безопасности, прав человека, уни-

версальной культуры и устойчивого развития. И давайте при этом строго соблюдать нормы международного права, в том числе стандарты в области прав человека, нормы международного гуманитарного и международного беженского права. Трудно переоценить опасность корыстных новых толкований таких стандартов, особенно в тех случаях, когда они используются для оправдания односторонних действий и принятия решений, которые во всех случаях должны достигаться на многосторонней основе.

Давайте работать неустанно и не прикрываясь культурой мира. Как страна, в которой уже тридцать пять лет находится Университет мира, Коста-Рика призывает все государства оказать содействие в мобилизации ресурсов, необходимых ему для выполнения важной задачи подготовки лидеров, в которых нуждается наш мир для предотвращения и урегулирования конфликтов и установления прочного мира.

Отмечая 70-летие Организации Объединенных Наций, не будем забывать о том, как важно, чтобы наши двери были открыты для новых идей; гражданского общества и неправительственных организаций; женщин; молодежи, с которой мы должны взаимодействовать в деле поощрения примирения и прочного мира; групп, которые предлагают новые инициативы, например для группы «Старейшины»; сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить комплексное реагирование на вызовы, с которыми мы сталкиваемся; региональных и субрегиональных организаций, которые также играют важную роль в предотвращении конфликтов и их урегулировании; всех народов и отдельных лиц, а также для их идей, мечтаний, убеждений и чаяний; и для изменений и готовности действовать.

Как сказал однажды коста-риканский поэт Хорхе Дебраво, из века в век человечество продолжало двигаться вперед по пути к прогрессу. Казалось, что порой мы отступали назад. Мы останавливались, но лишь для того, чтобы самоутвердиться. По историческим меркам семьдесят лет пронеслись, как порыв ветра. Однако, если мы измерим эти годы спасенными человеческими жизнями, подписанными соглашениями и достигнутым прогрессом в поисках общих путей и средств урегулирования самых серьезных кризисов, с которыми столкнулось человечество, то эти семьдесят лет предстанут перед нами как поистине грандиозные. Поразительно, каких успехов мы добиваемся, когда действуем сообща и выступаем единым фронтом.

В заключение я хотел бы процитировать воодушевляющие слова моего учителя, поэта Дебраво:

> «Мир приближается к эре любви и братства. Страдания исчезнут с лица земли. Равные права и возможности восторжествуют вопреки усилиям тех, кто стремится к порабощению. Братья, боритесь вместе со мной! Эта эра наступит раньше, если мы будем сообща вращать колесо истории!»

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Коста-Рика за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Коста-Рика г-на Луиса Гильермо Солиса Риверу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Гана г-на Джона Драмани Махамы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гана.

Президента Республики Гана г-на Джона Драмани Махаму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гана Его Превосходительство г-на Джона Драмани Махаму и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Махама (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Генерального секретаря, сотрудников Организации Объединенных Наций и все государства-члены с семидесятой годовщиной со дня основания этой важнейшей международной Организации.

«Учите историю, учите историю», — сказал однажды знаменитый британский премьер-министр Уинстон Черчилль. — «В истории находятся все

тайны политической прозорливости». Поэтому мы учим историю. В миллионах школ по всему миру огромное число учеников изучают историю и события прошлого. На страницах учебников, по которым они учатся, история представлена в сжатом и сокращенном до абсолютного минимума виде. Целые эпохи обобщаются и описываются всего в нескольких абзацах, состоящих из простых предложений с перечислением знаменательных событий. Тем не менее на этих страницах действительно раскрываются тайны политической прозорливости. Со страниц учебников мы узнаем, каким мир был в прошлом и какие процессы обусловливали его развитие вплоть до наших дней. Изучая их, мы извлекаем уроки из совершенных ошибок.

Мир, в котором 70 лет назад была создана Организация Объединенных Наций, кажется такой далекой реальностью. В 1945 году газеты пестрили заголовками с такими названиями, как Освенцим, Бухенвальд, Хиросима, Нагасаки, Дрезден и даже Красная Армия. В 1945 году Эквадор объявил войну Германии и Японии. Сирия также объявила войну Германии и Японии. Советский Союз одержал победу в битве за Кенигсберг, а также в Венской наступательной операции. Испания разорвала дипломатические отношения с Японией. А Швейцария, исторически занимавшая позицию нейтралитета, закрыла свои границы с Германией. Это лишь некоторые из событий, произошедших накануне эпохальной Конференции в Сан-Франциско, состоявшейся в апреле того же года, на которой 50 государств заявили о своей приверженности миру.

Нашей страны, Ганы, не было среди тех государств. Прошло еще 22 года, прежде чем колония под названием Золотой берег обрела свою независимость и стала государством Гана. По сути, многие страны, представленные сегодня в этом зале, прежде всего страны так называемого развивающегося мира, в то время еще не были суверенными государствами. Тем не менее сегодня мы находимся здесь и являемся частью этой Организации, заслуженно носящей название Организации Объединенных Наций, а также частью этого мира. Именно поэтому в самом начале своего выступления я хотел бы решительно заявить, что настало время сделать Организацию Объединенных Наций в большей степени всеохватывающей. Откровенно говоря, такая необходимость назрела уже давно. Мир 1945 года совсем не похож на мир 2015 года. Поэтому ориентированная на будущее Организация, созданная для удовлетворения потребностей существовавшего тогда мира, должна быть реформирована для удовлетворения потребностей современного мира. И этих потребностей немало.

Среди названий, которыми изобилуют сегодняшние газеты, — такие, как «Исламское государство Ирака и Шама», «Боко харам» и «Аль-Каида». Хэштеги, получившие распространение в социальных сетях, посвящены Сандре Блэнд, скончавшейся при подозрительных обстоятельствах во время нахождения под стражей в полиции в Техасе; сирийскому мальчику Айлану Курди и его родным, тела которых были вынесены на турецкий берег; а также Мадау Гэч Дату, одному из тысяч погибших во время конфликта в Южном Судане. Я мог бы продолжить перечислять эти имена, однако их слишком много и список их бесконечен.

Тысячи людей погибли в Сирии, Пакистане, Нигерии, Мексике, Афганистане и Сомали, и тысячи других людей, большинство из которых — выходцы из африканских стран, утонули в Средиземном море, пытаясь спастись бегством от нищеты, голода, болезней, политических волнений или преследований. Есть и те, для кого поиски убежища не закончились гибелью и кто смог целым и невредимым завершить свое опасное путешествие у границ других государств. В то время как в некоторых из этих государств они были радушно приняты, в других они подверглись дальнейшему отчуждению и унижениям.

Эти цифры вызывают потрясение. Это — не история, которую изучают в школах, по крайней мере, пока. Это — не события, которым дозволено освещаться в книгах и излагаться в них в сжатом виде в безупречно сформулированных абзацах и предложениях. Это — не события далекого прошлого. Это — события, которые происходят прямо сейчас. И эти события происходят в наши дни. И, поскольку мы собрались здесь сегодня для того, чтобы обсудить пути дальнейшего развития, я хотел бы привести цитату из речи, которую незадолго до своей безвременной кончины Франклин Рузвельт написал и подготовил для исторической Конференции в Сан-Франциско. Г-н Рузвельт написал: «Эта работа, друзья мои, делается ради мира».

Несмотря на все перемены, произошедшие в мире за последние 70 лет, эта истина по-прежнему

актуальна. Однако мир, как напоминают нам многие самоотверженные мужчины и женщины, — это не только отсутствие войны. Мир также означает уважение человеческого достоинства, достижение равенства в делах и уважение человеческой природы и вытекающих из нее прав. Обсуждать путь вперед мы должны с применением новых формулировок, идей и решений, которых не существует в анналах истории. И мы должны начать с обзора наших главных институтов — государственных, культурных, общественных и личных.

Некоторые институты, созданные для защиты и поощрения мира, сами и нарушают свои мандаты, порождая у людей страх. Когда одна категория граждан считает, что их жизнь ничего не стоит, когда беженцы, успешно спасшиеся от ужасов войны, подвергаются жестокому обращению на чужой земле, когда и так уже травмированные жертвы конфликта подвергаются насилию со стороны международных миротворцев, направленных к ним для обеспечения им безопасности и благополучия, тогда мы, как лидеры и как мировое сообщество, должны прервать молчание и начать действовать. Мы должны начать преобразования. Страх подпитывает разочарования и апатию, ненависть и ксенофобию, а они представляют собой, говоря образно, семена, которые, если позволить их посеять, в итоге вырастут и принесут гнилые плоды войны.

С основанием 70 лет назад Организации Объединенных Наций мы поняли, что все мы должны присматривать за своим братом, что мы должны позволить себе, как люди и как нации, принадлежать друг другу. В Гане мы также пересматриваем правила нашей деятельности, с тем чтобы сохранять баланс между поддержанием правопорядка и осуществлением основных прав наших граждан на свободу слова и свободу выражения мнений.

С древних времен культурные и общественные традиции были признаками самобытности. Для Ганы сотканное вручную парадное одеяние «кенте» имеет такое же значение, как и кимоно в Японии, как наряды «квинсенера» в Латинской Америке и как обряд бар-мицва в иудаизме. Однако некоторые практики и убеждения, хотя они и традиционны, не могут иметь места в современном мире, и их нельзя допускать в тот мир, который мы планируем построить в будущем. Среди них значатся традиции, на основании которых отрицаются личности и индивидуумы, в частности женщины и дети, и не признаются их основные права, а также создаются для них условия, обрекающие их на жизнь в нищете, болезнях и других невыносимых лишениях.

Большинство из самых бедных людей в мире — это женщины. Сегодня мы разрабатываем программы и стратегии по устранению этого дисбаланса; однако, какими бы успешными они ни были, они не обеспечивают долгосрочных решений. Они не решают главной проблемы существования огромного неравенства между мужчинами и женщинами, которое многие традиции прививали годами.

В Гане в рамках Программы расширения средств к существованию для борьбы с нищетой мы выдали гранты в виде наличных денежных средств 77 000 семей по всей стране. Эта программа направлена на смягчение последствий нищеты, и она дает право ее бенефициарам на бесплатное медицинское обслуживание благодаря национальной системе медицинского страхования. Для решения вопроса детской смертности и недоедания сейчас проводится подготовительная работа для выплаты пособий беременным женщинам и матерям детей, не достигших одного года.

Ни для кого не является секретом, что, когда речь заходит о гендерном равенстве, ключом к переменам является образование. Эту проблему нужно решать в корне. Мы часто говорим о возможностях и доступе, и это концепции, которые заслуживают внимания, но реальность состоит в том, что возможность получения образования и доступ к образованию еще не означают образования как такового.

В Гане мы добились колоссального прогресса в достижении цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), относительно всеобщего элементарного образования. Мы учредили программу для девочек с целью поощрить родителей направлять девочек в школу, и в системе начального образования мы достигли гендерного паритета между мальчиками и девочками. Вместе с тем, то, что происходит за рамками начального образования, это — уже другой вопрос. Девочек часто забирают из школы и выдают замуж. Африка отличается самыми высокими в мире уровнями детских браков, уступая лишь Азии. Конвенция Организации Объединенных Наций 1964 года о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации

браков преследовала цель ликвидировать практику детских браков. Но в Западной Африке две из пяти девочек выходят замуж до достижения ими 18 лет. Этим девочками будут угрожать повышенная материнская смертность и заболеваемость болезнями, которые передаются половым путем; они находятся в условиях практически непреодолимой нищеты. Однако, как показывают исследования, невест-детей будет на 64 процента меньше, если им будет предоставлена возможность окончить среднюю школу.

Сознавая, как это может изменить положение дел в нашей стране, Гана под эгидой ЮНИСЕФ начала кампанию с целью положить конец детским бракам в нашей стране и сосредоточила внимание не только на доступе девочек к обучению, но и на завершении ими своего образования. Этого мы добиваемся путем расширения доступа к среднему и высшему образованию без нанесения ущерба его качеству.

Следует заметить, что пока в этом году Генеральная Ассамблея у нас весьма плодотворная. Мы приняли повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее цели в области устойчивого развития (резолюция 70/1), мы обсудили, как создать устойчивые системы здравоохранения, и провели саммит по миротворчеству и стратегиям преодоления религиозного экстремизма. У нас останется много воспоминаний, но одно из моих замечательных воспоминаний связано с тем огромным впечатлением, которое произвел на меня в первые дни работы Ассамблеи автомобиль Папы Римского. Видеть, как понтифик приветствовал огромные толпы людей и довел даже правительственных должностных лиц до слез, выступая на открытом балконе, было поразительно, но еще более поразительно было видеть, как он передвигался по улицам Нью-Йорка в крошечном автомобиле марки «Фиат-500». Это была великая метафора нашего времени и это был впечатляющий урок, указывающий на необходимость осуществления нами целого ряда перемен на пороге нашего стремительно меняющегося будущего.

Этот крошечный автомобиль вызвал у меня странное чувство солидарности, когда я смотрел, как он передвигается по улицам Нью-Йорка, как карлик в окружении огромных спортивных автомобилей. Он напомнил мне о страданиях так называемых развивающихся государств в наших отношениях с более богатыми, крупными и развитыми нациями мира. Нас как будто бы защищают, но в то же время и подавляют, направляют, но в то же время и запугивают, с тем чтобы мы не отклонялись от того курса, которым следуют они сами. Однако больше всего этого меня поражает современный характер момента. Выживание нашей планеты зависит от того, как мы сможем поладить с этой современностью. Она требует от нас пересмотра наших отношений с природой и понимания, что мы являемся просто одной из частей всей экосистемы. Мы должны, наконец, усвоить, что мы зависим от природы, а не она от нас.

В последние годы признаки преобразований в Африке породили большую надежду и очень большие ожидания. Многие африканские страны встали на путь демократии, а свободные и справедливые выборы стали обычным делом в календаре нашего континента. В ряде африканских стран отмечается ускоренный экономический рост, континент достигает более чем скромных успехов в сокращении масштабов голода и нищеты.

Наша страна, Гана, получила много дивидендов от реализации задач ЦРДТ. Гана считается одним из солнечных лучей в Африке, которую когда-то с иронией называли темным континентом. Наша страна гордится устойчивой и стабильной демократией, и ее экономика в течение более двух десятилетий развивается позитивно. Хотя мы ощущаем на себе последствия нынешней неопределенности на международных рынках, активное сотрудничество с нашими многосторонними и двусторонними партнерами обеспечило нам позитивные подвижки в направлении налогово-бюджетной консолидации. Кроме того, наша сегодняшняя программа преобразований направлена на диверсификацию нашей экономики и ускорение экономического роста. Наше правительство намерено поддерживать строгую налоговую дисциплину, с тем чтобы стабилизировать макроэкономику и стимулировать экономический рост и деловую активность.

Несмотря на все это, одной из серьезнейших проблем всей Африки является нехватка электроэнергии, и Гана в этом плане — отнюдь не исключение. Во многих африканских странах отключение электроэнергии из-за недостаточного ее производства даже считается нормальным делом. В Гане два

десятилетия постоянного позитивного экономического роста привели к повышенному спросу на электроэнергию. К сожалению, программа управления нагрузкой, к которой нам пришлось прибегнуть, привела к замедлению темпов экономического роста и исключительно негативно отразилась на экономической и социальной жизни. Малые и средние предприятия, которые не могут позволить себе пойти на высокие расходы, чтобы приобрести и эксплуатировать генераторы для обеспечения себе энергоснабжения, очень серьезно от этого страдают. Чтобы сбалансировать спрос и предложение, мы осуществляем программу экстренного производства электроэнергии. Заглядывая вперед, мы планируем дополнительно поставить 3500 мегаватт электроэнергии в сеть электропередач, для чего будут использованы те значительные запасы газа, которые с помощью разведки по концессии мы обнаружили у наших берегов. Мы дополним это энергией из возобновляемых источников, главным образом за счет энергии солнца, ветра и биомассы.

Для продвижения вперед, и не только так называемых развивающихся стран, таких как Гана, но и вообще всех стран мы должны обеспечить достаточное производство энергии такими экологически безопасными способами, которые не ведут к дальнейшему ухудшению состояния хрупкой окружающей среды на нашей планете. В декабре представители из разных стран мира встретятся в Париже, чтобы обсудить проблемы, связанные с изменением климата, последствия которого уже неоспоримы. Перемены в результате глобального потепления на нашей планете уже очевидны для всех: это и тающие ледники в умеренных климатических зонах, и сокращение осадков, и наступление пустыни в Африке, и почти полное исчезновение озер на Ближнем Востоке и в Азии. Для нас все это — тревожный сигнал о том, что для спасения нашей планеты и всего человечества необходимы решительные и немедленные меры. Мы должны умерить свое потребление не только из уважения к окружающей среде, но также во имя толерантности и в интересах разумного мирного сосуществования.

Недавно Соединенные Штаты и Куба приняли значительные меры по нормализации отношений между этими двумя странами. Это важный первый шаг к отказу от пережитков «холодной войны», одним из которых является экономическая блокада Кубы. Обнадеживает и историческое соглашение между Соединенными Штатами Америки и их партнерами с одной стороны и Ираном с другой стороны о прекращении разработки ядерного оружия в Иране и поощрении использования ядерных технологий в мирных целях. Это дает мне надежду на то, что при наличии воли и целеустремленности мы сможем решить и кажущийся неразрешимым вопрос о Палестине. Гана поддерживает урегулирование этого конфликта на основе сосуществования двух государств, по котором стабильный и мирный Израиль будет сосуществовать с суверенным Государством Палестина. В связи с этим мы призываем к немедленному прекращению строительства поселений на оккупированных палестинских территориях.

Мне интересно, что будут думать о нашей эпохе те, кто оглянется на нее через семьдесят лет. Мне интересно, что они будут думать о нас. Когда многие миллионы девочек и мальчиков будут изучать наше время и те события, которые формируют наш мир и нашу жизнь, что скажут им наши поступки и наше бездействие? Какие секреты управления государством им откроются? И, самое главное, какой мир они унаследуют в результате той работы, которую сегодня делаем мы — работы во имя мира? В конце концов, то, что мы держим в своих руках, — это их история. И мы не должны подвести их.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Гана за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Гана г-на Джона Драмани Махаму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Тоголезской Республики г-на Фора Эссозимны Гнасингбе

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление президента Тоголезской Республики.

Президента Тоголезской Республики г-на Фора Эссозимну Гнасингбе сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента

Тоголезской Республики Его Превосходительство г-на Фора Эссозимну Гнасингбе и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Гнасингбе (*говорит по-французски*): Прежде чем я начну свое выступление, г-н Председатель, позвольте мне выразить искреннюю признательность моему другу, г-ну Джону Драмани Махаме, президенту Республики Гана, за его прекрасное выступление.

Я рад выступить в Ассамблее в то время, когда мы начинаем новый этап в наших долгих поисках мира, безопасности, развития и всеобщего процветания. Прежде всего я хотел бы выразить мои теплые поздравления г-ну Могенсу Люккетофту в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Я также хотел бы еще раз заявить о нашей искренней признательности Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его конструктивные усилия с самого начала его работы на этом посту.

С момента своего создания наша Организация полноценно сотрудничает с государствами, региональными организациями и гражданами в интересах содействия обеспечению мира и безопасности и последовательного улучшения условий жизни. Поэтому я приветствую тот путь, который мы прошли все вместе.

С тех пор, как 20 сентября 1960 года наша страна стала членом этой Организации, она сделала своими те ценности и приоритеты, которые составляют суть Организации Объединенных Наций. Поэтому Того со всей решимостью стремится способствовать торжеству благородных идеалов нашей Организации. В свою очередь, Тоголезская Республика тоже многое получила от системы Организации Объединенных Наций. Самым последним примером этого плодотворного сотрудничества являются президентские выборы, состоявшиеся 25 апреля. Мы не забудем о том, что на протяжении всего избирательного процесса Того пользовалась самой разнообразной поддержкой и большим вниманием со стороны своих друзей и партнеров, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций и Отделения Организации Объединенных Наций в Западной Африке. Этот знак солидарности был для нас источником вдохновения и придавал еще один импульс тем дополнительным усилиям, которых ожидал от нас тоголезский народ, чтобы выборы прошли успешно. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую признательность тоголезского народа за эту поддержку.

Сегодня тоголезцы намерены активно развивать этот успех, благодаря, в частности, нашим политическим реформам, чтобы продолжить укрепление нашей демократии и общими усилиями добиваться прогресса. В связи с этим Того, хорошо понимая, каковы ставки в борьбе за обеспечение мира и безопасности в справедливом обществе, планирует сделать включение всего народа в процесс социально-экономического развития одним из приоритетов своей стратегии национального единства. Самым главным приоритетом для Того является прогресс в обеспечении благосостояния всех граждан страны, и, таким образом, их более активного участия в реализации нашей новой программы развития в период после 2015 года.

Наши национальные приоритеты на предстоящие годы фактически совпадают с нашими новыми обязательствами в соответствии с принятыми целями в области устойчивого развития (ЦУР). Новая Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) требует, чтобы мы справлялись с нашими задачами лучше, чем мы делали это в прошлом с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Хотя нам не удалось достичь всех этих целей в установленные сроки, сегодня мы по крайней мере имеем опыт, состоящий из наших ошибок и успехов, и этот опыт является огромным капиталом, которым можно воспользоваться для более эффективного решения стоящих перед нами задач.

Я считаю, что, в то время, когда мы обсуждаем будущее международного сотрудничества, нам крайне важно не забывать о той высокой цене, которую мы только что заплатили, ведя борьбу с вирусом Эбола. Поскольку я осуществлял надзор за этой борьбой в странах Экономического сообщества западноафриканских государств, где находился эпицентр вспышек эпидемии, вызванной этим вирусом, я хотел бы, пользуясь настоящей возможностью, выразить нашу глубокую признательность государствам, региональным организациям, всем двусторонним и многосторонним партнерам и неправительственным организациям, которые мобилизовали значительные ресурсы и оказали наибо-

лее пострадавшим странам всевозможную помощь в ликвидации этой эпидемии. Я также хотел бы отметить героизм медицинских работников из различных стран и общин, которые никогда не отказывались выполнять свои обязанности, даже когда их жизнь подвергалась опасности. Они спасали жизни и демонстрировали нашу способность реагировать на чрезвычайные ситуации.

Наконец, я хотел бы выразить мою искреннюю скорбь по всем тем, кто отдали свою жизнь, пытаясь спасти жизнь других людей. Лихорадка Эбола унесла жизни, разрушила общины и ослабила экономические системы. Она привела к нанесению ущерба валовому внутреннему продукту в трех пострадавших странах в размере примерно 2 млрд. долл. США. Сегодня масштабы эпидемии лихорадки Эбола уменьшились, но она не была полностью преодолена. Мы все должны сохранять бдительность не только для того, чтобы ликвидировать остаточные очаги этого заболевания, но и для того, чтобы перестроить системы таким образом, чтобы они были менее восприимчивыми к любым факторам уязвимости и потрясениям, которым мы по-прежнему подвержены. Однако такие кризисы не должны мешать нам идти по намеченному пути или выполнять наши обещания относительно обеспечения экономического роста и социального прогресса. Я настоятельно призываю всех наших партнеров не ослаблять активные и целенаправленные усилия, в том числе в тех странах, где эта эпидемия пока что не наблюдалась.

Хотя мы можем быть удовлетворены тем фактом, что показатели экономического роста в Африке были одними из самых высоких в мире в последние годы, мы, тем не менее, должны отметить, что при нынешних темпах Африка не сможет ни предоставить достаточного числа рабочих мест своей молодежи, ни значительно сократить масштабы нищеты. Для обеспечения ускоренного, всеохватного экономического роста необходимы структурированные меры и финансовые средства, которые не могут быть обеспечены в рамках нашей традиционной финансовой архитектуры. Поэтому Того надеется, что сообщество доноров, с учетом итогов Аддис-Абебской конференции по финансированию развития, приложит все усилия для оказания на более конструктивной основе и с меньшим числом ограничений помощи африканским странам, стремящимся диверсифицировать источники финансирования и расширять их внутреннее бюджетное пространство.

Аналогичным образом, сейчас, когда мы стремимся создать более подходящие механизмы финансирования развития в Африке, будет весьма жаль, если в жертву будут принесены культурные ценности, которые составляют основу африканских обществ. Это могло бы поставить под угрозу результаты, которые уже были достигнуты. С учетом этого на наши государства больше не следует оказывать давление, чтобы вынудить их принять программы и инициативы, которые приведут к культурным потрясениям. Как заявили епископы Африки в своем совместном заявлении в июне, мы озабочены тем фактом, что те аспекты целей в области устойчивого развития (ЦУР), которые связаны с сексуальным и репродуктивным здоровьем, могут стать «обязательными условиями» предоставления ресурсов, поскольку отношение к этим вопросам в африканских обществах по-прежнему крайне противоречиво.

Многолетний и богатый опыт Организации Объединенных Наций учит нас тому, что мир и безопасность в то же время являются непременными предпосылками и элементами развития. Эту двойственность следует в полной мере учитывать в рамках стратегий, которые мы должны будем разработать в интересах эффективной реализации ЦУР. Того, экономика которой в значительной степени зависит от положения во внутренних районах Западной Африки, сознает подлинное значение безопасности в этом субрегионе Африки. Борьба против террористической группы «Боко Харам» и всех форм экстремизма и расизма должна и впредь не ослабевать и вестись при содействии международного сообщества и в соответствии с принципами, которые отстаивает Организация Объединенных Наций. В этом отношении изменения в расстановке сил, которые мы наблюдали во всей Африке в последние годы, не согласуются с какими-либо основополагающими ценностями нашего континента. Того рассчитывает использовать то, что было достигнуто в результате реформирования ее системы обороны и безопасности, для более эффективного противодействия новым вызовам и угрозам. Мы не устаем подчеркивать, насколько важно скоординировать наши стратегии в области безопасности, защиты прав человека и защиты окружающей среды. Экологическое измерение кризисов и конфликтов,

последствия изменения климата в условиях усугубления нищеты и постоянные угрозы для прав человека в периоды войн являются реалиями, на которые мы не можем закрывать глаза, если мы хотим сохранить стабильность наших государств в долгосрочной перспективе. Вот почему Конференция по изменению климата, которая должна быть проведена в Париже в декабре, станет первой проверкой того, насколько реалистичны обязательства, которые мы только что взяли.

Учитывая важность того, что поставлено на карту, мы должны принять на этой конференции носящее обязательный характер международное соглашение, которое улучшит жизнь миллионов людей во всем мире благодаря принятию необходимых мер, для того, чтобы показатель изменения климата не превышал пороговое значение, каковым является повышение температуры на 2 градуса по Цельсию. К сожалению, в Того мы уже ежедневно ощущаем последствия изменения климата, включая береговую эрозию, которая приводит к ежегодной трансгрессии моря, составляющей 10-12 метров, что несет угрозу населению наших прибрежных районов. Таким образом, существуют непосредственные угрозы выживанию этого населения, для противостояния которым требуются более срочные меры реагирования и значительные инвестиции. Поэтому крайне необходимо, чтобы в будущем международное финансирование в целях борьбы с последствиями изменения климата и, в частности, финансовые средства, которые будут поступать в Зеленый фонд, не предоставлялись за счет урезания объемов ресурсов в рамках традиционной официальной помощи в целях развития.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить, что экономические проблемы, проблемы в области безопасности и экологические проблемы, связанные с морями и океанами, будут рассмотрены в ходе чрезвычайной встречи Африканского союза на высшем уровне по вопросам обеспечения безопасности и защиты на море и по вопросам развития в Африке, принимать которую будет Того в следующем году. Мы надеемся, что на этой встрече мы сможем принять эффективные меры и решения, которые позволят нам осуществлять совместное сотрудничество с тем, чтобы океаны и моря по-прежнему были одним из основных активов, необходимых для развития Африки.

По прошествии 70-летнего периода проведения миротворческих операций, мы должны признать, что проведения таких операций больше уже недостаточно для того, чтобы гарантировать эффективность наших действий, когда мы сталкиваемся с изменяющимся характером кризисов и конфликтов. Именно поэтому мы должны постоянно изыскивать новые способы, для того чтобы адаптировать наши меры реагирования к нынешним вызовам в области безопасности. В связи с этим наша страна, которая всегда принимала участие в миротворческих миссиях, приветствует доклад Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям (A/70/95), которая была учреждена Генеральным секретарем с целью анализа миротворческих операций. Ее рекомендации заслуживают нашего пристального внимания. Наша страна также приветствует проведение два дня назад саммита, посвященного миротворческим операциям и организованного группой государств по инициативе Соединенных Штатов Америки. Цель этого саммита заключалась в обеспечении предоставления большего объема ресурсов для проведения миротворческих операций.

Масштабы вызовов, с которыми мы сегодня сталкиваемся, требуют от нас постоянного подтверждения нашей приверженности достижению первоначальных целей Организации Объединенных Наций. Наш долг состоит в том, чтобы и в военное время, и в условиях мира сохранять человеческое достоинство и строить мир, основанный на поощрении и защите прав человека.

В этой связи я хотел бы воздать вполне заслуженную дань уважения Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которое недавно закрыло свое отделение в Того после того, как оказало правительству, национальным учреждениям и гражданскому обществу помощь в укреплении потенциала в области защиты и поощрения прав человека. Восемь лет сотрудничества, завершившегося совсем недавно, позволили Того добиться значительного прогресса в области прав человека. Мы намерены неустанно продолжать свои усилия в этой области, поскольку твердо убеждены в том, что общество, в котором права человека защищены и гарантированы, располагает всем необходимым для выполнения своих обещаний в области развития и процветания. Я искренне хотел бы, чтобы многогранное сотруд-

ничество, которое позволило мобилизовать наши усилия в составе великой семьи Организации Объединенных Наций, все больше укреплялось во всех областях, в которых оно может облегчить людям продвижение вперед при соблюдении принципа солидарности и обмена опытом.

А теперь я хотел бы поздравить с Днем рождения Организацию Объединенных Наций, нашу общую Организацию, и вновь пожелать ей успеха в будущей деятельности. Прежде всего я выражаю надежду на то, что предстоящие годы дадут нам возможность сохранить и укрепить нашу коллективную приверженность идеалам мира, безопасности и устойчивого развития.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Тоголезской Республики за только что сделанное им заявление.

Президента Тоголезской Республики г-на Фора Эссозимну Гнасингбе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление султана и верховного правителя Брунея-Даруссалама Его Величества Хассанала Болкиаха Муиззаддина Ваддаулаха

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление султана и верховного правителя Брунея-Даруссалама.

Султана и верховного правителя Брунея-Даруссалама Его Величество Хассанала Болкиаха Муиззаддина Ваддаулаха сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций султана и верховного правителя Брунея-Даруссалама Его Величество Хассанала Болкиаха Муиззаддина Ваддаулаха и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Султан Хассанал Болкиах Муиззаддин Ваддаулах (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Его Превосходительство Могенса Люккетофта в связи с избранием на пост Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать ему успехов. Я также выражаю признательность предыдущему Председателю Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе за ценный вклад в работу этой Организации и желаю ему всего наилучшего в будущей деятельности. Кроме того, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его умелое руководство, а также учреждениям Организации Объединенных Наций за их активное взаимодействие с государствами-членами.

Мне доставляет огромное удовольствие присутствовать здесь во время празднования семидесятой годовщины основания Организации. Это поистине исторический момент, когда мы можем отпраздновать наши достижения и подумать о проблемах, которые требуют от нас безотлагательных действий.

Существование Организации Объединенных Наций на протяжении 70 лет свидетельствует о ее значимости. Она стала всемирным органом, на который мы все равняемся, который служит нашим ориентиром во всех аспектах жизни человека и которому нет равных. Она была создана в 1945 году после массового уничтожения в результате Второй мировой войны; ее основной задачей стала необходимость восстановить мир и безопасность. Сегодня ее мандат расширился до невероятных размеров и охватывает новые вызовы и возникающие угрозы, такие как распространение оружия массового уничтожения, изменение климата, пандемические заболевания и борьба с терроризмом и насильственным экстремизмом. В составе всеобъемлющего глобального мандата на Организацию также возложена задача рассмотрения многогранных социально-экономических вопросов.

Мы признаем, что Организации Объединенных Наций не является панацеей от всех мировых проблем, однако это не умаляет ее успехов в целом. В связи с этим следует отметить, что мы высоко оцениваем роль всех учреждений Организации Объединенных Наций и работу Организации Объединенных Наций в области развития, которая направлена на улучшение жизни людей во всем мире.

Одним из ее серьезных достижений является сдерживание пандемических заболеваний, которые представляют серьезную угрозу для населения мира. В 1980 году Всемирная организация здравоохранения преуспела в деле полного искоренения оспы, а позднее сотрудничала с пострадавшими

странами в целях предотвращения эпидемий ближневосточного респираторного синдрома и Эболы.

На протяжении многих лет мы наблюдали за тем, как наши гуманитарные работники и миротворцы рискуют жизнью на службе Организации Объединенных Наций, некоторые из них погибли при исполнении своего благородного долга. Эти мужественные люди всегда будут пользоваться нашим глубоким уважением за самоотверженность и готовность идти на жертвы во имя того, чтобы сделать наш мир более безопасным.

Организация объединяет уже 193 государства-члена, поэтому ожидания в отношении эффективности Организации в преодолении все возрастающих проблем, затрагивающих жизнь представляемых нами людей, неизбежно будут очень высокими. Поэтому я с удовлетворением отмечаю, что наша новая повестка дня в области развития на период после 2015 года, содержащаяся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), охватывает если не все эти проблемы, то большинство из них. Ее всеобъемлющий характер является свидетельством нашего доверия к Организации и нашей веры в нее. Поэтому важно, чтобы мы выполнили наши национальные и коллективные обязанности по осуществлению новой Повестки дня и реализовали надежды на лучшую жизнь и мечты наших народов.

В 1984 году Бруней-Даруссалам стал членом Организации Объединенных Наций, что означало признание всем миром нашего суверенитета и нашей территориальной целостности как независимого государства. С тех пор мы извлекли немало выгод от нашего членства в Организации. Организация Объединенных Наций предоставила нам платформу для укрепления двусторонних и многосторонних отношений с нашими друзьями и партнерами. Через Организацию Объединенных Наций мы также смогли продемонстрировать нашу непоколебимую приверженность делу поддержания мира, стабильности и развития. Бруней-Даруссалам твердо верит, что терпимость, сострадание и социальная гармония сыграли ключевую роль в установлении прочного мира и безопасности, и в этих благоприятных условиях наше сплоченное общество живет и по сей день. Эти ценности являются основой стабильности и процветания нашей страны, благодаря которым были созданы условия, благоприятствующие развитию.

В своих усилиях по расширению сотрудничества в интересах мира, стабильности и процветания наш регион руководствуется общими принципами государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а именно: территориальной целостности, невмешательства, консенсуса, верховенства права и благого управления. Этот национальный и региональный опыт в рамках многостороннего процесса представляет собой наш вклад в работу Организации Объединенных Наций. И, на мой взгляд, именно с помощью Организации Объединенных Наций должно быть построено готовое к взаимовыручке глобальное сообщество с общими ценностями и принципами, которое сможет раскрыть наш потенциал к совместной работе и достижению великих целей. Для установления более тесных связей, обеспечения более широкого взаимопонимания и сопереживания друг другу мы должны создавать условия для более широкого культурного обмена, что позволит нам жить вместе как семья наций. Это могло бы позволить нам избегать новых конфликтов и более эффективно использовать ресурсы социально-экономического развития.

Согласно расчетам Всемирного банка, средние издержки гражданской войны эквивалентны более 30 годам роста объема валового внутреннего продукта средней развивающейся страны. Расходы на операции по поддержанию мира в ходе гражданской войны и в период после ее окончания также чрезвычайно высоки, и, важнее всего то, что гибнут люди — а эта цена не поддается измерению. Поэтому превентивная дипломатия является экономически эффективным средством урегулирования конфликтов и, конечно же, неотъемлемой частью усилий по предотвращению конфликтов. Она представляет собой долгосрочный процесс и является эффективной с точки зрения вложенных в нее средств; Организация Объединенных Наций добилась в этом отношении определенных успехов. Мы высоко ценим такие ключевые инструменты превентивной дипломатии, как имеющие важнейшее значение добрые услуги Генерального секретаря, работа специальных посланников и деятельность постоянно действующих политических миссий. Однако для повышения действенности предотвращения конфликтов можно делать больше.

По мнению Генерального секретаря, к которому я присоединяюсь, если мы хотим продвигаться вперед, мы должны укреплять партнерские отношения между Организацией Объединенных Наций и региональными или субрегиональными организациями. Такие организации пользуются уникальным влиянием и имеют доступ к кризисным ситуациям в своих соответствующих регионах, и Организация Объединенных Наций должна быть в состоянии использовать это преимущество в целях ослабления напряженности до того, как она перерастает в конфликт. С помощью Регионального форума АСЕАН государства — члены АСЕАН, наряду с другими участниками, уже давно совместно работают над созданием атмосферы доверия. Два года назад они приняли план работы в области превентивной дипломатии, в осуществлении которого были достигнуты значительные успехи, что позволило внести вклад в поддержание мира и безопасности в регионе. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций за проведение программ подготовки и инструктажа с целью оказания АСЕАН помощи в реализации этого плана. Я считаю, что Организация Объединенных Наций обладает всеми возможностями для содействия развитию необходимого сотрудничества и партнерских отношений на основе принципов взаимного уважения, взаимопонимания и терпимости, что может способствовать предотвращению войн и конфликтов, религиозного преследования, насильственной идеологической конфронтации и терроризма.

В период после проведения нашего последнего заседания мы стали очевидцами трагической гибели людей в результате бесчеловечных террористических актов в различных частях мира. Такие действия неприемлемы, и мы присоединяемся к другим в осуждении терроризма и полном неприятии экстремизма и радикализма. Мы вновь заявляем о нашей поддержке всех усилий международного сообщества по предотвращению и искоренению всех форм терроризма. В этой связи мы также поддерживаем межкультурный диалог между народами, принадлежащими к различным религиям и культурам, а также такие инициативы, как Альянс цивилизаций Организации Объединенных Наций, «Глобальное движение умеренных», Международный центр межконфессионального и межкультурного диалога имени короля Абдаллы ибн Абдель Азиза, «Мир против насилия и насильственного экстремизма» и Саммит по противодействию насильственному экстремизму.

Нам настоятельно необходимо устранять коренные причины терроризма и экстремизма на всеобъемлющей основе. Мы должны добиваться того, чтобы безответственные стороны не использовали отчаяние и страдания других для продвижения собственных экстремистских взглядов. Вот почему мы должны решить проблему бедственного положения наших братьев и сестер в Палестине — проблему, которая лежит в основе конфликта на Ближнем Востоке. На протяжении более 60 лет палестинцы предпринимают попытки добиться права на самоопределение. Давно назрела необходимость прочного мирного решения. В этой связи я с удовлетворением отмечаю, что Палестина была принята в качестве члена в различные международные органы. Это нашло отражение в историческом решении Генеральной Ассамблеи позволить флагу Палестины гордо реять рядом с флагами других суверенных и независимых государств в этом всемирном форуме. Все эти положительные изменения должны способствовать признанию палестинской государственности.

Я хотел бы вновь заявить о нашей решимости и впредь работать сообща с другими государствами-членами в целях обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций и далее оставалась мощной движущей силой мира, безопасности и прав человека. В конце концов, успех нашей Организации зависит от наших коллективных усилий, в которых и заключается истинная сила Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить султана и верховного правителя Брунея-Даруссалама за только что сделанное им заявление.

Султана и верховного правителя Брунея-Даруссалама Его Величество Хассанала Болкиаха Муиззаддина Ваддаулаха сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Председатель занимает свое место.

Выступление президента Государства Палестина г-на Махмуда Аббаса

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Государства Палестина.

Президента Государства Палестина г-на Махмуда Аббаса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Государства Палестина Его Превосходительство г-на Махмуда Аббаса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Аббас (*говорит по-арабски*): Я выступаю сегодня в Генеральной Ассамблее, прибыв из Палестины, чтобы возвестить о серьезной угрозе происходящего в Иерусалиме, где группы израильских экстремистов продолжают совершать систематические и повторяющиеся нападения на священную мечеть Аль-Акса. Цель этих нападений заключается в том, чтобы насильно создать новую реальность и временно разделить Харам-аш-Шариф, позволяя экстремистам, находящимся под защитой израильских оккупационных сил, министров и членов Кнессета, входить на территорию мечети. Делая это в специально выбранное время, они не позволяют мусульманским верующим свободно осуществлять свои религиозные права и ритуалы. Правительство Израиля реализует этот план, прямо нарушая статус-кво 1967 года. Таким образом, оккупирующая держава совершает очень серьезную ошибку, поскольку мы отказываемся признавать такие меры. Палестинский народ отказывается соглашаться с осуществлением незаконного плана, который представляет собой посягательство на то, что свято как для палестинцев, так и для мусульман во всем мире. Я призываю правительство Израиля, пока еще не поздно, положить конец применению грубой силы, использующейся для осквернения исламских и христианских святых мест в Иерусалиме, и, в частности, прекратить действия, направленные против мечети Аль-Акса, поскольку они превратят политический конфликт в религиозный и создадут взрывоопасную ситуацию как в Иерусалиме, так и на остальной части оккупированной палестинской территории.

Для меня большая честь выступать от имени Государства Палестина в Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии, совпадающей по времени с 70-й годовщиной Организации Объединенных Наций, которая сделала приоритетными такие свои цели, как поощрение и защита международного мира и безопасности и соблюдение прав человека.

Вопрос о Палестине стал одним из первых «правых дел», которыми занималась Организация Объединенных Наций еще в период ее зарождения. Тем не менее, его, к сожалению, так и не удалось разрешить до сегодняшнего дня. Организация и ее государства-члены по-прежнему не в состоянии устранить несправедливость в отношении нашего народа или оказать ему содействие в осуществлении его права на самоопределение и свободу и на создание своего собственного независимого и суверенного государства.

Я прошу членов Ассамблеи вернуться к истории вопроса о Палестине и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций с тем, чтобы убедиться в этой самоочевидной истине. Народ, который мирно жил на своей земле и добросовестно вносил интеллектуальный, культурный и гуманитарный вклад в историю человечества, своей родины и Священного города, стал жертвой исторической несправедливости. Этот народ не заслуживает того, чтобы он лишился родины, погиб в изгнании, утонул в море или прожил все жизнь, перебираясь из одного лагеря беженцев в другой. И все же, к сожалению, это правое дело после стольких лет оказалось в тупике.

Наш народ возложил надежду на государства этой Организации, чтобы они помогли ему обрести свободу, независимость и суверенитет с тем, чтобы он мог реализовать свои мечты и получить право на собственное государство, к чему стремятся все народы на земле. Это влечет за собой необходимость справедливого решения вопроса палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) и Арабской мирной инициативой. Неужели мы просим слишком многого?

Мы призываем к справедливости, миру и защите правого дела. Палестина была разделена на два государства, и 67 лет назад был создан Израиль. Вместе с тем, вторая часть резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года все еще ждет своего осуществления. Палестина, являющаяся государством-на-

блюдателем в Организации Объединенных Наций, заслуживает полного признания и полноправного членства. В свете всех тех огромных жертв, на которые мы пошли, стольких лет терпения и страданий в изгнании, а также нашего согласия признать мир в соответствии с решением, предусматривающим сосуществование двух государств, которое должно основываться на нормах международного права, соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, Арабской мирной инициативе и подготовленной «четверкой» дорожной карте, просто невозможно смириться с тем, что за все эти десятилетия вопрос о Палестине так и не был решен.

Сохранение тупиковой ситуации неприемлемо, поскольку это лишь означает, что мы уступаем логике грубой силы, которую израильское правительство применяет против нас. Правительство этого государства продолжает свою незаконную поселенческую деятельность на Западном берегу, в частности, в оккупированном Восточном Иерусалиме. Оно продолжает блокаду сектора Газа, усугубляя неимоверные страдания нашего народа, который там проживает, и действуя в полное нарушение резолюций Организации Объединенных Наций и соглашений, подписанных обеими сторонами под эгидой международного сообщества. В связи с этим мы хотели бы вспомнить слова покойного премьер-министра Израиля Ицхака Рабина, с которыми он обратился в 1976 году, заявив, что Израиль станет государством апартеида, если продолжит оккупацию палестинской территории. Он называл израильские поселения на палестинской земле раком. Именно так Ицхак Рабин и выразился. Почему они так с нами поступают?

Сохраняющаяся проблема заставляет нас задаться следующими вопросами. Действительно ли голосование демократических стран против резолюций, касающихся Палестины и законных прав нашего народа, содействует установлению мира и отвечает интересам тех, кто верит в принцип сосуществования двух государств? Или же оно, наоборот, воодушевляет экстремистов, разжигая в них ненависть и расизм, а также позволяя им считать, что они стоят выше закона, причем до такой степени, что они совершили преступление против одной из палестинских семей, которую они сожгли в городе Дума на Западном берегу, в результате чего погиб младенец Али Давабши и его отец и мать? Все, что осталось от этой семьи, — это осиротевший ребенок, четырехлетний мальчик Ахмед, который в больнице балансирует между жизнью и смертью в результате полученных им ожогов, в то время как убийцы по-прежнему находятся на свободе, так как их до сих пор не арестовали. Где же правосудие? Где же справедливость? Где же демократия? Где же то демократическое государство, которое разглагольствует о демократии, справедливости и верховенстве права?

Это было не первое преступление подобного рода. Ранее они заживо сожгли палестинского мальчика Мохаммеда Абу-Хдейра в Иерусалиме и Мохаммеда аль-Доура в Газе, а до них в Газе и на Западном берегу были убиты тысячи людей. Мы по-прежнему помним о резне, учиненной в 1948 году в Дейр-Яссине, и обо всех других преступлениях, совершенных против нашего народа. Все эти преступления остались безнаказанными. До каких пор Израиль будет оставаться выше международного права и не нести какой-либо ответственности?

В силу ограниченности во времени я не смогу подробно рассказать о всех преступлениях, которые Израиль совершил против нашего народа, и о всех принятых сменявшими друг друга израильскими правительствами репрессивных нормативных актах, последними из которых стали официальные правительственные инструкции, разрешающие применять боевые патроны против мирных палестинских демонстрантов, арестовывать их и жестоко наказывать. Почему это происходит?

Мы не отвечаем ненавистью и жестокостью на ненависть и жестокость израильских оккупантов. Вместо этого мы прилагаем усилия для утверждения культуры мира и сосуществования между нашими народами и в нашем регионе. Мы очень хотим увидеть тот день, когда наш народ и все народы нашего региона будут жить в мире, в условиях безопасности, стабильности и процветания. Этого нельзя достичь с помощью непрекращающейся оккупации, создания поселений, колонизации, строительства разделяющей стены, сжигания и убийства людей, сжигания мест богослужения и домов, убийства молодых людей, детей и младенцев, сжигания посевов, ареста и задержания людей без предъявления обвинений или судебного разбирательства.

Как государство может заявлять, что является оазисом демократии, что его суды и аппарат безо-

пасности действуют в рамках закона, и в то же время допускать существование банд, проповедующих так называемую «неотвратимость возмездия», и других известных террористических организаций, которые терроризуют и запугивают палестинцев, конфискуют их имущество и надругаются над их святыми местами? Все это происходит под наблюдением израильской армии и полиции, которые не сдерживают и не наказывают бандитов, а напротив поддерживают и предоставляют им защиту.

Не пора ли положить конец этой несправедливости? Не пора ли положить конец этим страданиям? Не пора ли разрушить стену расистской аннексии? Не пора ли убрать установленные израильскими оккупационными войсками на нашей земле унизительные и оскорбительные контрольно-пропускные пункты и заграждения? Не пора ли снять израильскую блокаду сектора Газа и дать возможность нашему народу свободно и достойно передвигаться на своей родине и за ее пределами? Не пора ли положить конец практике расистского, террористического, колониального заселения нашей земли, которое подрывает решение, предусматривающее сосуществование двух государств? Не пора ли 6 000 палестинских заключенных и задержанных, которые содержатся в израильских тюрьмах, увидеть свет свободы и жить со своими семьями и родными в своих общинах? Не пора ли прекратить самую продолжительную в истории оккупацию, которая душит наш народ? Эти вопросы мы адресуем международному сообществу.

Несмотря на все порожденные оккупацией препятствия, со времени создания Палестинской национальной администрации и до настоящего времени мы неустанно прилагаем усилия для закладки фундамента нашего государства, создания его инфраструктуры и суверенных национальных органов власти. Мы добились реального прогресса на местах, что подтверждают ряд международных организаций, в частности Организация Объединенных Наций, Всемирный банк и Международный валютный фонд.

При поддержке наших братьев и друзей мы будем и впредь прилагать усилия и сообща работать в направлении укрепления нашего государства, которое привержено соблюдению международных стандартов, верховенству права и транспарентности как любое современное демократическое правовое государство. В этом контексте мы высоко оцениваем усилия Специального комитета связи, который работает под председательством Норвегии, и настоятельно призываем страны-доноры продолжать поддерживать усилия, которые мы прилагаем для улучшения жизни нашего народа и развития наших органов государственной власти.

Наше членство в международных организациях и наше присоединение к международным договорам и конвенциям не направлены против кого-либо; скорее, это мера, нацеленная на защиту наших прав и нашего народа, на приведение законов и нормативных актов нашей страны в соответствие с международными стандартами, а также на укрепление ее международного правового статуса и идентичности. Разве это неправильно?

Что касается ситуации в Палестине, то мы полны решимости сохранить целостность нашей земли и единство нашего народа. Мы не приемлем временных решений или разделение государства. Мы не допустим этого и не позволим тем, кто к этому стремится, заставить нас это сделать. Вместо этого мы будем стремиться сформировать правительство национального единства, которое будет работать согласно программе Организации освобождения Палестины, и проведем президентские выборы и выборы в законодательные органы.

Палестина — это страна святости и мира. На ее земле родился Христос, посланник любви и мира, она является домом «Исры» и «Мираджа», ночного перенесения и вознесения Пророка Мухаммеда на небеса, да пребудет над ним мир, ибо он был послан человечеству в качестве дара милосердия. Палестина все еще надеется на мир, и ее народ хочет жить на своей родине в безопасности, гармонии, стабильности и добрососедских отношениях со всеми народами и странами региона. Подтверждением этого является культурный, гуманитарный просветительный и духовный вклад, который она вносила в развитие человечества с самого начала.

Совсем недавно, 17 мая, две монахини из Палестины, Мари-Альфонсин Гаттас и Мариам Бауарди, были причислены к лику святых Его Святейшеством Папой Римским Франциском в Ватикане в присутствии десятков тысяч верующих со всего мира. По этому случаю флаг Палестины был поднят в Ватикане, чье признание Государства Палестина зафиксировано в подписанном соглашении

между Святым Престолом и Государством Палестина. Мы надеемся, что те, кто все еще не признал нас в качестве государства, сделают это как можно скорее. Мы стремимся к тому, чтобы независимое Государство Палестина заняло свое законное место в сообществе наций. Мы уверены в том, что оно будет активно вносить свой вклад в обеспечение прогресса нашей цивилизации в экономической, культурной и гуманитарной областях, что положительно скажется на нашем народе, регионе и всем мире.

Мир будет достигнут в Палестине и с участием Палестины. Те, кто стремятся к установлению и поощрению мира, я повторяю, те, кто стремятся к установлению и поощрению мира и борются с терроризмом, должны начать с урегулирования вопроса о Палестине. Это начало всех начал.

Пользуясь случаем, я хотел бы от имени нашего народа выразить нашу признательность всем тем, кто 10 сентября проголосовал за резолюцию 69/320. Ее принятие дало нам возможность поднять флаг Палестины в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Если Богу будет угодно, скоро настанет тот день, когда мы поднимем флаг Палестины в Восточном Иерусалиме, столице Государства Палестина.

Мне хотелось бы также выразить признательность за недавно принятые решения в парламентах различных европейских стран. В некоторых из них была однозначно осуждена деятельность поселений Израиля и их продукция и было подтверждено право палестинского народа на суверенитет и независимость в рамках своего собственного государства, существующего бок о бок с Государством Израиль, которое мы признаем, даже несмотря на то, что Израиль не признает нашего существования, а в других были созданы комитеты по отношениям с Палестиной. Несколько европейских стран также заявили о признание Государства Палестина, тем самым подтвердив наше естественное право на независимое государство. В связи с этим мы хотели бы поблагодарить Королевство Швеция за проявленную смелость и признание Государства Палестина.

Все те, кто заявляют о своей поддержке решения, основанного на принципе сосуществования двух государств, обязаны признать оба государства, а не только одно. Если они поддерживают такое решение, то как можно признавать одно государство и не признавать другое? Сегодня я обращаюсь с призывом к тем странам, которые все еще не признали Государство Палестина, сделать это. Мы твердо уверены, что они сделают это, исходя из убеждения в том, что наш народ и его дело заслуживают справедливости. Сегодня с этой трибуны в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и с учетом того, что сейчас отмечаются религиозные праздники, я хотел бы обратиться к народу Израиля с искренним призывом обеспечить мир на основе справедливости, безопасности и стабильности для всех. Я также призываю Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею выполнить свои обязанности, пока еще не слишком поздно. Я искренне надеюсь на то, что они выполнят свои обязанности, пока еще не слишком поздно.

Всем здесь присутствующим прекрасно известно о том, что Израиль подрывает усилия, прилагаемые администрацией президента Барака Обамы, в том числе усилия, недавно приложенные госсекретарем Керри и направленные на заключение мирного соглашения на основе переговоров. Политика и практика правительства Израиля и позиции, занятые его премьер-министром и членами кабинета министров, вынуждают сделать однозначный вывод о том, что они делают все возможное для саботирования решения, подразумевающего сосуществование двух государств, к реализации которого мы стремимся на основе имеющих международную легитимность резолюций. Другого объяснения быть не может.

Мы приветствуем усилия, прилагаемые на международном уровне и в Европе, включая инициативу Франции, в рамках которой содержится призыв к созданию группы международной поддержки по достижению мира. Арабские государства на их недавно проходившем саммите вновь поддержали резолюцию Совета Безопасности, в которой подтверждены ключевые параметры мирного урегулирования на основе принципа, предполагающего сосуществование двух государств в рамках границ, существовавших до 1967 года, и устанавливаются временные рамки прекращения оккупации.

Поскольку нет смысла тратить время на переговоры ради самих переговоров, сейчас нам необходимо мобилизовать международные усилия и выработать четкие рамки для отслеживания прекращения оккупации в соответствии с резолюциями, имеющими международную легитимность. А

пока, я обращаюсь с призывом к Организации Объединенных Наций, и особенно к Генеральному секретарю и Председателю Генеральной Ассамблеи, обеспечить международную защиту палестинского народа в соответствии с нормами международного гуманитарного права. Нам нужна защита — нам необходима международная защита. Мы не можем сохранять нынешний статус-кво. Мы подвергаемся нападениям со всех сторон. Акты агрессии совершаются в отношении нас со всех сторон. У нас нет защиты. Организация Объединенных Наций — наша последняя надежда. Поэтому мы призываем Ассамблею, мы умоляем Ассамблею предоставить нам международную защиту.

Мы пытались оказывать на Израиль давление с тем, чтобы он выполнял подписанные соглашения и вел переговоры в соответствии с принципом, основанном на сосуществовании двух государств, в рамках прямых контактов с правительством Израиля. Да, мы действительно поддерживаем с правительством Израиля прямые контакты, а также непрямые контакты — через посредство Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Европейского союза и Организации Объединенных Наций, через членов «четверки» и других сторон. Однако правительство Израиля упорно подрывает урегулирование на основе решения о существовании двух государств и пытается закрепить на местах два режима: нынешний режим апартеида, навязанный оккупированному Государству Палестина и палестинскому народу, с одной стороны, и другой режим неограниченных привилегий и защиты израильских поселенцев, с другой. На нашей оккупированной палестинской территории действуют две системы: система апартеида и другая система, которая предоставляет самые широкие привилегии израильским поселенцам. Как это возможно? Как такое можно допускать? Именно этот вопрос мы хотим задать Организации Объединенный Наций?

В переходных Ословских соглашениях и приложениях к ним, а также в последующих договоренностях, подписанных с Израилем, предусматривалось, что договоренности должны быть выполнены в рамках пятилетнего периода, который истек в 1999 году. Что же должно было произойти потом? Потом Государству Палестина должна была быть предоставлена полная независимость, а израильская оккупация должна была быть полностью прекращена. Однако Израиль прекратил вывод своих сил из районов, обозначенных как районы «B» и «C», которые составляют более 60 процентов территории Западного берега, включая Восточный Иерусалим. Вместо этого, Израиль повсюду активизировал свою поселенческую деятельность в нарушение всех подписанных договоренностей, некоторые из которых были подписаны нынешним премьер-министром Израиля.

В 2009 году в своей речи в Каире президент Обама призвал к прекращению поселенческой деятельности. Каков же был ответ Израиля? Израильское правительство расширило масштабы своей поселенческой деятельности, по крайней мере, на 20 процентов на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме, нарушив тем самым свое обязательство не предпринимать никаких незаконных или односторонних действий, которые могли бы рассматриваться как имеющие необратимые последствия. Более того, оккупирующая держава неоднократно вторгалась в район A, который должен находиться под полной юрисдикцией палестинских сил безопасности и в котором мы создали институты Государства Палестина. Я повторяю: да, Израиль вторгался и на эту территорию.

В то же время Израиль отказывается пересмотреть экономические соглашения, которые ограничивают возможности развития палестинской экономики и достижения независимости. Он преисполнен решимости установить свой контроль над палестинской экономикой, как он его уже установил в военной сфере и сфере безопасности, а также попирает право палестинского народа на развитие и использование собственных природных ресурсов. В результате таких действий Израиля подрываются основы, на которых построены политические соглашения и соглашения по вопросам безопасности. Действие этих соглашений ослабляется вследствие мер, принятых разными правительствами Израиля, мер, которые уже привели к отказу от переходного этапа на пути к обретению независимости нашим государством. Результатом всех этих грубых нарушений требований соглашений является то, что ситуация сегодня стала просто невыносимой.

На фоне всего этого мы заявляем, что пока Израиль отказывается взять на себя обязательства по соглашениям, подписанным с нами, в следствие чего мы обладаем лишь формальной властью без каких-либо реальных полномочий, и пока Израиль

отказывается свернуть свою поселенческую деятельность и освободить четвертую группу палестинских заключенных в соответствии с достигнутыми договоренностями, Израиль не оставляет нам иного выбора, кроме как заявить, что мы отказываемся быть единственной стороной, которая готова выполнять эти соглашения, в то время как Израиль постоянно нарушает их.

Поэтому мы заявляем, что не можем продолжать считать себя связанными этими соглашениями, а также что Израиль должен в полной мере принять на себя все свои обязательства в качестве оккупирующей державы, поскольку сложившееся положение вещей не может сохраняться бесконечно, а решения Национального совета Палестины, принятые в марте этого года, носят конкретный характер и имеют обязательную силу. Пока Израиль не примет на себя обязательство выполнять подписанные соглашения, а вместо этого продолжит противодействовать их реализации, мы, со своей стороны, отказываемся от нашего обязательства соблюдать эти соглашения и возлагаем на Израиль всю полноту ответственности за нынешнее положение дел. Таково решение, принятое палестинским парламентом, которое я подтверждаю в этом зале. Нашему терпению пришел конец. Создается впечатление, что Израиль не хочет слышать слов правды. Израилю придется вновь возложить на себя роль оккупирующей державы и нести все соответствующие обязанности.

Государство Палестина, созданное в пределах границ, существовавших до 4 июня 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме, это государство, находящееся под оккупацией. Что действительно так, поскольку мы живем в условиях оккупации, подобно многим странам, оккупированным во время Второй мировой войны. Необходимо отметить, что наше государство признано 137 государствами, что в четыре раза превышает число государств-членов, признавших Израиль на момент его основания; право нашего народа на самоопределение, свободу и независимость признается всеми странами мира в качестве неотъемлемого и бесспорного права. Кроме того, я хотел бы напомнить о резолюции 67/19 от 2012 года, которая предоставила Палестине статус государства-наблюдателя и в которой подтверждается, что Исполнительный комитет Организации освобождения Палестины выступает в качестве временного правительства Государства Палестина, а Национальный совет Палестины — парламента Государства Палестина. Как после всего этого Израиль отказывается признать Государство Палестина?

Я должен еще раз повторить, что нынешняя ситуация является неприемлемой. Мы приступим к выполнению заявления, с которым я только что выступил, с помощью правовых средств. Мы не будем прибегать к насилию; мы будем использовать мирные и правовые средства для его реализации на практике. Либо Палестинская национальная администрация будет обладать всей полнотой власти в переходный период и обеспечит переход палестинского народа от оккупации к независимости, либо от Израиля потребуется, чтобы он в полной мере выполнял свои обязанности в качестве оккупирующей державы.

В то же время, исходя из нашей приверженности принципам международного права, Государство Палестина будет и далее придерживаться курса на присоединение к международным конвенциям и вхождение в состав организаций, всех международных организаций. Это наше право, и оно в полной мере соответствует нашему статусу по международному праву. Палестина будет наращивать уровень защиты своего оккупированного народа с использованием всех доступных правовых и мирных средств, в том числе в качестве одной из Высоких Договаривающихся Сторон Женевских конвенций от 1949 года и государства — участника Римского статута Международного уголовного суда. Да, Палестина является государством — участником Статута Международного уголовного суда. Тем, кто опасается подвергнуться действию международного права и предстать перед международным судом, следует прекратить совершать преступления. Мы не испытываем удовольствия, обращаясь в Международный уголовный суд в поисках правосудия, но агрессия против нашего государства не оставляет перед нами иного выбора. Мы будем добиваться поддержки со стороны международных организаций, в том числе Международного уголовного суда.

В свете всего вышесказанного я по-прежнему надеюсь на установление справедливого мира, гарантирующего моему народу мир, свободу и человеческое достоинство. Я говорю нашим соседям, сыновьям и дочерям израильского народа, что мир и в их, и в наших интересах, и в интересах их и

наших будущих поколений. Замыкаться на себе бесполезно и губительно. Преследование только собственных интересов не менее бесполезно и губительно. Я искренне надеюсь, что наши соседи примут во внимание опасное положение дел на местах, обратят свой взгляд в будущее и согласятся, что палестинский народ имеет те же права, что и народ Израиля. Тогда они убедятся, что мир может быть достигнут и что их безопасности, защищенности, миру и стабильности ничто не угрожает. Эти же задачи мы ставим перед собой, говоря о нашем палестинском народе.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Государства Палестина за его выступление.

Президента Государства Палестина г-на Махмуда Аббаса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Место Председателя занимает г-н Тесфай (Эритрея), заместитель Председателя.

Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление премьер-министра Турецкой Республики г-на Ахмета Давутоглу

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Турецкой Республики.

Премьер-министра Турецкой Республики г-на Ахмета Давутоглу сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Турецкой Республики Его Превосходительство г-на Ахмета Давутоглу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Давутоглу (Турция) (*говорит по-английски*): Я искренне приветствую всех присутствующих в этом зале и выражаю надежду на то, что семидесятая сессия Генеральной Ассамблеи окажется весьма плодотворной.

Я хотел бы поздравить г-на Могенса Люккетофта с его вступлением на пост Председателя. Хотел бы также выразить свою искреннюю признательность г-ну Сэму Кутесе за энергию и приложенные усилия на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии.

Наша Организация была создана семьдесят лет назад «не для того, чтобы привести человечество в рай, а для того, чтобы спасти человечество от ада», как сказал бывший Генеральный секретарь Даг Хаммаршельд. Оглядываясь назад, можно отметить, что Организация Объединенных Наций сыграла важную роль в предотвращении еще одной и, возможно, еще более смертоносной мировой войны. Однако ей не удалось избавить людей от адских страданий, порожденных целым рядом региональных конфликтов, в том числе в Боснии, Руанде и, в последние четыре года, в Сирии.

Трагическая история 3-летнего мальчика Айлана должна служить напоминанием о том, какие принципы должна отстаивать Организация Объединенных Наций. В начале этого месяца крошечное, безжизненное тело Айлана было выброшено на берег, после того как лодка, в которой он находился, опрокинулась в Эгейском море. Его семья пыталась бежать от неизбирательного применения бочковых бомб, сбрасываемых на его город в Сирии, и найти землю надежды, о которой она мечтала, где-нибудь в Европе. Турецкий полицейский, нашедший Айлана, сказал, что чувствовал себя не сотрудником полиции, а отцом, беспомощно держащим на руках тело своего любимого сына. Действительно, Айлан был нашим ребенком: он принадлежал каждому из нас и всему человечеству. С того момента, как мы нашли его безжизненное тело, выброшенное на берег, наша совесть не знает покоя.

Мы люди, а не пустые страницы в книге истории. Мы способны совершать как очень хорошие, так и невероятно плохие поступки. Это простой, но важный факт нашего существования, который может побудить нас мобилизовать наши лучшие качества. Мы должны объединить наши усилия именно сегодня, чтобы эффективно решать все более сложные и трагические проблемы, стоящие перед человечеством. Со своей стороны Турция взяла на себя значительное бремя. Предоставив защиту более чем 2 миллионам сирийцев и 200 000 иракцев, Турция сегодня является убежищем для наибольшего числа беженцев в мире. Наши двери и впредь будут открыты. Мы принимаем тех, кто спасается бегством от войны и преследований. На настоящий момент

мы инвестировали почти 8 млрд. долл. США, из которых международные взносы составляют лишь 417 млн. долл. США. На сегодняшний день в Турции родилось 66 000 сирийских детей. Около 9 миллионов медицинских консультаций и 280 000 хирургических операций были проведены для беженцев из Сирии. В настоящее время 230 000 сирийских детей школьного возраста получают школьное образование, и к концу года еще 460 000 детей будут интегрированы в нашу систему образования.

Число потенциальных незаконных мигрантов, утонувших в Средиземном море, достигло ужасающей цифры — 6000. На сегодняшний день сотрудники береговой охраны Турции спасли в море 55 000 мигрантов, а с 2011 года правоохранительные органы Турции задержали 235 000 лиц, незаконно прибывающих в страну. Более 4 миллионов сирийцев спасаются бегством от применяемых режимом Ассада химического оружия, ракет, неизбирательных воздушных бомбардировок, а также наземных нападений, совершаемых террористической организацией «Даиш». Более 12 миллионов внутренне перемещенных лиц, почти половину из которых составляют дети, отчаянно нуждаются в помощи.

Эта трагедия закончится лишь тогда, пока у народа Сирии будет законное правительство, действительно представляющее его волю и пользующееся его абсолютной поддержкой. А пока международное сообщество должно оперативно действовать, чтобы защитить сирийский народ на его собственной территории, в том числе путем создания безопасной зоны вне, недоступной для осуществляемых режимом бомбардировок и совершаемых «Даиш» и другими террористическими организациями наземных нападений. Любой, кто стремится урегулировать сирийский кризис, должен думать о Сирии без Асада, жестокого тирана, который неизбирательно убивает свой собственный народ, применяя химическое оружие и бочковые бомбы. Каждая минута его пребывания у власти прибавляет позора тем, кто его поддерживает. Мир должен понять, что дипломатическое урегулирование кризиса должно быть основано на переходной процессе, ведущем к политическим переменам. Турция будет продолжать работать в этом направлении.

Возможно, люди не слышат больше голоса тех 300 000 человек, которые погибли. Однако на прошлой неделе я встретился с представителями тех тысяч людей, кто рискнул пройти сотни миль и прибыть в Эдирне (Турция), последнюю остановку на их пути земле надежды в Европе, которую они рисуют в своем воображении. Я обещал довести их мнение до мирового сообщества. Я выполнил свое обещание, но нас по-прежнему лежит ответственность.

Действительно, руководствуясь именно этим чувством ответственности мы предложили включить пункт «Глобальная осведомленность о трагедии нелегальных мигрантов в Средиземноморском бассейне, и в первую очередь сирийцев, ищущих убежища» в повестку дня семидесятой сессии (пункт 130). 18 сентября наше предложение было принято Генеральной Ассамблеей. Поэтому мы имеем возможность рассмотреть эффективные способы решения миграционной проблемы, одним из которых является партнерство между странами происхождения беженцев, странами назначения и транзита. Сейчас этот вопрос является приоритетным для всего человечества.

Однако страдает не только сирийский народ. По-прежнему остается нерешенной палестинская проблема. В своем выступлении в этом органе (см. A/67/PV.44) 29 ноября 2012 года я призвал международное сообщество проявить солидарность с палестинцами в их стремлении создать свое собственное государство, к чему они призывают уже более 60 лет. Сегодня мы, наконец, видим палестинский флаг, развевающийся на флагштоке на территории Организации Объединенных Наций наряду с флагами других государства, и приветствуем это событие. Это еще один важный шаг, который может позволить сторонам сесть за стол переговоров и на равноправной основе провести процесс, направленный на достижение справедливого и устойчивого мира.

Не сегодня, так завтра Государство Палестина станет независимым, а Восточный Иерусалим, Аль-Кудс аш-Шариф — его столицей. Как недавно заявил президент Махмуд Аббас, вскоре палестинский флаг будет поднят в Аль-Кудс аш-Шарифе, и мы все вместе отметим это событие. Все мусульмане и христиане и все нации свободно там соберутся. Город Аль-Кудс является достоянием всего человечества. Этот город считают священным те, кто исповедуют ислам, иудаизм и христианство, и

относиться к нему нужно соответственно. И, если мы хотим говорить о мирном процессе, то расширение строительства незаконных поселений и нарушения в отношении святых мест, особенно в отношении Аль-Харам аш-Шарифа и мечети Аль-Акса, должны быть немедленно и безоговорочно прекращены. Святость Аль-Харам аш-Шарифа необходимо уважать. Мы решительно отвергаем и осуждаем попытки временно́го и пространственного разделения Аль-Харам аш-Шарифа, что представляет собой явное нарушение норм международного права.

Члены только что заслушали выступление Его Превосходительства президента Аббаса. Для нас Палестина тоже неделимое целое, состоящее из Восточного Иерусалима, Западного берега и Газы. Необходимо признать право палестинцев жить вместе, как единый народ. Газа, как составная часть государства Палестина, должны быть освобождена от незаконной и бесчеловечной блокады, которая продолжается последние восемь лет. Турция твердо намерена и в дальнейшем оказывать необходимую политическую и экономическую поддержку, чтобы палестинцы могли вести достойно жить.

Нынешний вакуум, возникший на наших южных границах в результате кризиса в Сирии, играет на руку террористам, которые действуют и против Турции. Это угроза, потенциально способная распространиться на весь регион и за его пределы. Терроризму нет оправдания. Он должен быть безоговорочно осужден. Любые попытки связать терроризм с какой-либо религией или этнической группой заведомо ошибочны и только усиливают террористическую угрозу. Сегодня, как и прежде, Турция борется с терроризмом любого рода, включая «Даиш» и Курдскую рабочую партию. Нашим партнерам хорошо известно о наших усилиях по борьбе с терроризмом и нашем вкладе в международное сотрудничество в этом направлении. «Даиш» — это порождение вакуума, обусловленного кризисом в Сирии. Поэтому борьба с «Даиш» предполагает ликвидацию тех условий, которые ее создали. Отсюда следует, что мы не добьемся успеха до тех пор, пока Асад не уйдет. Мы мечтаем о новой демократической и многокультурной Сирии — без Асада и без «Даиш». Мы ожидаем, что наши союзники, партнеры и друзья будут по-прежнему ясно и открыто демонстрировать свою поддержку и солидарность с Турцией в ее борьбе против любых форм терроризма.

Крайнюю тревогу вызывает проблема иностранных боевиков-террористов. По данным Организации Объединенных Наций, в регион, предположительно, направляются 25 000 иностранных боевиков-террористов из более чем 100 стран. Эту угрозу необходимо ликвидировать в ее источнике. Крайне необходимо расширять международное сотрудничество в деле обмена информацией, но, к сожалению, здесь по-прежнему остаются «белые пятна». Что касается нас, то с 2011 года мы внесли более 20 000 имен в списки лиц, которым запрещен въезд в страну, и депортировали более 2000 человек, направлявшихся в районы или из районов конфликта за пределами наших границ.

От Ливии и Йемена до Украины, от юга до севера и от востока до запада глобальная безопасность неустойчива. В условиях такой неустойчивости, особенно в нашем регионе, Турция решительно принимает на себя ответственность в отношении глобальных вопросов, насколько ей позволяют ее средства и возможности. В этом плане Турция стала одним из ведущих участников и надежным партнером, выделяющим по линии официальной помощи в целях развития 3,5 млрд. долл. США. Мы видим явную связь между устойчивым экономическим развитием и стабильностью в мире. Одним из факторов ее обеспечения является инклюзивный экономический рост, при котором в наших обществах никто, в том числе женщины и уязвимые группы, не останется забытым. Половина населения земного шара сегодня живет менее чем на 2,5 долл. США в день, а от голода и нищеты каждый день умирают около 20 000 детей. Как председатель Группы 20 (Г-20) с декабря 2014 года, Турция подчеркивает необходимость международного сотрудничества, координации действий и солидарности в устранении факторов неопределенности и рисков в мире. Мы сделали инклюзивность и борьбу с неравенством главными вопросами повестки дня Группы двадцати.

Наше поколение наблюдает самое большое число беженцев и внутренне перемещенных лиц со времени Второй мировой войны. Подавляющее большинство нынешних гуманитарных кризисов связано с конфликтами. У мировой гуманитарной системы остается все меньше финансовых ресурсов, а у страждущих — все меньше времени. Принимая сегодня самое большое число беженцев в мире, Турция в то же время является Председате-

лем Глобального форума по миграции и развитию. Наша главная тема — «Укрепление партнерских отношений: мобильность человека в интересах устойчивого развития». Одним из наших главных приоритетов является пропаганда позитивных связей между миграцией и развитием. Пришло время применять целостный подход к решению сложных гуманитарных вопросов, уделяя особое внимание их взаимосвязи с развитием. Поэтому мы с нетерпением ожидаем первого в истории Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, который мы будем принимать в Стамбуле 23–24 мая следующего года.

Наши культурные различия способны лишить нас будущего, если мы это допустим. Нынешние конфликты в различных районах мира свидетельствуют о распространении ненависти, дискриминации и экстремизма. Эти кризисы ведут к сегрегации людей по конкретным этническим или религиозным признакам, препятствуя терпимости, мирному сосуществованию и согласию между цивилизациями. И если мы хотим разрушить те стены, которые нас разделяют, мы должны избегать отчуждения, изоляции и очернения некоторых общин и религий. В борьбе со всеми, без исключения, формами расизма и ксенофобии, включая исламофобию, мы обязаны действовать сообща. Только таким образом мы сможем совместными усилиями эффективно бороться с экстремизмом, радикализацией и терроризмом. Мы обязаны поощрять инклюзивность и демократическую легитимность и уважать волю и согласие народа.

Мы не можем мириться с приматом репрессивной безопасности над всеобщими правами и свободами, под которыми, как члены Организации Объединенных Наций, подписались мы все. У нас могут оставаться противоречия, но наши коллективные возможности их преодоления необходимо укреплять. Альянс цивилизаций Организации Объединенных Наций, совместный проект, начатый почти десять лет назад Турцией и Испанией, имеет целью нахождение кардинальных решений в этой области. Существует множество способов преодолеть необоснованный страх, недоверие и ненависть в обществах и между народами. Один из них — конфликт. Однако существует и мирное средство предотвращения и урегулирования конфликтов, каковым является посредничество. Пять лет назад Турция, совместно с Финляндией, выдвинула в Организации Объединенных Наций инициативу «Посредничество в интересах мира». Она вызвала значительный интерес и принесла ощутимые результаты в плане информирования общественности о важности мирного урегулирования конфликтов.

Мы хотим добиться политического урегулирования кризиса в Украине на основе уважения ее территориальной целостности и принципов, изложенных в Минских соглашениях. Кроме того, любое урегулирование этого конфликта должно обеспечивать права и безопасность крымских татар.

Что касается мира, безопасности и процветания во всем нашем регионе, то важное место в этом плане занимает Южный Кавказ. Этот регион, к сожалению, по-прежнему дестабилизирован и ослаблен тремя неурегулированными конфликтами во всей зоне ответственности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Мы твердо намерены продолжать предпринимать наши усилия и способствовать разрешению этих конфликтов на основе принципа уважения суверенитета, территориальной целостности и нерушимости международно признанных границ Азербайджанской Республики. То же самое относится и к Грузии, единство, территориальную целостность и суверенитет которой мы поддерживаем. Мы приветствуем недавние шаги в направлении нормализации ситуации и восстановления постоянной стабильности на Балканах. Поэтому мы высоко оцениваем прогресс, достигнутый в рамках диалога между Белградом и Приштиной.

Исторически, Турция являлась и является частью Европы. Основываясь на общности наших главных ценностей, она продолжает добиваться своей стратегической цели — стать членом Европейского союза. Мы убеждены, что Турция сегодня как никогда необходима Европе для укрепления ее безопасности и процветания.

Одним из важных направлений многосторонней внешней политики Турции стало расширение сотрудничества со странами Африки с особым акцентом на гуманитарных аспектах дипломатии. Мы будем и впредь делиться своим опытом и знаниями с нашими африканскими партнерами, братьями и сестрами, на основе взаимной выгоды и в соответствии с принципом поиска африканских решений для африканских проблем.

Что касается Азии, то Турция является неотъемлемой составляющей международных усилий,

направленных на достижение прочного мира и стабильности в Афганистане. Мы твердо убеждены в том, что международное сообщество обязано продолжать оказывать свою помощь Афганистану.

Заканчивая свое выступление, я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к нашему неизменному и твердому намерению добиться справедливого, всеобъемлющего и кардинального решения на Кипре. В основе такого урегулирования должны лежать политическое равенство двух народов и их равноправное владение островом. Мы рассчитываем на то, что прочное урегулирование будет достигнуто в самое ближайшее, насколько это возможно, время. И мы поддерживаем плодотворные и конструктивные усилия, прилагаемые с этой целью киприотами-турками.

Поскольку численность населения в мире растет и, как ожидается, достигнет 10 миллиардов человек, международное сообщество стоит на пороге критического периода. Несмотря на многочисленные достижения, необходимость обеспечения свободы, мира, стабильности, процветания и справедливости на планете сохраняется. Дорога к миру, безопасности и правам человека будет вымощена нашими добрыми намерениями. Но наших самых благих намерений, судя по всему, окажется недостаточно для преодоления стоящих перед нами сложных проблем. Мы нуждаемся в смене парадигмы. Организация Объединенных Наций как глобальная высшая инстанция, воплощающая в себе общее видение мира, должна и далее демонстрировать свою актуальность и эффективность при преодолении всех серьезных проблем. Некоторые из этих проблем уже принесли нам новые трагедии. За последние 70 лет и мир, и Организация Объединенных Наций изменились и эволюционировали. Однако реформы, которые проводятся в Организации Объединенных Наций, пока еще не носят достаточно глубокого характера, чтобы вывести ее на уровень стоящих перед ней задач. Несмотря на крупные шаги по адаптации Организации к новым глобальным реалиям, любая реформа окажется неполноценной, если она не распространится на Совет Безопасности.

Семьдесят лет назад основатели Организации возложили на нее задачу защищать достоинство, безопасность и благополучие всего человечества. Сегодня выполнение этой задачи требует принятия твердых и решительных мер для противодействия преступлениям, совершаемым повсюду в мире агрессорами и угнетателями. Непринятие таких мер создаст угрозу не только для миллионов людей, страдающих от нынешних кризисов, но и для всех грядущих поколений и поставит под сомнение авторитет системы Организации Объединенных Наций. Ответственность за достижение как можно более широкого консенсуса в отношении комплексной реформы, которая помогла бы сделать Совет Безопасности более демократичным, представительным, инклюзивным, транспарентным, эффективным и подотчетным, лежит на всех нас. Мы обязаны сделать это не только во имя грядущих поколений, но и в знак признания дальновидности и прозорливости основателей Организации Объединенных Наций.

Таким образом, развивая концепцию Генерального секретаря Хаммаршельда, согласно которой задача Организации Объединенных Наций состоит в спасении человечества, мы можем сказать, что к этой задаче сегодня добавляется другая — спасти наше общее будущее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Турецкой Республики за его выступление.

Премьер-министра Турецкой Республики г-на Ахмета Давутоглу сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Народной Республики Бангладеш Ее Превосходительства Шейх Хасины

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Народной Республики Бангладеш.

Премьер-министра Народной Республики Бангладеш Шейх Хасину сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Народной Республики Бангладеш Ее Превосходительство Шейх Хасину и приглашаю ее выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Шейх Хасина (Бангладеш) (*говорит по-бенгальски; текст выступления на английском языке*

представлен делегацией): Позвольте мне выразить г-ну Люккетофту мои сердечные поздравления по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Я также отдаю должное Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе за его умелое руководство работой Ассамблеи на ее предыдущей сессии.

Текущий год для Организации Объединенных Наций и всего мира является в целом годом преобразований; в этом году отмечается семидесятая годовщина основания этого глобального органа. Наши предшественники, создавая Организацию Объединенных Наций, руководствовались четким осознанием общности наших судеб. Со времени своего учреждения Организация Объединенных Наций добилась замечательных успехов в укреплении мира и безопасности, в поощрении прав человека и в содействии развитию. Семьдесят лет спустя она по-прежнему выступает властителем дум и чаяний всего человечества.

Текущий год имеет решающее значение для устойчивого развития. Проведенная в Аддис-Абебе третья Международная конференция по финансированию развития и недавно завершившийся здесь, в Нью-Йорке, саммит, посвященный повестке дня в области развития на период после 2015 года, подарили народам планеты новую надежду. В нашем стремлении достичь в текущем году в Париже договоренности по существу проблематики изменения климата мы рассчитываем трансформировать будущее, искоренив нищету, оздоровив ситуацию с изменением климата и сохранив нашу планету.

Величайшую угрозу устойчивому развитию человеческой цивилизации составляют две серьезных глобальных проблемы. Во-первых, крупнейшим препятствием на пути установления мира во всем мире и развития остаются терроризм и насильственный экстремизм. Террористы не исповедают никакой религии. Терроризм и насильственный экстремизм бросают вызов всему миру. Для того чтобы эффективно противостоять этим вызовам, все страны должны объединиться в своих усилиях.

Я сама пострадала от терроризма и насильственного экстремизма. Мой отец — отец нашей нации — Бангабандху шейх Муджибур Рахман, моя мать, Бегум Фазилатуннеса Муджиб и три моих брата вместе с другими близкими родственниками были зверски убиты 15 августа 1975 года. Я сама подвергалась террористическим нападениям по меньшей мере 19 раз. Поэтому наше правительство проводит политику абсолютной нетерпимости к любым формам терроризма, насильственного экстремизма и радикализма. Мы непоколебимы в нашей решимости справиться с экстремистскими и покушающимися на нашу свободу силами, которые не снижают активности своей деятельности, нацеленной на уничтожение демократических, прогрессивных и светских идеалов нашей страны.

Во-вторых, громадные проблемы для развития создает изменение климата. Мы не сможем успешно развиваться, если не решим проблему изменения климата. В новой Повестке дня в области развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) четко прописано, что во всей нашей деятельности мы должны исходить из твердой решимости сберечь и сохранить нашу планету, ее биологическое разнообразие и климат. Ввиду того, что времени и возможностей для этого у нас остается совсем немного, мы должны преуспеть в том, чтобы вывести мир на более безопасный и экологически устойчивый путь процветания.

Мы осознаем, что решающее значение для обеспечения устойчивого развития и построения мирных и стабильных обществ имеет региональное сотрудничество. Бангладеш взяла на себя ведущую роль в укреплении таких процессов регионального сотрудничества, как Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии, Инициатива по многоотраслевому техническому и экономическому сотрудничеству стран Бенгальского залива и Экономический коридор, связывающий Бангладеш, Китай, Индию и Мьянму. Мы также выступили с инициативой развития инфраструктуры для расширения торговли и контактов между людьми в отношениях между Бангладеш, Бутаном, Индией и Непалом.

Сегодня мы являемся свидетелями беспрецедентной миграции и мобильности людей, в результате которых меняются история и география планеты. В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года миграция названа одним из важнейших факторов развития. Для того чтобы в полной мере задействовать весь потенциал миграционных процессов, нашим странам абсолютно необходимо сотрудничать между собой в этом вопросе. С этой целью мы выступили с инициативой

проведения в 2016 году глобального форума по миграции и развитию.

За прошедшие годы проведение операций по поддержанию мира и миростроительству стало одним из важнейших направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Бангладеш гордится тем, что участвует в этих усилиях в качестве одной из ведущих стран, предоставляющих войска. Наши отважные миротворцы к настоящему моменту приняли участие в 54 миротворческих миссиях в 40 странах. Нашей отличительной особенностью является самая высокая численность женского полицейского персонала, участвующего в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций. Наш вклад в миротворческие операции Организации Объединенных Наций сделал нас надежным партнером в деле реализации мирных инициатив Организации Объединенных Наций.

Усилия многих наших стран в области развития в течение последних 15 лет определялись, в целом, целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Общий прогресс, достигнутый в реализации ЦРДТ, побудил нас принять более широкомасштабный, смелый и целенаправленный комплекс целей в области устойчивого развития (ЦУР). Учитывая замысел, нашедший отражение в ЦУР, нам, безусловно, потребуется наращивать мобилизацию ресурсов, поступающих из государственной, частной, внутренней и международной сфер. Необходимо, чтобы развитые страны выполнили свое обязательство в области оказания официальной помощи в целях развития: выделение 0,7 процента валового национального дохода на нужды развития развивающихся стран и 0,2 процента — на нужды наименее развитых стран. Нам также нужно решить проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при доступе к экологически чистой технологии. Боюсь, что без такой передачи технологий и без укрепления потенциала многие цели и задачи в области развития никогда не будут достигнуты.

Более 40 лет назад Отец нашей нации Бангабандху шейх Муджибур Рахман в своем первом выступлении перед Генеральной Ассамблеей предвидел «установление мирового порядка, в котором будет осуществлено стремление всех людей к миру и справедливости» (A/PV.2243, пункт 2) и избавление от нищеты, голода, эксплуатации и агрессии. Этот настоятельный призыв продолжает определять наши усилия в области развития и участие в мировых делах. Мы продолжаем превращать Бангладеш в страну, где верховенство права и социальная справедливость торжествуют над нищетой, неравенством, безнаказанностью и изоляцией. Я представил инициативу «Перспектива на 2021 год», целью которой является формирование основанной на среднем уровне доходов и опирающейся на знания экономики в рамках того, что мы называем «цифровой Бангладеш». Я уверен в том, что, учитывая наш неуклонный прогресс, достигнутый к настоящему времени, мы вскоре воплотим в жизнь мечту Отца нашей нации о создании «*sonar Bangla*» или «золотой Бангладеш».

Сегодня для развивающегося мира Бангладеш является во многом образцом для подражания. У нас зарегистрирован одни из высоких темпов снижения показателя нищеты в мире, несмотря на скромную ресурсную базу; наш показатель нищеты снизился с 56,7 процента в 1991 году до 22,4 процента сегодня. Бангладеш уже реализовала или близка к реализации ЦРДТ 1, 2, 3, 4, 5 и 6. В течение прошедших шести лет средний рост нашего валового внутреннего продукта оставался на уровне примерно 6,2 процентов, несмотря на глобальную рецессию; с 2005 по 2015 годы наши поступления от экспорта выросли более чем в три раза; в течение того же периода валютные резервы выросли в 7,5 раза с 3,5 млрд. долл. США до 26 млрд. долл. США. Кроме того, в течение того же периода Бангладеш перешла по классификации Программы развития Организации Объединенных Наций из категории стран с низким уровнем развития человеческого потенциала в категорию стран со средним уровнем его развития, и из категории страны с низким уровнем дохода по шкале Всемирного банка — в категорию стран с уровнем дохода ниже среднего.

Мы понимаем, что инвестиции в человеческий капитал, которые направлены на удовлетворение потребностей нашей молодежи, составляющую значительную часть населения, принесут значительную отдачу. Вот почему наше правительство уделяет особое внимание гарантированию образования и здравоохранения для всех. Сейчас мы предоставляем стипендии 13,4 миллиона неимущих студентов на этапе от шестого класса до студента вуза, и предоставляем бесплатное обучение девочкам вплоть до старших классов средней школы, с

тем чтобы решить проблему отсева учащихся. В первый день этого года мы распространили более 326,35 миллиона бесплатных учебников по всей стране. Начиная с 2010 года было распространено почти 1,59 миллиарда учебников. Возможно, это самое широкомасштабное подобное мероприятие во всем мире. Наше население, живущее в сельских районах, получает более 200 услуг на основе более чем 5275 центров цифровых технологий. Они имеют доступ к услугам в области здравоохранения с помощью более чем 16 500 медицинских центров, имеющих техническое оснащение.

Мы наблюдаем заметные результаты расширения экономических и политических прав и возможностей женщин на основе содействия их более широкому доступу к производственным ресурсам и их представительства на национальном и местном уровнях. Аналогичным образом, мы уделяем первоочередное внимание удовлетворению потребностей и решению проблем различных уязвимых слоев нашего населения. В основе нашей ведущей роли в поощрении в рамках Организации Объединенных Наций прав и благополучия людей с аутизмом и другими нарушениями нервной системы и развития лежат наши усилия по созданию всеохватного общества.

Как и в период достижения ЦРДТ, мы хотели бы играть ведущую роль в достижении ЦУР в Бангладеш. Придавая должное значение рамочным основам ЦРДТ, мы разрабатываем в настоящее время следующий пятилетний план на 2016–2020 годы. Мое правительство намерено обеспечить учет интересов каждого в нашем стремлении построить жизнестойкое, миролюбивое и процветающее общество. Мы считаем, что невозможно достичь устойчивого развития без прочного мира и безопасности. Мы неизменно привержены поддержанию мира и верховенства права и искоренению культуры безнаказанности. Исходя из этого, мы преследуем виновных в военных преступлениях, преступлениях против человечности, изнасилованиях и геноциде, совершенных в период нашей Освободительной войны 1971 года.

Место Председателя занимает г-н Карди (Италия), заместитель Председателя.

Наше правительство придает огромное значение религиозной гармонии и терпимости, которые на протяжении многих столетий формировали социальную ткань нашего общества. Недавно мы провели демаркацию морских и сухопутных границ и урегулировали связанные с этим вопросы с нашими соседями Индией и Мьянмой. Ровно в полночь 31 июля мы провели с Индией обмен 162 анклавов, в результате более 50 000 не имеющих государственной принадлежности жителей данных анклавов обрели долгожданное гражданство. Это обеспечило мирное решение сложной гуманитарной проблемы жителей анклавов, сохранявшейся в течение длительного времени. Предприняв совместно с Индией такие действия, мы создали уникальный прецедент для всего остального мира.

С учетом этого я настоятельно призываю сообщество государств подтвердить нашу коллективную решимость обеспечению миролюбивого, стабильного и процветающего мира, избавленного от нищеты и неравенства, насилия и экстремизма, изменения климата и конфликтов, угнетения и несправедливости. Давайте продемонстрируем прозорливость, моральную смелость и политическое лидерство, чтобы изменить к лучшему нашу жизнь и обеспечить светлое будущее всех наших детей. Да здравствует Бангладеш! Да здравствует Организация Объединенных Наций!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Народной Республики Бангладеш за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Народной Республики Бангладеш Шейха Хасина сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Королевства Швеция г-на Стефана Левена

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Швеция.

Премьер-министра Королевства Швеция г-на Стефана Левена сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Швеции Его

Превосходительство г-на Стефана Левена и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Левен (Швеция) (*говорит по-английски*): Шестьдесят лет назад Генеральный секретарь Даг Хаммаршельд сказал эти простые слова, в которых кратко изложена наша задача сегодня:

> «Организация Объединенных Наций является отражением нашего стремления найти точки соприкосновения между отдельными нациями и миром в целом... служить миру, служа нашим государствам, и служить нашим государствам, служа миру».

Мы никогда не забудем жизнь Дага Хаммаршельда, и мы приветствуем принятие новой резолюции 69/246 о расследовании причин его смерти, однако сейчас, как никогда ранее, нам необходимо убедиться в том, что его представление о международной солидарности продолжает жить.

Текущая ситуация с беженцами представляет собой глобальный кризис и глобальную ответственность, а сейчас еще и глобальный кризис ответственности. Система Организации Объединенных Наций и все мировые лидеры должны собраться вместе с тем, чтобы обеспечить безопасное, упорядоченное и достойное обращение с теми, кто спасается бегством от войны и репрессий. Нам необходимо максимально увеличить число мест для переселения, расширить правовые возможности для миграции и положить в основу всех наших усилий принцип невыдворения и право на поиск убежища. Настоятельно необходимо, чтобы все страны — члены Европейского союза относились к лицам, ищущим убежища на его территории, руководствуясь принципами гуманизма, солидарности и общей ответственности.

Швеция внесет свой вклад. Мы являемся страной, предоставляющей убежище наибольшему числу лиц, которые ходатайствуют о предоставлении убежища в Европе, в расчете на душу населения, и увеличиваем объем финансовых средств, предоставляемых нами Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которое остро нуждается в дополнительных ресурсах. Однако решить эту проблему в одиночку не может ни одна страна и ни один континент. Пришло наше время внести свой вклад в урегулирование этого кризиса. Это не просто наша задача. Это наш долг служения нашим нациям и миру в целом.

Для урегулирования нынешнего кризиса нам также необходимо положить конец ужасам в Сирии. Международное сообщество не имеет права мириться с внесудебными казнями, сексуальным и гендерным насилием, а также зверствами, которые могут быть квалифицированы как военные преступления и преступления против человечности. Швеция поддерживает усилия по оказанию гуманитарной помощи сирийскому народу. Мы поддерживаем Специального посланника Стаффана де Мистуру и его предложение создать рабочие группы с участием Сирии в целях осуществления положений Женевского коммюнике (S/2012/523, приложение). Для содействия этому процессу мы хотели бы задействовать международную контактную группу, в состав которой войдут ключевые международные и региональные субъекты. Время не ждет. Совет Безопасности и его основные державы обязаны взять на себя свою долю ответственности. Кровопролитию должен быть положен конец.

Между тем, нельзя забывать о других конфликтах. Один семилетний ребенок в Газе уже пережил три войны. Необходимо возобновить мирные переговоры с тем, чтобы Государство Израиль могло существовать бок о бок с демократическим, целостным и жизнеспособным Государством Палестина. Швеция признала Государство Палестину. Мы хотели бы добиться более равноправных отношений, которые позволят реализовать решение об установлении мира на основе принципа сосуществования двух государств, что израильтяне, палестинцы и международное сообщество в целом считают правильным путем к миру. Швеция также активизирует свои усилия по поощрению миротворческой деятельности и урегулированию кризисов.

Мы предоставляем гражданский персонал для миссий в Южном Судане, Афганистане, Либерии, Демократической Республике Конго и на Ближнем Востоке, а также предоставили наш военный персонал Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций в Мали и Глобальной коалиции по борьбе с «Исламским государством Ирака и Леванта». Мы готовы и впредь вносить свой вклад в деятельность миссий Организации Объединенных Наций, а также продолжаем проводить исследование, изучая разработанные

доктрины и методы миротворческой деятельности с тем, чтобы поделиться его результатами в рамках Организации Объединенных Наций.

Деятельность по поддержанию мира также предполагает выполнение нами наших взаимных обещаний, касающихся разоружения, а именно поиска правовых, практических и технических решений, которые позволят полностью избавить наш мир от все еще имеющихся в арсеналах 16 000 единиц ядерного оружия; уничтожения, наконец, остатков других видов бесчеловечного оружия, в том числе биологического и химического; выполнения Договора о торговле оружием; и предотвращения распространения стрелкового оружия и легких вооружений, в том числе боеприпасов к нему. Если мы будем уклоняться от достижения этих целей, человечество будет страдать по нашей вине.

Если мир — это нечто большее, чем отсутствие войны, то миростроительство — это нечто большее, чем прямое предотвращение вооруженных конфликтов. Нехватка ресурсов, повышение уровня моря и стихийные бедствия уже посеяли панику среди женщин и мужчин, живущих в уязвимых государствах. Изменение климата может привести к увеличению числа конфликтов, поставить под угрозу мир, а также наши шансы на достижение целей в области устойчивого развития. Нам необходим план действий по созданию низкоуглеродной и устойчивой к изменению климата мировой экономики. Мы обязаны обеспечить защиту земных и морских экосистем. Это не выбор; это то, что необходимо для нашего выживания.

Поэтому в декабре в Париже мировому сообществу необходимо будет прийти к справедливому, далеко идущему и имеющему обязательную юридическую силу соглашению, которое со временем позволит сдержать повышение температуры в мире на уровне менее 2°C в той мере, в какой это возможно. Швеция внесет свой вклад, став одним из первых свободных от ископаемых видов топлива государств в мире и к 2050 году сократив до нулевого уровня чистый объем выбросов парниковых газов. Мы будем оказывать серьезную финансовую поддержку Зеленому климатическому фонду и международным усилиям по борьбе с изменением климата в целях содействия адаптации к его последствиям и передаче технологий на глобальном уровне.

В предстоящем десятилетии нам также потребуются крупные инвестиции в школьное и высшее образование и профессиональную подготовку нашей молодежи. Нам необходимы справедливые и равноправные общества, в которых справедливые взносы имущих способствуют просвещению и расширению возможностей неимущих. Это залог достижения мира, который слишком ценен, чтобы его игнорировать. Кроме того, это тесно связано с возможностью достижения гендерного равенства. Исключение женщин из органов власти и общественных дискуссий, лишение их работы и образования, а также прав человека и возможности принимать самостоятельные решения, в том числе иметь контроль над своим собственным телом и репродуктивным и сексуальным здоровьем, — все это позор для человечества.

Пришло время раз и навсегда избавиться от структур, которые дискриминируют людей и унижают их достоинство на любых основаниях. Пришло время добиться полного осуществления резолюции Совета Безопасности 1325 (2000), признающей исключительно важную роль женщин в миротворческой деятельности и государственном строительстве. Настало время признать сексуальное насилие одним из самых разрушительных видов оружия и бороться с ним, используя всю мощь международного сообщества.

Новые времена требуют также нового мышления. Как сказали мне несколько лидеров островных государств: «Мы не малые островные государства; мы — большие океанические государства». Для того чтобы в полной мере использовать возможности новой мировой экономики, нам необходимо отказаться от старых колониальных предрассудков и ложных представлений о больших и малых нациях, Севере и Юге, Востоке и Западе. Мы должны оказать поддержку и содействие трансформации и росту мировой экономики на основе развития свободной и справедливой торговли, а также разработать глобальный договор о достойной работе, добиться освобождения примерно 160 миллионов несовершеннолетних работников и положить конец современному рабству. Швеция принимает конкретные меры по обеспечению политической поддержки на высшем уровне нашей общей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) и продолжит выделять 0,1 про-

цента от нашего валового национального дохода на официальную помощь в целях развития.

Я считаю бессмысленным произносить слова, которые не подкрепляются действиями, однако проблемы, с которыми сталкивается международное сообщество сегодня, также обусловливают настоятельную необходимость укрепления и реформирования Организации Объединенных Наций. Швеция вносит свой вклад в финансирование ее деятельности, но мы также хотели бы внести свой вклад в реформирование этой деятельности. Мы хотели бы, чтобы деятельность Организацию Объединенных Наций стала более эффективной, прозрачной и в большей степени отвечала поставленным перед ней задачам. Мы будем работать над укреплением сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, включая Африканский союз.

В 2017 году исполнится 20 лет с тех пор, как Швеция в последний раз занимала место в Совете Безопасности. На протяжении многих лет мы поддерживали тех, кто стремился к независимости и достойной жизни и боролся с репрессиями, колониализмом, апартеидом и неравенством. Сейчас мы рассчитываем на то, что члены Совета будут отстаивать интересы малых и средних государств, которые хотели бы стать его непостоянными членами. Мы будем неустанно добиваться того, чтобы Совет оперативно реагировал на современные вызовы безопасности, чтобы его состав был более представительным, а работа — более прозрачной и эффективной. Реформированный Совет Безопасности должен отражать реалии сегодняшнего дня и обеспечивать надлежащее представительство стран Африки, Азии и Латинской Америки. Мы также поддерживаем усилия, направленные на ограничение применения права вето.

В нашей работе встречаются не одни неудачи, но и успехи. Соглашение по иранскому ядерному вопросу стало подлинной победой дипломатии. Общие усилия ведут к общему прогрессу. При условии его неукоснительного соблюдения наше решение достигнуть новых целей в области устойчивого развития позволит нам выйти на новый этап в истории человечества. Предстоящий парижский саммит по проблеме изменения климата предоставит нам возможность принять меры, пусть и с опозданием, но будем надеяться, что не слишком поздно.

Швеция полностью привержена выполнению этих задач. Мы считаем, что международная солидарность является важнейшей основой для достижения всеобщего мира и процветания. Только благодаря международному сотрудничеству солидарность может привести к кардинальным переменам. Этот год должен стать важной вехой для глобального развития и будущих поколений. Давайте же заложим эту веху на благо наших народов и всего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Швеция за его выступление.

Премьер-министра Королевства Швеция г-на Стефана Лёвена сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Исламской Республики Пакистан г-на Мухаммада Наваза Шарифа

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Исламской Республики Пакистан.

Премьер-министра Исламской Республики Пакистан г-на Мухаммада Наваза Шарифа сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Исламской Республики Пакистан г-на Мухаммада Наваза Шарифа и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Шариф (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы поздравляем г-на Могенса Люккетофта с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии, что стало признанием его заслуг на государственной службе. Мы разделяем его приверженность построению более справедливого и стабильного мира. Мы хотели бы также воздать должное г-ну Сэму Кутесе за его умелое руководство работой шестьдесят девятой сессии.

Семьдесят лет назад Организация Объединенных Наций было создана на руинах самой разрушительной войны в истории человечества. Цель ее создания заключалась в обеспечении всеобщего мира

и процветания на основе принципов справедливости, сотрудничества и коллективных действий. Несмотря на трудности, связанные с «холодной войной», Организация Объединенных Наций служила для международного сообщества маяком надежды, оплотом свободы, защитником угнетенных и двигателем развития и прогресса.

Однако мы, народы Организации Объединенных Наций, не смогли перековать мечи на орала, обеспечить всеобщее процветание и добиться большей свободы. Конфронтация между крупными державами вновь привела к волнениям во многих регионах мира. Распространяется терроризм. До сих пор не решены проблемы нищеты и бедности. Вопиющие нарушения прав человека приобрели повсеместный характер. На наших глазах происходят массовые перемещения беженцев и вынужденных переселенцев, чего не наблюдалось в течение более полувека. Само наше существование оказалось под угрозой в результате бессмысленного вреда, который наносится системам жизнеобеспечения нашей планеты.

В то же время сегодня перед нами открываются новые возможности. Наш взаимозависимый мир обладает финансовым, научным и организационным потенциалом для решения разнообразных и взаимосвязанных проблем, в совокупности создающих угрозу для всех государств-членов. На историческом саммите, состоявшемся в эти выходные, мы взяли на себя коллективное обязательство достигнуть 17 целей в области устойчивого развития в интересах содействия справедливому развитию всех наших народов. Главной проблемой по-прежнему остается мобилизация коллективной политической воли и ресурсов, необходимых для обеспечения всеобъемлющего осуществления Повестки дня, которую мы официально одобрили. Пакистан уже приступил к реализации практических шагов по достижению национальных целей в рамках осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года. Мы также работаем над созданием эффективного механизма мониторинга и реализации этих целей и задач.

В конце этого года в Париже мы должны будем взять на себя общую, но дифференцированную ответственность за противодействие угрозе изменения климата. Узкие интересы не должны стоять на пути реализации нашего смелого коллективного обязательства остановить нанесение ущерба нашей планете и нейтрализовать его последствия.

В связи с семидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций мы должны стремиться обеспечить, чтобы наша всемирная организация эффективно реагировала на уже существующие и новые проблемы, с которыми мы все сталкиваемся. Пакистан выступает за всеобъемлющую реформу Организации Объединенных Наций, в том числе Совета Безопасности. Нам нужен не расширенный клуб влиятельных и привилегированных членов, а более демократичный, представительный, подотчетный и прозрачный Совет Безопасности, представляющий интересы всех государств-членов в соответствии с принципом суверенного равенства.

Миротворческая деятельность остается одной из ключевых обязанностей Организации Объединенных Наций. Пакистан гордится своей исторической и нынешней ролью одного из основных государств, предоставляющих воинские контингенты. Мы считаем своим долгом поддерживать международный мир и безопасность.

Пакистан является главной жертвой терроризма. В результате террористических актов погибли тысячи пакистанцев, в том числе мирных граждан и военнослужащих. Было пролито немало крови, в том числе крови наших невинных детей, что укрепило нашу решимость искоренить это зло в нашем обществе. Мы будем бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях, независимо от того, кто его спонсирует. Наша операция «Зарб-э-Азб» является крупнейшей в мире антитеррористической кампанией, в которой задействовано более 180 000 сотрудников сил безопасности нашей страны. В ходе операции были достигнуты значительные успехи в зачистке страны от террористов, и она завершится только тогда, как все ее цели будут достигнуты. В дополнение к операции был разработан всеобъемлющий национальный план действий с постановкой задач перед полицией и силами безопасности и перечнем мер в организационно-правовой сфере и комплексных социальных и экономических мер, направленных на противодействие насильственному экстремизму.

Победа над глобальной угрозой терроризма невозможна без устранения коренных причин этой проблемы. Нищета и невежество являются ее составной частью. Необходимо противостоять экс-

тремистской идеологии. Кроме того, необходимо противодействовать террористической риторике посредством справедливого разрешения имеющих место в различных частях мира случаев угнетения мусульман и несправедливого обращения с ними. К сожалению, некоторые участники глобальной кампании по борьбе с терроризмом используют ее для попрания законного права оккупированных народов на самоопределение.

Рост масштабов и распространение терроризма на Ближнем Востоке сегодня создают беспрецедентные вызовы безопасности. Часть стран региона, раздираемых насилием и этническими и межконфессиональными конфликтами и подвергающихся все более сильному влиянию со стороны «Даиш», сегодня оказались ввергнутыми в пучину конфликта и нестабильности. Другие стоят на краю этой пропасти. Трагедия в Палестине обострилась. Общепризнанный путь к миру между Палестиной и Израилем пролегает через принятие решения о сосуществовании двух государств, которое из-за бескомпромиссной позиции оккупирующей державы сегодня представляется как никогда недостижимым. Тем не менее, сегодня у стен этого здания гордо реет флаг Палестины. Мы надеемся, что это только первый шаг. Мы рассчитываем приветствовать Палестину в Организации Объединенных Наций в качестве ее полноправного члена.

Мусульмане страдают во всем мире. Палестинцы и кашмирцы живут в условиях иностранной оккупации; меньшинства подвергаются преследованиям; а беженцы-мусульмане, спасающиеся от преследований и войн, страдают от дискриминации. Международное сообщество должно положить конец этому несправедливому отношению к мусульманам.

Мы приветствуем заключение Ираном и группой «П5+1» всеобъемлющего ядерного соглашения, что демонстрирует, как многого можно достичь с помощью дипломатии и многосторонности, и открывает хорошие перспективы для обеспечения мира и безопасности как в нашем регионе, так и за его пределами.

Отношения между Афганистаном и Пакистаном претерпели позитивные изменения после создания правительства национального единства в Кабуле. В ответ на просьбу правительства Афганистана и при поддержке международного сообщества Пакистан предпринял значительные усилия по содействию процессу примирения в Афганистане. Так, впервые в истории установился диалог между правительством Афганистана и движением «Талибан». К сожалению, в свете ряда событий этот процесс зашел в тупик. Затем активизировались нападения боевиков, которые мы безоговорочно осуждаем. Пакистан будет и впредь прилагать усилия, чтобы перезапустить процесс диалога и содействия миру и стабильности в Афганистане. Однако мы сможем добиться успеха только при наличии у афганского правительства готовности сотрудничать. Напряженность в отношениях между Афганистаном и Пакистаном не отвечает интересам ни одной из стран. Мы приветствуем стремление международного сообщества, включая крупные державы, продолжить мирный процесс в Афганистане.

Пакистан высоко ценит активную роль Китая в содействии миру и процветанию в Афганистане и в нашем регионе. Мы приветствуем инициативу Китая «Один пояс — один путь». Создание Экономического коридор между Китаем и Пакистаном, о чем было объявлено во время состоявшегося в этом году визита председателя Си Цзиньпина в Пакистан, будет способствовать экономической интеграции в регионе и принесет пользу как нашему, так и другим регионам. Эта перспективная модель сотрудничества Юг-Юг должна получить более широкое распространение. Мы также приветствуем тот факт, что Россия уделяет большое внимание сотрудничеству стран Азии. Шанхайская организация сотрудничества, к которой Пакистан присоединится в этом году в качестве ее полноправного члена, открывает большие перспективы для установления региональных связей.

История Южной Азии — это история упущенных возможностей. В результате наш регион сегодня испытывает на себе такие пагубные последствия, как хроническая нищета и лишения. Развитие, которое является главным приоритетом правительства нашей страны, легло в основу нашей политики построения мирных добрососедских отношений. Для процветания нашим народам необходим мир. Достичь мира можно через диалог, но не через разобщение.

В 1997 году, когда было положено начало установлению комплексного диалога с Индией, обе страны согласились с тем, что он должен вклю-

чать два следующих основных вопроса: проблему Кашмира и мир и безопасность, а также охватывать шесть других направлений, включая вопросы борьбы с терроризмом. Приоритетность и безотлагательность решения этих двух вопросов сегодня представляются еще более очевидными. Проведение консультаций с кашмирцами, которые являются непосредственными участниками спора, имеет большое значение для выработки мирного решения. Кашмирский конфликт остается неурегулированным с 1947 года. Соответствующие резолюции Совета Безопасности до сих пор не выполнены. Три поколения кашмирцев по-прежнему не знают, когда будут выполнены обещания и прекратится жестокое угнетение. В борьбе за самоопределение погибло более 100 000 человек. Эта неразрешенная проблема тяжким грузом лежит на Организации Объединенных Наций.

Когда в июне 2013 года я в третий раз вступил в должность премьер-министра Пакистана, одним из моих основных приоритетов была нормализация отношений с Индией. В моих обращениях к руководству Индии я подчеркивал, что у нас общий враг — нищета и недостаточное развитие. В основе наших отношений должно лежать сотрудничество, а не конфронтация. Тем не менее, в последнее время все чаще фиксируются случаи нарушения режима прекращения огня вдоль линии контроля и временной демаркационной линии, в ходе которых гибнут мирные жители, включая женщин и детей. Здравый смысл подсказывает нам, что нашему ближайшему соседу не следует провоцировать рост нестабильности в Пакистане. Обе наши страны должны рассмотреть и устранить причины напряженности и принять все возможные меры для предотвращения ее дальнейшей эскалации. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью и предложить Индии новую мирную инициативу, реализация которой должна начаться с принятия самых простейших и легко осуществимых мер.

Во-первых, мы считаем, что Пакистан и Индия должны документально закрепить достигнутую в 2003 году договоренность о полном прекращении огня на линии контроля в Кашмире и соблюдать ее. С этой целью мы призываем расширить состав Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане, с тем чтобы усилить контроль за соблюдением соглашения о прекращении огня. Во-вторых, мы предлагаем Пакистану и Индии подтвердить, что ни при каких обстоятельствах они не будут прибегать к применению или угрозе применения силы. Это одно из основных положений Устава Организации Объединенных Наций. В-третьих, необходимо принять меры по демилитаризации Кашмира. В-четвертых, обе страны должны согласиться на безоговорочный двусторонний вывод сил из самого высокогорного района боевых действий в мире — территории ледника Сиачен. Снижение степени опасности с помощью таких мирных усилий позволят Пакистану и Индии прийти к согласию по целому ряду мер противодействия угрозе, исходящей от передовых систем наступательных вооружений.

Пакистан не хочет участвовать и не участвует в гонке вооружений в Южной Азии. В то же время мы не можем закрывать глаза на изменение динамики в сфере безопасности и наращивание вооружений в нашем регионе, что обязывает нас предпринимать крайне необходимые шаги для поддержания нашей безопасности. Как ответственное государство, обладающее ядерным оружием, Пакистан будет и впредь вносить свой вклад в достижение целей ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Мы поддерживаем высочайшие стандарты ядерной безопасности и уже установили эффективный режим для обеспечения охраны и безопасности наших ядерных объектов и арсеналов. Южной Азии нужна стратегическая стабильность, поэтому требуется наладить серьезный диалог, проводить ограничительную ядерную политику, добиваться баланса обычных вооружений и урегулировать конфликты.

В заключение хочу отметить, что мы рассчитываем внести свой вклад в содействие наступлению новой эры в Южной Азии, эры мира и процветания. Мы в ответе за это перед нашим народам и грядущими поколениями.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Исламской Республики Пакистан за его выступление.

Премьер-министра Исламской Республики Пакистан г-на Мухаммада Наваза Шарифа сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Норвегии г-жи Эрны Сульберг

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Норвегии.

Премьер-министра Норвегии г-жу Эрну Сульберг сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Норвегии Ее Превосходительство г-жу Эрну Сульберг и пригласить ее выступить перед Ассамблеей.

Г-жа Сульберг (Норвегия) (*говорит по-английски*): Организации Объединенных Наций исполнилось 70 лет. Выступая в начале проходившего в Сан-Франциско заседания, на котором разрабатывался Устав Организации Объединенных Наций, президент Трумэн заявил: «Вы, участники этой конференции, должны стать творцами лучшего мира. Наше будущее в ваших руках». И он был прав. Устав Организации Объединенных Наций эффективно служит человечеству на протяжении всех последних 70 лет. Несмотря на многие проблемы, достигнуты важные результаты, например, деколонизация, создание системы универсальных прав человека, разработка целей в области развития в Декларации тысячелетия, а также сокращение числа межгосударственных войн.

К сожалению, сегодня, когда мы отмечаем 70-летнюю годовщину, тенденции, влекущие за собой нарушение порядка, дискриминацию, насилие и разрушения, снова набирают силу. Нормы международного права, универсальные нормы и права человека нарушаются государствами и негосударственными субъектами. Одним из последствий этого является широкомасштабный беженский кризис, которым разворачивается сейчас на наших глазах и который уже привел к появлению 60 миллионов беженцев и перемещенных лиц

Все государства получают пользу от системы глобального правопорядка, где право преобладает над силой. Одним из наиболее важных правил нового мирового порядка, разработанных в 1945 году, является соблюдение международно признанных границ. Этот основополагающий принцип в последние годы грубо нарушается в Европе, что ведет к изменениям в европейской системе безопасности. Мы должны вернуться к ситуации, в которой все государства выполняют свои обязательства в соответствии с нормами международного права.

Четыре самых серьезных гуманитарных кризиса во всем мире носят, по существу, политический характер. Жаждущие власти политики, вооруженные группы и военное руководство игнорируют тяжелое положение своих народов в целом ряде стран: Южном Судане, Йемене, Сирии и Ираке. Когда органы государственной власти попирают принцип верховенства права или оказываются выполнять свои обязательства в сфере прав человека, то зачастую результатом этого становятся вооруженные конфликты и хаос. Эти кризисы влекут за собой далеко идущие региональные и глобальные последствия.

В 2015 году Организация Объединенных Наций провела три крупных обзора: операций по поддержанию мира, архитектуры в области миростроительства и хода выполнения резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Эти обзоры станут важными механизмами повышения эффективности нашей работы над вопросами мира, безопасности, прав человека, посредничества и предотвращения конфликтов. Мы должны сделать все возможное, чтобы Организация Объединенных Наций обладала достаточными финансовыми ресурсами и политической поддержкой для того, чтобы не оказаться в политической изоляции и продолжать держать руку на пульсе мировых событий. Тогда у нас появятся более широкие возможности для предотвращения вооруженных конфликтов и последующих гуманитарных кризисов.

Постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность. Норвегия настоятельно призывает все государства принять предлагаемый кодекс поведения, чтобы Совет Безопасности мог действовать более решительно перед лицом массовых злодеяний. Мы поддерживаем инициативу Франции о приостановке применения права вето в таких ситуациях. Мы также активизируем наши усилия, направленные на содействие операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и на укрепление потенциала Организации Объединенных Наций предотвращать конфликты.

Поставки оружия в зоны конфликтов и недостаточная защита гражданского населения еще больше усугубляют человеческие страдания. Договор о

торговле оружием, в котором закреплены цели гуманитарного характера, является для нас одним из важнейших инструментов решения таких проблем. Генеральный секретарь призывает все стороны конфликта воздерживаться от применения в жилых районах оружия взрывного действия с большой зоной поражения. Мы поддерживаем его призыв.

На конференции в Осло по вопросам обеспечения безопасности в школах мы одобрили руководящие принципы защиты школ и университетов от их использования в военных целях в ходе вооруженных конфликтов. К сегодняшнему дню Декларацию о безопасных школах одобрили уже 49 стран. Все они взяли на себя обязательство защищать учебные заведения от нападений в ходе конфликта. Мы настоятельно призываем другие страны последовать их примеру.

Мы отмечаем прогресс в Ираке и надеемся на изменение ситуации в лучшую сторону в Южном Судане. Норвегия намерена поддержать временные меры, чтобы помочь Южному Судану положить конец саморазрушительному конфликту. Кризис в Сирии начался с мирных протестов и призывов к свободе. В результате против протестующих были приняты жесткие меры. Защита прав человека является одной из основных обязанностей любого правительства. Нынешний исход населения из Сирии является прямым следствием насилия, развязанного правительством.

Конфликт в Сирии также способствовал распространению экстремистски настроенных террористических групп, таких как «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Сейчас и правительственные войска, и негосударственные вооруженные группы, например ИГИЛ и Фронт «Ан-Нусра», совершают чудовищные злодеяния. Необходимо положить конец распространению этих экстремистских групп.

В рамках своих мер реагирования на нынешний кризис Норвегия будет придерживаться международных норм. Мы принимаем на наших границах беженцев в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев от 1951 года и нашими международными обязательствами в области прав человека. Мы решили принять большое число беженцев из соседних с Сирией стран, чтобы расселить их в соответствии с введенной Организацией Объединенных Наций системой квот. Мы принимаем участие в поисково-спасательных работах в районе Средиземноморья. В этом году мы уже удвоили объем гуманитарной помощи, которую мы поставляем в Сирию и в регион в целом и планируем наращивать объемы помощи в дальнейшем. Совместно с Германией и Организацией Объединенных Наций мы проведем у себя конференцию доноров.

Когда руководители государств не в состоянии выполнять свои основные обязательства, международное сообщество должно использовать средства, имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций. Организацией Объединенных Наций установлено много глобальных стандартов. Пятнадцать лет назад Совет Безопасности принял резолюцию 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности. Это эпохальная резолюция, но ее осуществление занимает слишком много времени. В некоторых разрушенных войной населенных пунктах Сирии группы женщин добиваются прекращения огня и проведения эвакуации. Они делают это с большим риском для жизни. Их мужество должно служить для нас источником вдохновения. Нам следует более активно проводить в жизнь резолюции Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности.

Семьдесят лет назад мы поставили перед собой цель искоренить экстремизм. Борьба с экстремизмом должна продолжаться, в том числе и в наших странах. Экстремизм вновь дает о себе знать в разных проявлениях и формах. Идеология хаоса, дискриминации, насилия и разрушений прочно закрепилась в умах боевиков ИГИЛ, «Аль-Каиды» и связанных с ними организаций. Необходимо развивать международное сотрудничество на всех уровнях. В июне Норвегия провела у себя Европейскую конференцию по вопросам борьбы с воинствующим экстремизмом, на которой была создана европейская молодежная сеть. Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций останется краеугольным камнем наших усилий. Мы также приветствуем инициативу Генерального секретаря разработать новый план действий Организации Объединенных Наций по этому вопросу, в связи с чем я хотела бы обратить внимание на важность включения женщин и девочек в процесс планирования и реализации мер по противодействию насильственному экстремизму.

Недавняя постановка целей в области устойчивого развития — это еще один пример той важной роли, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть. Мы знаем, что здравоохранение и образование имеют основополагающее значение для обеспечения всеобщего роста и создания рабочих мест. Эпидемия Эболы стала для всех нас сигналом тревоги. Образование также играет решающую роль в урегулировании конфликтов и восстановлении общественных отношений. В то же время перед нами стоит задача преодолеть существенный разрыв в финансировании образования. Первым шагом в этом направлении является создание Международной комиссии по вопросам финансирования глобальных образовательных возможностей, о чем было объявлено в ходе недавнего саммита в Осло по вопросам образования и развития. В 2014–2017 годы Норвегия удвоит объем своих инвестиций в сферу образования. Однако устойчивого развития не добиться без уважения прав человека. Поэтому важно, чтобы Организации Объединенных Наций действовала решительно и активно в целях обеспечения соблюдения прав человека. Если эта деятельность не будет финансироваться должным образом, мы не сможем достичь результатов, к которым мы стремимся и в которых нуждаемся.

Организация Объединенных Наций не бремя, которое дорого нам обходится; она обеспечивает нас взаимовыгодными решениями, которые соответствуют интересам всех государств-членов. Я хотела бы проиллюстрировать это на двух наглядных примерах. Во-первых, Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву называют «конституцией океанов». Она представляет собой четко прописанную нормативно-правовую базу для всех видов деятельности в акватории океанов и морей. Она регулирует права и обязанности различных государств. И ее следует в полной мере использовать для содействия ослаблению напряженности, предотвращения конфликтов и поиска мирных решений. Во-вторых, изменение климата — это свершившийся факт. Саммит по вопросам изменения климата, который состоится в Париже в конце этого года, является для нас возможностью принять на себя обязательства и приступить к практическим действиям. Мы, государства-члены, должны воспользоваться этой возможностью ради будущего как отдельных стран, так и всего мирового сообщества.

Мы можем стать поколением, которое одержит победу над крайней нищетой. Мы можем стать поколением, которое не дает политическим кризисам перерасти в гуманитарные. Мы уже стали первым поколением, которое испытало на себе последствия антропогенного изменения климата. И мы можем стать поколением, которое остановит процесс изменения климата. И которое наконец-то реализует право на всеобщее образование. Приняв Устав Организации Объединенных Наций за отправную точку, мы должны привести наши глобальные нормы в соответствие с требованиями борьбы с новыми вызовами. Нужно положить конец беспорядкам, дискриминации, насилию и разрушениям. Организация Объединенных Наций является крупнейшей площадкой для разработки общих мер борьбы с общими угрозами. Мы должны в полной мере использовать эту площадку, чтобы противостоять угрозам, с которыми мы сегодня сталкиваемся, начиная с изменения климата и заканчивая терроризмом. Таким образом, мы можем обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала эффективно служить человечеству следующие 70 лет. Перефразируя слова Трумэна, у государств — членов Организации Объединенных Наций все еще есть возможность стать творцами лучшего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Норвегии за ее выступление.

Премьер-министра Норвегии г-жу Эрну Сульберг сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Фиджи г-на Джосайи Вореке Баинимарамы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Фиджи.

Премьер-министра Республики Фиджи г-на Джосайю Вореке Баинимараму сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Республики Фиджи Его Превосходительство г-на Джосайю Вореке Баинимараму и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Баинимарама (Фиджи) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к поздравлениям выступавших до меня лидеров в адрес Председателя в связи с его избранием. Я желаю ему успехов в руководстве работой семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поблагодарить Его Превосходительство г-на Сэма Кутесу за умелое руководство работой шестьдесят девятой сессии.

В прошлом году я выступал перед Ассамблеей сразу же после победы на выборах в Фиджи. Я заявил, что общественные отношения в Фиджи теперь стали более правильными, справедливыми и гуманными и что мы активизировали наши усилия по сокращению масштабов нищеты за счет нашей быстро укрепляющейся экономики. Сегодня я с гордостью заверяю Ассамблею в том, что наша демократия функционирует, что наша экономика развивается и что мы ежедневно помогаем постепенно избавиться от нищеты все большему числу людей. Речь не идет об эксперименте. Речь идет о совершенно реальном и революционном изменении нашего образа мышления и подхода, которым мы, жители Фиджи, придерживаемся в наших взаимоотношениях друг с другом.

Я не скажу, что это было просто, ибо это было бы неправдой. Но вот уже год в стране действует парламентская демократия, руководствующаяся принципом взаимных уступок и основанная на общих и равных правах граждан в соответствии с Конституцией, в которой закреплен принцип равенства всех жителей Фиджи, независимо от их этнической принадлежности, происхождения, вероисповедания, пола, социального статуса или географического местонахождения. Такого раньше не было. В прошлом у нас тоже проводились выборы; но теперь выборы в нашей стране не приводят к тирании большинства. Разногласия случаются, ведь мы сражаемся за свои идеи и резко критикуем друг друга в парламенте, в средствах массовой информации и перед общественностью. Иногда демократия представляется беспорядочной, хаотичной и погрязшей в мелочах, но такова цена, которую мы, жители Фиджи, с радостью платим за возможность пользоваться ее многочисленными преимуществами.

Что совершенно естественно, наше общество теперь также стало более отзывчивым, а наша экономика — более мощной. Мы провели широкомасштабные социальные и экономические реформы, направленные на повышение активности нашего народа, стимулирование инвестиционной деятельности, создание новых рабочих мест и улучшение положения бедных и маргинализированных слоев населения Фиджи. Мы впервые обеспечили бесплатное начальное и среднее образование и прилагаем большие усилия для того, чтобы жители отдаленных и в недостаточной степени обслуживаемых районах страны имели возможность пользоваться правительственными программами, технологиями и преимуществами современной рыночной экономики. Нашей приоритетной задачей является развитие инфраструктуры, в том числе сети дорог, электроснабжения, водоснабжения и медицинского обслуживания.

Результаты обнадеживают. Темпы роста нашей экономики на протяжении последних трех лет ежегодно составляли более 4 процентов, а в 2014 году превысили 5,3 процента. Национальные и международные эксперты в области экономики прогнозируют, что мы сумеем достичь этого показателя и в этом году и даже превысить его. Сфера инвестиций, в том числе внутренних, переживает бум. Развиваются строительная промышленность и туризм; мы добились положительного сальдо валютных резервов и существенно увеличили количество новых рабочих мест, что свидетельствует о поддержке населением Фиджи выбранного курса. Население верят в свои силы, в демократию и в будущее своей страны. Мы наблюдаем самый стабильный период экономического роста в нашей истории, начало которому положили революционные инициативы и энергия нашей новой демократии.

Приверженность обеспечению основных прав человека является основой чертой демократии. Однако никакая демократия не сможет выстоять, если государство не признает права каждого человека священными и не защищает их или даже посягает на его право придерживаться взглядов и убеждений и исповедовать религию по своему выбору. Никакая демократия не сможет выстоять, если выборы проводятся лишь для того, чтобы победителю доставалось все. Никакая демократия не сможет выстоять и в том случае, если она не ставит человеческое достоинство в один ряд с основными правами человека и не гарантирует социально-экономические права, закрепленные в нашей Конституции.

Из людей, которые некогда сомневались в нас и критиковали нас, мы сделали наших сторонников. Мы пережили санкции и изоляцию, введенные другими демократическими нациями в силу ошибочного убеждения, что таким образом они выведут нас на путь демократии. На самом деле, нас не нужно было подталкивать. Мы уже были готовы идти этим путем. Нам просто нужна была помощь и поддержка, и я рад сообщить, что мы, наконец, их опять получили. Ясно, что мы строим нашу демократию, будучи приверженными обеспечению прав и уважению достоинства каждого гражданина Фиджи, и мы руководствуемся именно этой приверженностью в нашей работе в Организации Объединенных Наций.

После того, как Фиджи открыла свое представительство в Женеве в прошлом году, наше правительство стало энергично работать с правозащитным сообществом. Ранее в этом году я выступил в Женеве в Совете по правам человека, где изложил приоритеты Фиджи в области прав человека, особенно в свете нашего прогрессивного билля о правах, закрепленного в Конституции Фиджи 2013 года. Сегодня граждане Фиджи пользуются беспрецедентной защитой, которая обеспечивается независимой судебной системой и комиссией по правам человека и борьбе с дискриминацией. Я пригласил ряд мандатариев специальных процедур Совета по правам человека посетить Фиджи. Я рад, что Специальный докладчик по вопросу о праве на образование нанесет визит в Фиджи в течение года для оценки и поддержки усилий и инициатив, которые наше правительство предпринимает для укрепления права на образование. Фиджи также намерена в недалеком будущем ратифицировать главные документы по правам человека. Это — наш святой долг, который естественно вытекает из нашей убежденности в том, что все граждане Фиджи имеют право жить достойно. Мы понимаем, что это повлечет за собой выполнение нами дополнительных обязательств перед нашим народом, обязательств, которые мы очень хотим на себя взять.

Участвуя в работе Совета по правам человека, мы вновь убедились в том, что голос тихоокеанских малых островных развивающихся государств, которые хотят рассказать о своих уникальных проблемах, там слышится с трудом. С международным правозащитным сообществом мы можем поделиться нашим уникальным видением мира. При этом его внимание будет привлечено к пагубным последствиям изменения климата для нашей способности расширять и укреплять права человека в регионе. Кроме этого, мы будем знакомить других субъектов с проблемами, с которыми многие из нас сталкиваются, создавая надлежащие учреждения и изменяя давние культурные традиции, которые могут препятствовать полному уважению прав человека. Таковы вопросы, которые Фиджи будет и впредь поднимать, в том числе и как член Совета по правам человека в 2018–2020 годах, если мы будем избраны.

Как наши соседи в южной части Тихого океана и как другие малые островные развивающиеся государства, мы видим, что светлому будущему, которое мы наметили построить, угрожает изменением климата и повышение уровня моря. Фиджи решительно настаивает на том, что все нации должны выполнить свою обязанность и сокращать объем выбросов углерода, а также взять под контроль выбросы парниковых газов. Со своей стороны, Фиджи прилагает для этого напряженные усилия, однако наша «доля» в возникновении этого кризиса практически ничтожно мала. Могучие развитые страны и, я должен это сказать, крупные развивающиеся государства обязаны делать больше. Совершенно недопустимо, чтобы развитые страны поднимали уровень жизни за счет деградации Земли и морей. Также недопустимо, чтобы развивающие свою экономику крупные государства сегодня утверждали, что для укрепления своей экономики они вынуждены наносить ущерб Земле, атмосфере и морям, как много лет назад это делали развитые страны. Чрезвычайное положение уже наступило. Решение должно быть найдено уже сейчас. Время для отговорок прошло.

Ранее в этом месяце лидеры тихоокеанских государств на третьем Саммите Форума развития тихоокеанских островных стран приняли Сувскую декларацию об изменении климата. Эта историческая Декларация содержит четкие согласованные требования тихоокеанских островных развивающихся государств в отношении принятия приемлемого итогового документа на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Париже позже в этом году. В Сувской декларации содержится призыв к тому, чтобы соглашение 2015 года по изменению климата предусматривало сдерживание роста среднемировой температуры на уровне менее 1,5° С по

сравнению с уровнями, которые существовали до начала активной индустриализации. В Декларации также содержится призыв сделать Парижское соглашение юридически обязывающим для всех сторон и обеспечить, чтобы в нем вопрос о потерях и ущербе стоял особняком в качестве отдельного элемента. Мы, кроме того, призываем, чтобы меры по адаптации к последствиям изменения климата на 100 процентов финансировались за счет грантов.

Решения, которые нам предстоит принять, возможно, в политическом плане и в краткосрочной перспективе трудны, но последствия, которые мы уже видим, — деградация окружающей среды, невыносимая жара, засухи, мощные тропические штормы и непредсказуемая погода, — являются просто неприемлемыми. Нас избрали лидерами, а лидеры должны уметь разъяснять, каковы эти последствия для их народов и убеждать их в необходимости пойти на краткосрочные жертвы ради блага всех. Для Фиджи и ее соседей эти последствия реальны. Мы планируем перенести 45 деревень на возвышенность, и эту работу мы уже начали. Мы намерены переселить людей из других низко расположенных островных государств южной части Тихого океана, которым грозит перспектива быть поглощенными поднимающимися волнами океана и полное исчезновение. Если такое случится, граждане этих островных государств станут беженцами, такими же отчаявшимися и потерянными, как и сотни тысяч людей, спасающихся бегством от конфликта в Сирии и Ираке. Такая перспектива весьма реальна, и все это происходит уже сейчас. Пришло время отказаться от безразличия.

Фиджи с особым энтузиазмом приветствует цель 14 в области устойчивого развития (ЦУР), которая касается сохранения и рационального использования океанов и морей. Нашу судьбу определяет океан, в котором мы находимся. Но эту цель мы также приветствуем как граждане Земли, потому что здоровье морей и океанов имеет жизненное значение для каждого из нас. В Тихом океане мы уже слишком долго отмечаем ухудшение его здоровья, о чем свидетельствуют умирающие коралловые рифы, загрязнение морской среды, повреждение прибрежных экосистем, сокращение запасов рыбы и закисление океана. Те из нас, кто постарше и помнят о более «здоровых» временах для нашего океана, должны делать больше, чем просто сетовать на то, что наши внуки, возможно, не увидят океана в его первозданном виде. Мы должны сделать все возможное и обеспечить, чтобы они увидели океан таким, каким он был, когда наши предки завещали его нам.

Как один из учредителей группы друзей морей и океанов Организации Объединенных Наций, Фиджи прилагает усилия для создания глобальной платформы высокого уровня, которая обеспечит нам возможность достижения ЦУР 14. Я с гордостью сообщаю, что в лице правительства Швеции мы нашли надежного союзника в деле учреждения конференции Организации Объединенных Наций по Мировому океану. Ее планируется проводить один раз в три года, и таких международных конференций будет проведено 5 в течение 15 лет выполнения повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Это будут конференции действий, а не разговоров. В пяти конференциях правительства, международные организации, ученые, лидеры деловых кругов и другие лица примут участие для оценки прогресса, и все участники будут нести ответственность за достижение намеченных целей. Первую трехгодичную конференцию мы проведем в Фиджи в июне 2017 года, и мы приглашаем принять в ней участие всех, кто привержен полной реализации цели, касающейся Мирового океана.

Мы, граждане Фиджи, не просим других делать за нас то, чего мы не хотим делать. Мы — самостоятельная нация. Мы выступаем за мир. Мы выступаем за наших соседей. И мы выступаем за окружающую среду. Мы провели в Фиджи наш первый национальный саммит зеленого экономического роста всего за два месяца до того, как я выступил в Ассамблее в прошлом году. За это короткое время Фиджи разработала и начала осуществлять свою собственную программу зеленого экономического роста — генеральный план реализации экономической модели, которая является более целостной, комплексной, всесторонней и, прежде всего, устойчивой. Эта программа увязывает экономический рост с защитой окружающей среды и предусматривает создание экономики, которая должна расти более рационально и обеспечивать интересы всех наших граждан. Ни один проект не будет осуществляться, если он не будет устойчивым или если он будет наносить какой-либо ущерб нашим природным ресурсам. Мы охраняем наши ресурсы для наших будущих поколений, и мы не станем прома-

тывать их ради краткосрочной экономической выгоды. Мы будем продолжать расти, развиваться и модернизироваться, но при этом мы будем строить будущее, в котором наши леса, наши мангровые деревья, наши коралловые рифы и наша морская среда будут благоденствовать. Если каждый будет делать то же в своей части мира, большой или малой, у нас, возможно, будет шанс спасти эту планету.

Я считаю, что вряд ли кто-либо может превзойти приверженность Фиджи работе Организации Объединенных Наций как учреждения и ее работе. Вносить вклад в поддержание мира во всем мире — это вопрос национальной гордости, чести и долга. Сегодня военные, полицейские и работники исправительных учреждений Фиджи принимают активное участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и несут службу в Ираке, на Голанских высотах, в Ливане, в Дарфуре и в Южном Судане, а также в составе Многонациональных сил и наблюдателей на Синайском полуострове. Теперь мы с гордостью направляем наши подразделения и в распоряжение Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия со штаб-квартирой в Иерусалиме.

Эта наша миссия — вместе с другими странами добиваться мира во всем мире — стала частью нашего национального самосознания. Она требует от многих фиджийских семей огромных жертв и, конечно же, сопряжена с опасностью для жизни ее участников, которая уже не раз приводила к трагическим жертвам среди них. Но сегодня я торжественно объявляю в Генеральной Ассамблее о волеизъявлении народа Фиджи продолжать в составе контингентов Организации Объединенных Наций участвовать в миротворческой деятельности во всех частях мира, куда может направить свои контингенты Организация Объединенных Наций для того, чтобы залечить раны, нанесенные враждой и войной.

Фиджи является членом Организации Объединенных Наций со времени обретения независимости в октябре 1970 года. С тех пор руководители Фиджи каждый год приезжают на Генеральную Ассамблею, чтобы принять участие в работе этого великого всемирного собрания. Из года в год работой Генеральной Ассамблеи умело руководит представитель одного из государства-членов, однако до сих пор на этот пост ни разу не выдвигался представитель островных развивающихся государств Тихоокеанского региона. Мы считаем, что настало время, чтобы в Ассамблее председательствовал представитель тихоокеанских островов, поэтому мы предложили своего кандидата на пост председателя семьдесят первой сессии. Наш кандидат в установленном порядке представлен на рассмотрение Группы стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Это постоянный представитель Фиджи при Организации объединенных Наций посол Питер Томсон. Он опытный дипломат, продемонстрировавший выдающиеся лидерские качества на службе в Организации Объединенных Наций. Фиджи рассчитывает, что ее друзья из числа представителей тихоокеанских островных государств в Организации Объединенных Наций поддержат нашу кандидатуру на пост председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии.

Фиджи полностью готова к работе с Организаций Объединенных Наций на нынешней семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи под руководством Председателя Люкетофта. Я заверяю его в нашей всемерной поддержке и в готовности сотрудничать с ним в выполнении его обязанностей. У Организации Объединенных Наций имеется достаточно возможностей, чтобы помочь людям освободиться от нищеты и деградации и выбрать путь здоровья и надежды, избавиться от войн и страха и вести мирную жизнь и прекратить наносить вред окружающей среда и жить в гармонии с ней. Весь этот год Фиджи будет взаимодействовать с ним и с другими странами в решении всех стоящих перед нами задач.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Фиджи за его выступление.

Премьер-министра Республики Фиджи г-на Джосайя Вореке Баинимарама сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Мальта г-на Джозефа Муската

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Мальта.

Премьер-министра Республики Мальта г-на Джозефа Муската сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Республики Мальта Его Превосходительство г-на Джозефа Муската и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Маскат (Мальта) (*говорит по-английски*): Как нам всем известно, этот год является знаменательным для Организации Объединенных Наций, которая отмечает свою семидесятую годовщину. Отцы-основатели Организации Объединенных Наций хотели на пепелище Второй мировой войны сформировать новый порядок, который обеспечит мир, гарантирует всеобщее процветание, избавит человечество от нищеты и защитит права человека. Они хотели создать сильную Организацию Объединенных Наций и построить лучший мир.

Отмечая нынешнюю семидесятую годовщину, давайте задумаемся и спросим себя, стал ли наш сегодняшний мир действительно лучше. В нашу эпоху негатива и перегруженности СМИ сообщениями о мировых проблемах на этот вопрос напрашивается ответить «нет», для чего есть достаточно веские причины. Но мы, будучи настроенными оптимистично, не должны поддаваться логике пессимизма и должны сказать «да». Да, проблем действительно много, но человечество никогда еще не видело, чтобы граждане мира с такой решимостью отстаивали не традиционные национальные представления, а общемировые интересы.

Организация Объединенных Наций немало сделала для того, чтобы превратить наш мир в более справедливое и более безопасное место для всего человечества. Она вносит свой вклад в ликвидацию болезней, укрепление правосудия, защиту свободы и прав человека, обеспечение мира в различных районах планеты и пресечение распространения оружия массового уничтожения. Посреднические усилия и усилия в областях миротворчества и миростроительства, которые направлялись Организацией Объединенных Наций, позволили большему числу людей самим определять свою судьбу. Достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, укрепило нашу решимость добиваться лучшей жизни для бедных и голодных, а сегодня мы ставим перед собой цели в области устойчивого развития (см. резолюция 70/1). И если потребуются доказательства того, что Организация Объединенных Наций действительно может сделать мир лучше, то такие доказательства есть. В самом деле, если мы оглянемся на последние 70 лет, то, я уверен, мы увидим, что нам есть, чем гордиться.

Однако вопрос, на который требуется дать ответ, состоит не в том, является ли Организация Объединенных Наций силой добра, которой она, безусловно, является, а в том, способна ли она в сегодняшнем сильно изменившемся мире по-прежнему справляться со своими задачами. Организация Объединенных Наций, я полагаю, не потеряла своей актуальности. Мы продолжаем жить в неспокойном мире, где происходят конфликты и существуют неравенство и несправедливость. Появляются новые и серьезные проблемы, многие из которых имеют глобальный характер и, следовательно, требуют глобальных решений.

В прошлом году (см. A/69/PV.12) я говорил о необходимости более пристального внимания к положению мигрантов в районе Средиземноморья, колыбели цивилизации, которая сегодня, к сожалению, превращается в кладбище. Наша страна находится на стыке Ближнего Востока, Европы и Африки. Происходящая поблизости от нас трагедия абсолютно очевидна и вызывает у нас огромное беспокойство. Мы являемся единственной страной в Европе, и, возможно, в мире, которая каждый день задействует 100 процентов всех своих ограниченных военных ресурсов для спасения людей на море.

В апреле прошлого года мы наблюдали за похоронами 24 мигрантов, погибших вместе с 800 другими пассажирами перегруженного мигрантами перевернувшегося судна, что стало крупнейшей из всех известных катастроф в Средиземном море. Мы все соболезновали этим безымянным людям. Но, к сожалению, случившаяся трагедия не стала последней. Хотя скоординированными усилиями европейских стран многих удается спасти, тысячи человек продолжают гибнуть в этом опасном плавании, в которое они, подчас отправляются под угрозой оружия со стороны неразборчивых в средствах торговцев людским горем.

Нынешний год бьет все рекорды по количеству отчаявшихся людей, которые пытаются спастись от преследований и безысходности и отправляются на

поиски лучшей жизни и возможности жить в мире, не испытывая страха, и нищеты и не подвергаясь преследованиям. Мы видели, что происходило в Средиземном море, а теперь видим, что это же происходит и на Балканах. Это говорит о том, что речь идет не о проблеме Средиземноморья и Европы. Это глобальное явление, требующее глобальных мер реагирования.

В Генеральной Ассамблее Мальта поднимает эту ситуацию уже многие и многие годы. В ноябре мы проведем встречу на высшем уровне с участием руководителей стран — членов Европейского союза и основных африканских стран. Встреча на высшем уровне в Валетте станет возможностью расширить диалог и улучшить взаимопонимание в рамках всестороннего решения этой проблемы в духе партнерства и сотрудничества всех заинтересованных стран. Предполагается, что она поможет создать новые и укрепить уже имеющиеся механизмы мер в области миграции и более комплексно заняться решением этой проблемы, используя новые возможности, одновременно с проблемой вынужденного перемещения.

Главным приоритетом должно оставаться спасение людей. В этом состоит наш моральный и человеческий долг. Европа активизирует свои поисково-спасательные операции в стремлении сократить человеческие потери. Мы также оказываем помощь и предоставляем убежище тем, кто отвечает требованиям статуса беженца. Однако важной и необходимой частью усилий Европейского союза должна стать демонстрация более твердой приверженности борьбе с лицами, занимающимися незаконным провозом людей, чтобы не дать им подвергнуть риску жизнь еще большего числа ни в чем не повинных граждан. Международное сообщество не должно питать никаких иллюзий на этот счет. Мы имеем дело с преступниками, наживающимися на горе ни в чем не повинных людей. В процессе своей деятельности они зарабатывают огромные деньги, которые, среди прочего, используются для финансирования других преступлений, возможно и терроризма. Такие люди должны привлекаться к ответственности и подвергаться наказанию за совершенные ими преступления.

В первую очередь необходимо активизировать усилия по борьбе с этими преступными сетями на национальном и региональном уровнях. Очень важно также наладить более тесное сотрудничество, прежде всего между странами происхождения, транзита и назначения, в том числе путем более эффективного обмена разведывательной информацией и проведения совместных уголовных расследований. Повышение эффективности осуществления национальной правоприменительной практики и введение более строгих мер наказания лиц, занимающихся незаконным провозом людей, также являются важными мерами, направленными на эффективное противодействие этому вызову.

Мы должны продолжать делать все возможное для предоставления убежища всем, кто спасается бегством от войны и кто отвечает соответствующим требованиям статуса беженца. Однако следует сказать, что мы не предлагаем помощи абсолютно всем. Лица, которые не отвечают установленным требованиям предоставления убежища, должны подлежать возвращению на родину. Безопасные страны происхождения, которые отказываются содействовать возвращению таких лиц, должны подвергаться действию санкций. Сотрудничающим странам должна оказываться дополнительная помощь и должен предоставляться доступ на рынки.

Как бы то ни было, единственным реальным долгосрочным решением этой проблемы является ликвидация коренных причин миграции. Существует несколько причин возникновения нынешнего кризиса. Я хотел бы начать с вопросов развития: 2015 год является определяющим для глобального устойчивого развития и искоренения нищеты. В принятой в июле Аддис-Абебской программе действий, а также в повестке дня в области развития на период после 2015 года, принятие которой мы приветствовали несколько дней назад, содержался призыв дать преобразующий ответ на основные вызовы, с которыми мир сталкивается сегодня: искоренение нищеты, достижение всеобъемлющего и устойчивого развития для нынешнего и будущих поколений и обеспечение поощрения и защиты всех прав человека и основополагающих ценностей как основы для построения мирных и процветающих обществ. Однако мы все должны отдавать себе отчет в том, что это только первый шаг в процессе, который может оказаться успешным лишь в том случае, если мы продемонстрируем твердую приверженность его осуществлению.

В то же время все эти усилия будут напрасными, если мы окончательно и навсегда не разрешим затяжных конфликтов в странах происхождения и транзита. Это проблема не только Мальты или Европы. Это проблема каждого из нас. Организация Объединенных Наций должна действовать как ей диктует ее моральный долг. Да, мы должны положить конец войне в Сирии. Однако будет заблуждением предположить, что урегулирование сирийского конфликта поможет решить проблему миграции. То же самое можно сказать и по поводу сомалийского, эритрейского и целого ряда других сегодня забытых конфликтов, вызвавших массовое перемещение людей. А как насчет изменения климата, которое, как ожидают, приведет к перемещению огромного числа людей? Даже при самом благоприятном стечении обстоятельств мы будем жить в мире, важнейшей чертой которого будет массовое перемещение людей. Поэтому мы должны признать, что не только отчаяние, но и стремление заставляют людей покидать свои дома. Люди хотят лучшей жизни для себя и своих близких. Сегодня, когда границы мира сужаются, такие же как мы отцы и матери отправляются в путь, правильно или неправильно считая, что смогут обеспечить лучшее будущее для своих детей. Поэтому нам нужны механизмы и институты, чтобы установить правила и навсегда решить эту проблему не только в ее гуманитарном аспекте, но и с точки зрения формирования экономической, социальной и экологической основы для прогнозирования таких людских потоков и управления ими.

Я являюсь представителем группы государств, о которой часто говорили в новостных телепередачах как неспособной договориться о создании системы обязательного распределения беженцев. Я был одним из самых ярых критиков в Европе наших неудач. Однако сегодня я выступаю перед Ассамблеей с чувством гордости за то, что я европеец. Может ли кто-нибудь назвать какую-либо другую группу государств, которая приняла решение о создании такой системы, несмотря на значительные трудности и ошибки на первоначальном этапе? Нет. На сегодняшний день только Европа смогла достичь подобного результата. Поэтому я спрашиваю: «А где все остальные»?

Мы сделали первый шаг. Теперь очередь за международным сообществом. Организация Объединенных Наций является подходящим форумом. В конце Второй мировой войны государства поняли, что их финансовая система разрушена и что они больше не могут действовать в одиночку. Бреттон-Вудское соглашение заложило основу для установления правил и создания институтов для решения этих новых вопросов. Сейчас нам требуется Бреттон-Вудское соглашение по миграции, призванное установить необходимые правила и создать необходимые институты с целью гарантировать, чтобы все члены международного сообщества, а не только часть из них, взялись за урегулирование проблемы массовой миграции с помощью правовых каналов и механизмов, которые используются для разрешения кризисов. Другими словами, должна существовать не европейская квота, а глобальная система квот для мигрантов, чтобы бороться не только с нынешним, но и со всеми другими кризисами. Я призываю заняться этим вопросом. Мы не можем позволить преступникам, незаконно перевозящим людей, решать эту проблему за нас. Мы должны прочитать надписи на стене и заложить фундамент новой системы.

Переходя к смежной теме, хочу отметить, что в соседней с нами по Средиземноморью Ливии эскалация происходила такими темпами, что Организации Объединенных Наций пришлось взять на себя ведущую роль в разрешении конфликта в этой стране. Продолжающийся конфликт позволяет преступным элементам заниматься незаконным провозом людей и держать под своим контролем значительную территорию страны. Мальта решительно поддерживает неустанные усилия Организации Объединенных Наций, выступившей с инициативой проведения диалога на национальном уровне в интересах достижения примирения и формирования правительства национального единства в Ливии. Мальта приветствовала парафирование в июле прошлого года в Марокко проекта соглашения, разработанного под руководством Организации Объединенных Наций. Парафирование соглашения стало результатом продолжающихся консультаций, проводимых при содействии со стороны Организации Объединенных Наций между различными противоборствующим сторонами в Ливии.

Мы надеемся стать свидетелями подписания всеобъемлющего мирного соглашения. Мы должны с признательностью отметить политическую волю и смелость, продемонстрированные сторонами, парафировавшими проект соглашения, направленно-

го на разрешение институционального кризиса и кризиса в области безопасности в Ливии. Важнейшей проблемой, с которой придется столкнуться соседним с ней странам, в том числе нашей, является обеспечение выполнения условий соглашения. Все ливийские участники этого процесса должны отдавать себе отчет в необходимости спасения своей родины и немедленного прекращения всех боевых действий и распрей. Все они должны продолжать активно участвовать в широком политическом диалоге в интересах национального примирения.

Мы не должны заблуждаться на счет того, что если соглашение снова не будет заключено, Организация Объединенных Наций и мировое сообщество должны будут поддержать тех людей с обеих сторон, которые демонстрируют добрую волю и готовы заключить соглашение, и отказаться от контактов с теми представителями обеих сторон, которые просто губят будущее своего народа.

Нынешний год является важным для нашей страны. Вскоре, второй раз за 10 лет, мы проведем у себя Совещание глав правительств стран Содружества. Саммит, связанный с темой «Содружество: повышение эффективности» станет кульминацией целого ряда мероприятий и форумов, таких как народный форум, молодежный форум, форум предпринимателей и, впервые, женский форум. Организуя это мероприятие и принимая пост председателя Содружества, мы планируем заниматься вопросами, представляющими общий интерес, включая проблемы политики и безопасности в мире, самой неотложной из которых является беспрецедентный рост экстремизма и радикализации. Мы также планируем дать оценку состояния развития после принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года и связанных с этим возможностей финансирования процесса развития, с акцентом на практические меры, которые правительства стран Содружества могли бы принять в целях ускоренного осуществления решений в рамках ключевых глобальных процессов.

Мальта уверена, что Содружества может также внести полезный вклад в международную дискуссию по вопросу об изменении климата, особенно с учетом того, что эта встреча состоится в преддверии двадцать первой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (КОС21). Вопросы борьбы с последствиями изменения климата займут важное место в повестке дня встречи. Поскольку в Содружество входят самые разные страны на всех континентах, а также уязвимые островные государства и страны Группы 20 (Г-20), эта встреча сыграет важную роль в укреплении регионального и международного сотрудничества и будет способствовать спешному завершению КОС21. Сейчас мы с нетерпением ожидаем успешного завершения парижского Саммита по вопросу об изменении климата, который состоится в декабре. Стремясь достигнуть смелого, справедливого, сбалансированного и юридически обязывающего соглашения, мы должны взять на вооружение принципиальный и практический подход.

Мальта считает, что изменение климата является одним из серьезнейших вызовов, который, если он не будет срочно взят под контроль, станет угрозой не только для окружающей среды, но и для мирового экономического процветания, для развития и, в более широком смысле, для стабильности и безопасности. В 1988 году наш бывший президент, ныне покойный Винсент Табоне, предложил резолюцию, которая призывала объявить мировой климат общим наследием человечества. Последствия изменения климата требует глобальных и скоординированных мер. Мальта первой предупредила международное сообщество о том, что научная общественность должна отреагировать на признаки изменения климата, вызванного деятельностью человека. Мы стремимся сейчас стать одним из многих посредников в достижении справедливого соглашения.

Я твердо убежден, что то, что нас объединяет, сильнее того, что нас разъединяет. Проблемы, которые стоят перед нами сегодня, должны нас объединить, потому что нам следует, а, по сути, мы обязаны, решать совместно. Будучи «знаменосцами оптимизма», мы реагируем на сегодняшние действительно большие проблемы с еще большей решимостью. Мальта сыграет свою роль.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Республики Мальта за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Республики Мальта сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Королевства Бельгия г-на Шарля Мишеля

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Бельгия.

Премьер-министра Королевства Бельгия сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Королевства Бельгия Его Превосходительство г-на Шарля Мишеля и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Мишель (Бельгия) (*говорит по-французски*): Предшественник Председателя Генеральной Ассамблеи на ее первой сессии в 1946 году, г-н Поль-Анри Спаак, был моим соотечественником. В разгар Второй мировой войны он сказал, что мы обязаны воспользоваться исключительными обстоятельствами с целью добиться существенного прогресса в мире и избавить грядущие поколения от бедствий войны. И это стало целью основателей Организации Объединенных Наций 70 лет назад.

Всеобщая декларация прав человека закрепляет основные права человека и универсальные ценности. Все люди рождаются свободными и равными. Свобода мысли, право на свободу убеждений их свободное выражение не материальны. Эти свободы — основа демократического мира, в котором достоинство каждого человека, независимо от его страны, происхождения или культуры, должно в обязательном порядке уважаться.

С 1945 года наш мир изменился, и был достигнут значительный прогресс. Мне 40 лет. Проблемы, с которыми имеет дело наше поколение — конфликты, нищета, изменение климата и миграция — многочисленны, сложны и все более взаимосвязаны. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) должна придать новый импульс и новую энергию нашим совместным усилиям во имя развития. Как я уже сказал, мне 40 лет, и я родился гораздо позже того времени, когда государства Африки обрели независимость. Я уверен, что судьбы Европы и Африки неразрывно связаны. Каждый из нас выигрывает от успеха другого, но от чужих неудач мы также можем и многое потерять. Я не жил в эпоху колонизации. Я знаю лишь Африку свободных и независимых африканских государств, и потому у меня нет чувства ностальгии или вины. Но у меня есть чувство ответственности. Мы обязаны твердо и с оптимизмом смотреть в будущее этого континента, перед которым у нашей страны есть особые обязательства. Нам нужны искренние и честные отношения, партнерство, в рамках которого в полной мере уважают каждого, и никто не поучает других.

Африка, население которой составляет более миллиарда человек, я уверен, будет занимать в нашем мире все более важное место. Потенциал этого континента нам известен. У Африки есть свои таланты и свои ресурсы. И я думаю в первую очередь о молодых африканцах, полных жизненной энергии, одаренных и желающих взять свою судьбу в свои собственные руки. У них есть чувство достоинства и свобода, которые ничто и никто не сможет у них отнять.

Главной предпосылкой развития является уважение принципа верховенства права и гарантия личной свободы человека. В африканских странах 2015 и 2016 годы — годы выборов. Не может быть демократии без легитимности, и не может быть легитимности без уважения тех конституционных соглашений, которые объединяют лидеров и их народы. Некоторые страны, такие как Нигерия и Сенегал, проявляют мудрость. Но можно лишь осудить попытки государственных переворотов, подобных тому, что недавно произошел в Буркина-Фасо. И наконец, мы обязаны призвать всех глав государств в полной мере придерживаться избирательного цикла, определенного в конституциях их стран.

В Уставе Организации Объединенных Наций закреплен принцип суверенности всех государств. Суверенность предполагает, прежде всего, главную ответственность за управление страной в интересах ее населения. Ни при каких обстоятельствах суверенность не может служить предлогом для установления олигархии. Суверенность предполагает выполнение долга по отношению к народу. Успешно игнорировать волю народа и попирать его свободы можно лишь очень недолгое время, потому что стремление народа к свободе и достоинству рано или поздно побеждает.

В Бурунди мы не жалели усилий, чтобы обеспечить соблюдение Конституции и Арушских соглашений. Стремление упрямо оставаться у власти

любой ценой есть определенная форма слепоты, которая нарушает равновесие.

Сегодня, к сожалению, страна глубоко разобщена, и главными жертвами этого разобщения являются граждане Бурунди, многие из которых сегодня стали беженцами. Мы хотим вновь настоятельно призвать к политическому диалогу между правительством и оппозицией под эгидой стран региона и в рамках Восточноафриканского сообщества.

Демократическая Республика Конго — это великая страна, которая расположена в центре Африки. Она имеет молодое, динамичное население и богатые природные ресурсы, но в то же время втянута в трагический конфликт, за который ее население платит огромную цену на протяжении многих лет. Уважение верховенства права и конституционного порядка — это единственный путь к стабильности. В связи с проведение выборов в обозримом будущем все ждут, что политические деятели страны продемонстрируют свою приверженность высшим интересам страны и народа.

Наша страна также полна решимости прилагать усилия для повышения уровня безопасности и развития в регионе Сахеля. Дестабилизация в Ливии, демографический взрыв и изменение климата привели, как известно, к серьезным проблемам. Мы намерены продолжать поддерживать операции по поддержанию мира в Нигере и Мали, а также усилия Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали.

Наряду с официальной помощью в целях развития мы должны также поощрять частную инициативу. Экономическое развитие должно приводить к созданию рабочих мест и пополнению государственной казны. Улучшение условий для ведения бизнеса и борьба с коррупцией будут способствовать привлечению инвестиций. Нам нужно также поощрять инновационные формы финансирования развития, например, введение международного налога на финансовые операции.

Мы всё активнее противодействуем поднимающему свою голову терроризму, и наша страна в этом плане — не исключение. Террористы хотят уничтожить наши универсальные ценности, и для этого они без разбора убивают ни в чем не повинных людей. Мобилизуя все возможные средства на борьбу с этими новыми угрозами, демократические страны должны противодействовать фанатикам с соблюдением принципов верховенства права. Это нелегко, но мы обязаны постоянно следить за балансом между соблюдением права на безопасность и уважением личных свобод. Мы должны мобилизовать наши силы безопасности, полицию и судебные органы, но при этом, возможно, также больше опираться на общественность, религиозных и духовных лидеров и организации гражданского общества. Переговоры по международной конвенции о терроризме с 2003 года так и не вышли из тупика. Я хотел бы настоятельно призвать приложить все усилия для скорейшего принятия этой международной конвенции, чтобы пополнить наш список практических механизмов.

Выступавшие до меня тоже говорили о необходимости добиваться урегулирования конфликтов в Ливии, Ираке и Сирии. Представляется очевидным, что в Сирии не идет речи о выборе между фанатическим варварством «Исламского государства», с одной стороны, и тиранией и массовыми зверствами Башара Асада, с другой стороны. На наш взгляд, мы должны действовать параллельно — ликвидировать «Даиш» и одновременно добиваться завершения политического перехода проведением свободных и заслуживающих доверия выборов. Сирия нуждается в крепких органах власти и легитимном правительстве. Это — единственно возможный путь к миру и стабильности. Мы выступаем в поддержку всестороннего гуманитарного и политического подхода, допускающего возможность применения военного варианта в рамках международного права. Мы поддерживаем решительный настрой Специального посланника Генерального секретаря г-на Стаффана де Мистуры на возобновление диалога между всеми сторонами.

Следует откровенно сказать, что ситуация в Ливии является результатом неудачных действий международного сообщества и наглядно демонстрирует целесообразность всестороннего подхода. Сейчас экстремистские группировки всех мастей сеют террор, что подтверждают нападения, совершенные в попытке сорвать демократический переход в Тунисе. Здесь мы тоже всецело поддерживаем усилия, которые Организация Объединенных Наций прилагает для продвижения политического диалога.

Мы видим, что конфликты и войны заставляют население покидать родные места и искать убежища вдали от своего дома. Сегодня во всем мир насчитывается 60 млн. человек, которым пришлось спасаться бегством от конфликта, рискуя своей жизнью. Сирия, к сожалению, является лишь одним из трагических примеров таких ситуаций. Мы должны поддержать страны, которым приходится напрямую иметь дело с последствиями этих конфликтов — Ливан, Иорданию и Турцию, и я приветствую решение Европейского союза мобилизовать 1 млрд. евро на поддержку беженцев в этих трех странах.

На Ближнем Востоке мирный процесс зашел в тупик. Мы считаем, что статус-кво — это не выход. Подъем флага Палестины в Организации Объединенных Наций является, разумеется, символичным шагом, но, на наш взгляд, недостаточным. Мы считаем, что как никогда раньше цель должна состоять в признании суверенного и независимого Государства Палестина с полным уважением интересов безопасности Израиля. Мы должны называть вещи своими именами — ни ракеты, ни незаконные поселения не смогут проложить путь к достижению этой важной цели. Европе следует более активно работать со всеми ее партнерами, и в этом контексте Бельгия поддерживает инициативу Франции относительно создания контактной группы в составе стран доброй воли.

Устав Организации Объединенных Наций закрепляет принцип суверенного равенства. Территориальная целостность и суверенитет каждой страны должны быть абсолютно гарантированы. В этой связи мы поддерживаем Украину в ее требовании соблюдать нормы международного права и выполнять вытекающие из него обязательства. Минские соглашения должны полностью выполняться всеми сторонами.

В заключение я хотел бы отметить, что, хотя мир и безопасность, разумеется, всегда будут оставаться нашей целью, что не означает, однако, что разногласия между странами исчезнут, человечество и Генеральная Ассамблея должны разрешать возникающие конфликты путем диалога и взаимного понимания, а не с помощью оружия и фанатизма. Мирное соглашение в Колумбии, соглашение по иранской ядерной программе, а также возобновление дипломатических отношений с Кубой говорят о том, что диалог и уважение могут давать конкретные результаты. Международный порядок должен предполагать всестороннюю поддержку наших главных универсальных ценностей каждым человеком, независимо от его происхождения, культуры или религии. Как президент Обама красноречиво несколько дней назад сказал в этом зале, «Вы можете заключить в тюрьму ваших оппонентов, но вы не можете заключить в тюрьму идею» (*A/70/PV.13, стр. 11*).

Как глава правительства, я знаю, какая ответственность лежит на плечах тех, кто представляет свой народ. И, как и все присутствующие здесь, я знаю, что повсюду в мире имеются просчеты, противоречия и трагедии. Но мир состоит прежде всего из женщин и мужчин, у которых есть мечты и надежды в отношении самих себя и тех, кого они любят. Дух свободы, инновации, интеллект, изобретательность, уважение и терпимость — это наилучшее оружие, которое у нас есть для совместного преодоления проблем нашего века. Я хотел бы закончить свое выступление словами первого Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Поля-Анри Спаака, который во время своего председательства сказал, что между совершенным миром и лучшим миром он выбирает лучший мир. Мы знаем, что построение совершенного мира — невыполнимая задача. Тогда как построение лучшего мира зависит только от нас. Построение лучшего мира требует мужества, ответственности и солидарности. Исходя из этого убеждения, я хотел бы вновь заявить в этом зале о приверженности нашей страны построению лучшего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Бельгия за его выступление.

Премьер-министра Королевства Бельгия г-на Шарля Мишеля сопровождают с трибуны.

Выступление председателя Совета министров Ливанской Республики г-на Тамама Саляма

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя Совета министров Ливанской Республики.

Председателя Совета министров Ливанской Республики г-на Тамама Саляма сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую Председателя Совета министров Ливанской Республики Его Превосходительство г-на Тамама Саляма и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Салям (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, для меня большая честь поздравить Председателя с руководством работой Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также поблагодарить министра иностранных дел Уганды г-на Сэма Кутесу за его работу на посту Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии.

Отмечая семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, в создание которой наша страна имела честь внести свой вклад посредством участия в разработке проекта Устава Организации Объединенных Наций, я хотел бы подчеркнуть готовность Ливана в полной мере играть активную роль в качестве одного из членов международного сообщества, стремясь к воплощению в жизнь благородных целей, единогласно одобренных всеми странами, к которым, в первую очередь, относятся поддержание международного мира и безопасности, право народов на самоопределение и уважение к правам человека и основным свободам всех людей.

Мы говорим об основных правах человека, однако в нашем регионе эта концепция размывается день за днем в результате военных конфликтов; она меркнет перед лицом растущей тени, скрывающейся под личиной религии; и рассыпается в прах, столкнувшись с варварскими актами колонизации, которые практикует Государство Израиль, стараясь при этом прикрываться современными и демократическими лозунгами. На глазах у всего мира распадаются государства нашего региона. Миллионы людей покидают свои дома, уезжая в неизвестность.

Вспомним Айлана — трехлетнего мальчика, которого в начале этого месяца увидел весь мир после того, как его тело вынесло на берег к месту вечного упокоения. Его трагедия является итогом ситуации, сложившейся в области прав человека в нашем регионе. Его фотография олицетворяет историю страдающих людей, которые пускаются в морское плавание в неведомом направлении или теснятся на тротуарах больших городов и на вокзалах в ожидании получения разрешения, визы или просто пищи. Ситуация выходит за все политические, военные и нормативно-правовые рамки и представляет собой крупномасштабную проблему, имеющую отношение к настоящему и будущему человечества.

Мы все следим за усилиями ряда европейских стран принять и разместить у себя дополнительные группы беженцев. Эти усилия уходят корнями в культурное и историческое наследие, в основе которого лежит горький опыт разрушительных войн. Тем не менее, мы по-прежнему убеждены в том, что наиболее эффективное и разумное решение проблемы, отвечающее интересам Сирии, соседних стран и мира в целом, будет заключаться в непосредственном урегулировании этой проблемы и устранении ее коренных причин.

Ливан вновь обращается с призывом к международному сообществу, включая все влиятельные мировые державы, преодолеть колебания и нерешительность и положить конец военным действиям на сирийской территории, за которые сирийцы расплачиваются своей кровью. Мы настоятельно призываем их прекратить продолжающуюся кровавую бойню, выработав политической решение, предусматривающее сохранение единства, независимости и территориальной целостности страны и позволяющее реализовать чаяния сирийского народа на свободную и достойную жизнь.

Этот призыв обусловлен не только добрососедскими, родственными и культурными связями и общими интересами, связывающими братский сирийский и ливанский народы, но и нашей глубокой заинтересованностью в прекращении сирийского кризиса в связи с тяжелым бременем, обусловленным массовым притоком перемещенных лиц, который сама Организация Объединенных Наций называет «национальным бедствием».

Если Европа, обладающая значительным потенциалом и человеческим великодушием, испытывает смятение перед лицом тысяч перемещенных лиц, внезапно появившихся в ее городах, то что же говорить о Ливане, обладающем ограниченной территорией и скромными возможностями, который за последние четыре года принял у себя 1,5 миллиона

перемещенных сирийцев, что соответствует одной трети численности нашего населения. Ресурсы государственной инфраструктуры Ливана и принимающих общин полностью исчерпаны, при том, что наблюдается тенденция к сокращению объемов международной помощи в связи с так называемой «усталостью доноров».

Ливан соблюдает свои международные обязательства, но при этом мы вновь обращаемся к странам-донорам с призывом выполнить свои обязательства и даже увеличить объем финансовых взносов в целях оказания прямой помощи ливанским государственным учреждениям и принимающим общинам в соответствии с планом оказания помощи, к реализации которого Ливан приступил в декабре прошлого года в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Мы решительно подчеркиваем принцип совместной ответственности стран и совместного выполнения ими обязательств, при этом обращая особое внимание на важность создания безопасных районов или буферных зон для беженцев в Сирии и создания центров приема на границе.

Проблема перемещенных лиц — это лишь один из аспектов многочисленных отрицательных последствий войн в соседних странах, от которых страдает Ливан. По-видимому, самым тяжелым последствием этого конфликта является терроризм, который требует больших жертв. Ни для кого не секрет, что уже более года группа наших военнослужащих удерживается террористическими группами, и мы продолжаем прилагать огромные усилия к их освобождению.

Опираясь на твердую политическую волю и эффективные меры в области обеспечения безопасности, мы добились успеха в борьбе с таким бедствием, как терроризм. Наш народ доказал миру, что Ливан отнюдь не является рассадником терроризма, вмешивающимся в дела других стран региона. Поскольку наши военные и службы безопасности берут на себя все большую ответственность за борьбу с терроризмом, мы преисполнились еще большей решимости укреплять наши вооруженные силы в качестве главной опоры безопасности, стабильности и социальной гармонии в стране. Подчеркивая необходимость устранения коренных причин терроризма, Ливан вновь заявляет о своей решимости бороться с ним во всех его формах. Мы подтверждаем нашу готовность сотрудничать в рамках прилагаемых Советом Безопасности совместных международных усилий, нацеленных на искоренение терроризма и источников его финансирования.

Несмотря на переживаемые ныне Ливаном многочисленные политические кризисы, наиболее серьезным из которых является вакуум, образовавшийся в результате отсутствия президента Республики, Ливан гордится тем, что служит образцом многообразия, а также оазисом мирного сосуществования представителей различных религий и сект. И это сейчас, когда события на Ближнем Востоке по-прежнему угрожают подорвать социальное, культурное и религиозное многообразие региона. Мы считаем, что сохранение целостности Ливана равносильно защите жизненно важных остатков плюрализма в Леванте. Поэтому для упрочения стабильности в стране необходимо укреплять ее политические и социально-экономические компоненты, а также компоненты безопасности, а для этого, в свою очередь, требуется консенсусное принятие решения нашими братьями и друзьями. Это необходимо для того, чтобы региональная поляризация не сказалась на Ливане, чтобы помочь ливанскому народу заполнить нынешний политический вакуум и преодолеть паралич, а также активизировать работу конституционных институтов благодаря скорейшему избранию нового президента Республики.

Мы с большим интересом следили за недавним заключением договоренности между Ираном, пятью постоянными членами Совета Безопасности и Германией. Теперь мы рассчитываем, что это откроет новую главу в международных отношениях, знаменующую начало прогресса в регионе и улучшение политической обстановки в Ливане. Мы считаем это базисной предпосылкой поддержания успешных и нормальных отношений между странами региона, отвечающей коренным интересам их народов, является их приверженность политике добрососедства, уважение суверенитета государств и невмешательство в их внутренние дела, а также безопасность и стабильность.

Отмечая девятую годовщину принятия Советом Безопасности резолюции 1701 (2006), Ливан подтверждает свою приверженность всем положениям этой резолюции, исходя из своей убежденности в том, что она будет способствовать не только укреплению стабильности и безопасности в южном Ли-

ване, но и распространению государственной власти на всей территории страны. Ливан вновь обращается к международному сообществу с призывом заставить Израиль прекратить все совершаемые им нарушения суверенитета Ливана и сотрудничать с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), с тем чтобы провести демаркацию всей остальной части «голубой линии» и обеспечить безотлагательный уход израильтян из северной части Гаджара, фермерских угодий долины Шабъа и с высот Кфар-Шуба. Я пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить командование, структуры и личный состав ВСООНЛ, а также все страны, предоставляющие для них свои контингенты.

Ливан осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских земель и его блокаду сектора Газа. Мы призываем международное сообщество заставить его снять эту бесчеловечную блокаду и обеспечить палестинцам достойные условия жизни. Мы осуждаем непрестанные нападения Израиля на мечеть Аль-Акса и предупреждаем его об их серьезных последствиях. Мы считаем, что именно Израиль несет ответственность за провал попыток добиться мирного урегулирования этого конфликта на основе принципа сосуществования двух государств. В то же время мы призываем Совет Безопасности принять необходимые меры к возобновлению переговоров, направленных на прекращение оккупации в конкретно установленные сроки, согласно резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, Мадридским принципам и Арабской мирной инициативе. Не соглашаясь на расселение беженцев на своей территории, Ливан также подчеркивает право палестинцев вернуться на свою родину, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

В районе Ближнего Востока свирепствуют сразу несколько кризисов, вызывая там глубокие потрясения. Миру уже пора мобилизовать свою энергию на то, чтобы всерьез заняться ими, вместо того, чтобы просто игнорировать их и уклоняться от своей ответственности. И это не только потому, что Левант является для столь значительной части человечества духовной и лингвистической колыбелью, но и потому, что наш гуманитарный долг обязывает международное сообщество принимать конкретные меры. И мы все, вне всякого сомнения, заинтересованы в том, чтобы сдержать ныне полыхающий пожар и не допустить его распространения на места проживания каждого из нас.

Я призываю страны мира отказаться от бездействия и отстраненности, а взять на себя ответственность за восстановление безопасности и стабильности в нашем регионе и за обеспечение его народам их права на более светлое будущее. Страны мира обязаны протянуть руку помощи и положить конец сеющему смерть кровопролитию в Сирии, Ираке, Ливии и Йемене, а также на земле мира — в Палестине. Я молю международное сообщество о том, чтобы оно протянуло руку помощи в восстановлении великолепия левантинской жемчужины, известной под названием Ливан, и гарантировать нашим детям право — являющееся правом всех детей — на то, чтобы они могли поднять паруса судов их мечтаний, а не оставаться на утлых лодках унижения и смерти, уносящих их к чужим берегам.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить Председателя Совета министров Ливанской Республики за только что сделанное им заявление.

Председателя Совета министров Ливанской Республики г-на Тамама Саляма сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 15 ч. 05 м.